大公報
Ta-Kung-Pao
123, Connaught Road, C
Hong Kong
督印人費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千五百九十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二二三
編輯部電話 三三九一一
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：10973 11605
干諾道中一二三號有利印務有限公司承印

本報舉辦電冰箱填字遊戲辦法（詳見大公園）

我首長電賀朝鮮解放十周年
祝朝鮮恢復和發展國民經濟事業獲更大成就
停戰協定不容破壞・必須和平解決朝鮮問題
中國全力支持朝鮮人民和平統一獨立的鬥爭

【中國新聞社北京十四日電】中華人民共和國主席毛澤東、中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會委員長劉少奇和中華人民共和國國務院總理兼外交部長周恩來，八月十二日致電朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會委員長金科奉、朝鮮民主主義人民共和國內閣首相金日成和朝鮮民主主義人民共和國外務相南日，祝賀朝鮮解放十周年。電文說：在偉大的蘇聯軍隊擊敗日本軍國主義者以後，十年來，朝鮮人民在朝鮮勞動黨和朝鮮民主主義人民共和國政府的領導下，爲爭取自己祖國的和平、統一和獨立進行了不懈的鬥爭。在一九五三年朝鮮停戰以後，朝鮮人民又進行了艱巨的恢復和發展國民經濟的工作，並獲得了巨大的成就。朝鮮人民的這些成就給了正在建設社會主義的中國人民以極大的鼓舞和支持。

朝鮮停戰以來，朝鮮人民軍和中國人民志願軍嚴格遵守朝鮮停戰協定，朝中兩國政府始終本着協商精神謀求朝鮮問題的和平解決。但是和平的敵人却多方圖謀破壞停戰協定，致使朝鮮停戰至今仍處於不穩定的狀態。但是朝鮮停戰協定決不容許破壞，和平解決朝鮮問題必須實現。朝鮮人民在這一鬥爭中將永遠得到中國人民和中國政府深厚的同情和全力的支持。

祝朝鮮人民在爲祖國的和平、統一和獨立的鬥爭中獲得更大的勝利。祝你們在加强民主基地、恢復和發展國民經濟的事業中獲得更大的成就！

美將三軍首腦們到金門部署作戰
美國軍人曾作戰略指示

【新華社北京十四日電】美國和台灣的軍事首腦人物曾在十一日到金門和當地蔣賊軍首腦會商加强「作戰部署」。這是美國直接支持蔣介石賣國集團在沿海島嶼加緊戰爭準備的又一表現。

參加這次活動的有美國第七艦隊第七十二特遣艦隊司令安德遜、第十三航空隊特遣隊司令戴維斯、軍事援助顧問團副團長兼陸軍組長華克爾，以及蔣賊「國防部長」俞大維、「空軍總司令」王叔銘、「海軍總司令」梁序昭等。他們在金門舉行了機密的軍事會報。據透露，上述的那些美國軍人曾在會上作了戰略指示。會後，他們還視察了蔣賊軍的各種陣地。

慶祝朝鮮解放十年
朱副主席抵平壤
金日成金科奉等到車站歡迎
我國代表團受到平壤市民夾道歡呼

【本報訊】新華社平壤十四日電：應朝鮮民主主義人民共和國政府邀請參加朝鮮解放十周年慶祝典禮的中華人民共和國代表團，在團長朱德副主席率領下，乘專車在十三日下午七時到達平壤。曾往朝鮮國境迎接的朝鮮內閣副首相兼民族保衛相崔庸健次帥等陪同代表團同車到達。到車站歡迎的還有朝鮮最高人民會議常任委員會委員長金科奉，朝鮮勞動黨中央委員會副委員長朴正愛，內閣副首相朴昌玉、金一、崔昌益、洪命熹、鄭一龍、朴義琓和內閣各相，最高人民會議議長李英和各民主黨派、社會團體負責人，朝鮮人民軍總參謀長金光俠、總政治局長崔宗學和人民軍高級將領等。

中國駐朝鮮大使館參贊甘野陶、蘇聯駐朝鮮大使伊凡諾夫和各國駐朝使節也到車站歡迎。

到車站歡迎的還有中國人民志願軍司令員楊勇將軍、副參謀長王蘊瑞將軍。

平壤車站懸掛着朝鮮、中國和蘇聯的國旗。車站前廣場的兩萬多平壤市民舉着彩色旗幟和花束，唱着歌，興奮地等候代表團的到來。

七時正，代表團專車在歡迎者的熱烈掌聲和歡呼聲中徐徐進站。朱德副主席下車後，和金日成元帥等親切、熱情地握手，並介紹代表團團員和金日成元帥及歡迎者見面。

軍樂隊奏起中朝兩國國歌。然後，朱德副主席由金日成元帥陪同，檢閱了排列在車站上的儀仗隊。

朱副主席在車站講話
中國人民支持朝鮮爭取和平統一獨立
歡迎的羣衆幾次高呼朝中人民友誼萬歲

接着，朱德副主席發表講話說：

「中華人民共和國代表團帶着中國人民最誠摯的友情來到這裏，同英雄的朝鮮人民一起慶祝朝鮮解放十周年的偉大節日，感到無限的愉快和光榮。請允許我代表中華人民共和國政府、中國共產黨中央委員會和中國人民向朝鮮民主主義人民共和國政府、朝鮮勞動黨中央委員會和全體朝鮮人民致熱烈的祝賀和崇高的敬意。

「當我們一踏上你們的國土，我們就到處看到朝鮮人民在重建自己幸福的家園中所作的巨大努力。朝鮮人民的英勇鬥爭無可辯駁地證明：一個已經把國家命運掌握在自己手中、敢於爲祖國的獨立和榮譽給侵犯者以堅強打擊的民族是不可戰勝的，在它面前沒有任何困難是不可克服的。

「中朝兩國人民有着傳統的深厚友誼。這種友誼，在兩國人民反抗侵略和保衛和平的共同鬥爭中，又得到了進一步的鞏固和發展。中國人民深切同情並衷心支持朝鮮人民爲爭取建立和平、統一和獨立的朝鮮而進行的正義鬥爭。祝你們在這個偉大的事業中獲得進一步的成就。」

朱德副主席的講話被羣衆幾次熱烈的歡呼聲所打斷。他們高呼：「歡迎中華人民共和國代表團！」「中華人民共和國萬歲！」「朝中兩國人民牢不可破的友誼萬歲！」

隨後，金日成元帥請朱德副主席和代表團團員登車，由金一副首相等陪同赴賓館休息。代表團沿途受到大街兩旁的平壤市民的夾道歡呼。

中波兩國青年遊船聯歡
出席世界青年聯歡節的我國青年代表，接受波蘭青年的招待，在維斯杜拉河上遊船。（新華社稿）

金日成金科奉接見朱副主席

【本報訊】據新華社平壤十四日電：朝鮮民主主義人民共和國內閣首相金日成元帥在十三日晚八時三十分接見中華人民共和國代表團團長朱德和代表團團員李濟深、聶代遠、姬鵬飛、潘自力。

接見時在座的有：朝鮮內閣副首相朴昌玉、金一、崔昌益、鄭一龍，外務相南日，朝鮮勞動黨中央委員會社會科學部長河仰天，外務省副相李新八。

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會委員長金科奉也在十四日中午十二時接見朱德副主席等。

金日成元帥還在八月十三日接見前來向他祝賀朝鮮解放十周年紀念的各國駐朝鮮外交代表。

對我外交部聲明 英表示衷心支持

【中國新聞社北京十四日電】倫敦消息：「泰晤士報」外交記者在論述南朝鮮局勢時指出：「對於中華人民共和國外交部八月十一日發表的關於南朝鮮當局挑釁行爲的聲明中所說的話，倫敦方面沒有什麼反對的意見。當中國斥責破壞停戰協定的行動並且認爲聯合國軍總司令部應負責採取有效措施的時候，它這一次得到了外交部衷心的支持。」

朝鮮解放十周年 北京舉行慶祝會
周總理彭德懷均出席
林楓說美須對李承晚集團行爲負責 我人民不許任何人再挑起朝鮮戰爭

【中國新聞社北京十三日電】首都各界十三日晚舉行慶祝朝鮮解放十周年慶祝大會，慶祝大會由中華人民共和國文化部舉辦。出席今天慶祝大會的，有國務院總理周恩來，副總理彭德懷、陳毅，全國人民代表大會常務委員會副委員長沈鈞儒，國務院第二辦公室主任林楓，文化部代部長錢俊瑞，對外貿易部部長葉季壯，交通部部長章伯鈞，外交部副部長章漢夫，中國人民解放軍副總參謀長張宗遜、李克農、陳賡等六百多人。朝鮮民主主義人民共和國駐華大使崔一和使館官員，以及各國駐華使節和外交官員應邀出席了慶祝大會。

林楓在熱烈的掌聲中講話。林楓指出李承晚集團最近一系列嚴重破壞朝鮮停戰協定的陰謀活動，是有其國際背景的。他說，目前由於有關各方的努力，遠東局勢出現了一定程度的緩和。李承晚集團的行動正是國際上某些勢力企圖破壞這種形勢的一個陰謀。代表聯合國軍在朝鮮停戰協定上簽字的美國，對李承晚集團的陰謀活動負有不可逃避的責任。中國人民對於李承晚集團嚴重破壞朝鮮停戰協定、威脅中立國監察委員會的陰謀活動，不能不表示嚴重的注意。我們既然贏得了朝鮮停戰，我們就絕不容許任何人再挑起朝鮮戰爭。中國人民完全有理由要求一切有關的國家和全世界愛好和平的人們，起來堅決制止任何破壞停戰協定、威脅中立國監察委員會的陰謀活動，並進而謀求朝鮮和平統一問題的解決。

林楓最後說，中國人民因爲有朝鮮民主主義人民共和國這一兄弟鄰邦而自豪。中國人民將繼續同朝鮮人民一道，同以偉大蘇聯爲首的各兄弟國家人民一道，同全世界愛好和平的人民一道，爲制止任何破壞停戰協定的陰謀活動，爲進一步實現朝鮮的和平統一，爲鞏固亞洲及世界的和平事業，新

密合作，互相支持，奮鬥到底。

崔一在講話中說，朝鮮人民以無限的歡欣，注視着向社會主義勇往直前的中國人民在政治、經濟、文化等各方面所取得的重大成就。朝鮮人民對中國人民爲解放台灣的鬥爭表示積極的支持。

慶祝大會後，中國人民解放軍歌舞團表演了歌舞節目。

中東代表由京返國

【中國新聞社北京十四日電】應中國人民保衛世界和平委員會邀請前來我國訪問的阿拉伯國家和平代表們，已經結束他們的訪問行程，在八月十一、十三兩日分期離開北京回國。

長江水利紀錄 可考八十八年

【中國新聞社武漢十二日電】爲準備治理長江，長江水利委員會已將自一八六五年到一九五三年的長江水利紀錄整理出來。

原子能改善電影
蘇聯在放映時用「原子營續器」能消除放映中的銀幕上的黑點

【新華社莫斯科十四日電】據「消息報」最近報道：拉脫維亞科學院物理研究所的工作人員，創造了一種所謂「原子營續器」，能消除放映電影中途銀幕上出現黑點的現象。

一部電影片往往分爲許多本，通常用兩部電影機輪流放映。在第一本影片放完到開第二部電影機之間如果銜接得不好，銀幕上就會產生黑點。利用「原子營續器」的辦法是，在每本影片的離尾部不遠的地方，塗上少量的放射性物質。當膠片的這一部分通過營續器時，放射線就對電子設備發生作用，於是營續器就及時地、自動地開動第二部放映機。這樣，電影放映就可以不間斷地進行，觀衆就不會看到銀幕上有黑斑。

西南最大鐵礦在四川省發現
雲南也發現大鐵礦一座

【中國新聞社重慶十四日電】今年西南地質局派出六個鐵礦普查隊展開普查工作，已發現了一批鐵礦礦體。正在四川境內開始勘探的一個鐵礦，是去年普查中已確定是西南所發現的鐵礦中最大的一個；今年普查隊在這個礦區擴大範圍普查後，新發現的礦量比原來知道的大一倍多。這個礦層厚、礦床規則，含鐵的成分也高。

已經在雲南省某地發現了一個藏量很豐富的鐵礦，這個礦區的礦石含鐵成分高，大部分都是富礦，還靠近交通線。另外，在四川省西北部，地質人員根據羣衆報礦線索，今年也找到了一個較有希望的新鐵礦，經過兩個月的普查，證明這個鐵礦有進一步勘探的價值。

說談
中朝友誼

在朝鮮人民紀念朝鮮解放十周年的前夕，以朱德副主席爲首的中華人民共和國代表團到達了中朝唇齒之邦的平壤，這正表示了中朝兩國的偉大友誼。

中朝兩國人民曾合作無間，打敗了侵略者；現在，中朝兩國也正合作無間，爲鞏固停戰、和平解決朝鮮問題而努力，爲鞏固遠東和平而努力。

中國首長在祝賀朝鮮解放十周年的電文中重申：朝鮮人民爲祖國的和平、統一和獨立的鬥爭，「將永遠得到中國人民和中國政府深厚的同情和全力的支持」。

在國際上某些勢力企圖破壞朝鮮停戰的時候，中朝兩國的偉大團結將提醒他們，一切破壞活動必將以失敗告終。

強烈的厭惡

李承晚的破壞活動，不僅受到中朝和整個和平陣營各國的反對，事實上已受到全世界的反對，世界的輿論，對李承晚的活動尤其表現了强烈的厭惡。

李承晚和他的後台老闆想以別人的鮮血來換取自己的政治資本；然而歡呼過朝鮮停戰的千千萬萬善良人民，再也不肯爲這樣的骯髒事而流一滴血了。

美國國務院曾經召集參加朝鮮戰爭的國家舉行會議，據說是要它們支持李承晚，同意撤銷中立國監察委員會。

但是，國務院的收穫顯然很少。除了美國而外，出兵朝鮮最多的是英國；而英國外交部却一再聲明，主張保持朝鮮停戰協定。

英國已經被拖進一次了，似乎並不想再被拖進這一對英國毫無好處的戰爭。

遠東會議

李承晚最近的行動又一次向全世界表明，朝鮮問題如不和平解決，則朝鮮將永遠是一個危險地帶，威脅着遠東和世界的和平。

中國外交部最近發表聲明，再度主張召開遠東會議，是非常適時的。

朝鮮停戰已經兩年了；朝鮮問題的政治解決已經被拖得太久了；現在，已經不能再拖了。舉行有亞洲國家廣泛參加的遠東會議來和平解決朝鮮問題，已成爲刻不容緩了。

因此，中國外交部的聲明，在許多國家都獲得了良好的反應。

據英國泰晤士報宣稱，對於這一聲明，英國外交部不但無可反對，而且還「衷心支持」呢！

施君玉

本報記者訪衞立煌專欄從後天起發表

【本報訊】從後日起，本版開始連載本報記者潘際坰專訪的「衞立煌在北京」專欄。

這篇專欄介紹了衞立煌到北京後的生活，他怎樣會見毛主席，他和李濟深、張治中、傅作義談了一些什麼話，以及他回到北京後的所見所聞和感想。

最後，他分析了當前時局及台灣情況，對於蔣介石的爲人作了詳盡的敘述，並且分析了他的當年的朋友、部下黃杰、郭寄嶠、孫立人、趙家驤等人的處境和前途。

人造絲

惠顧已數代，聲譽滿天下

人造絲（天橋牌）

本廠主要製品
・人造絲…天橋牌　TEIJIN牌織布
・快把紗…虹牌　人造絲織布
・木製棉…虹牌　各種人造絨
・膠胎線…TEIJIN CORD　各種化學紗織布

函索即寄，美麗英文說明書

本廠出品「天橋牌」人造絲早已馳名，木製棉快把紗，亦不相差天橋牌之品質者，歡迎接洽，日本各大出口商均可。

虹牌（木製棉 快把紗）

TEIJIN CORD
膠胎線（新製品）
本廠最近問世之 TEIJIN CORD牌膠胎線，以汽車、自行車、機器皮帶等工業製品用，强韌性能勝於天然線，深博好評。

出口代理店之一
帝人商事株式會社
大阪市東區北濱東京建物大樓

織布商標

帝國人造絹絲株式會社
日本・大阪市西區江戸堀南通一丁目四十四番地 1-chome, Edobori-Minami-Dori Nishi-Ku, Osaka Japan

PORTLAND CEMENT
TRADE MARK
ONODA

黑龍牌洋灰・品質優良・馳名中外

小野田洋灰

小野田洋灰股份有限公司
日本・東京丸之內・電報掛號：ONOSEMETOKYO:

創辦　1881年
1年產額　317萬屯

普通洋灰
白色洋灰
快凝洋灰
水壩洋灰

馮友蘭函台灣學術教育工作者

在台灣的學術教育工作者們：

你們中間有許多我底熟人。我知道你們雖然處在蔣匪底統治之下，但是你們是不會忘記祖國的，你們必然很關心祖國各方面的情況，特別是學術教育界底情況。我現在就在這一方面跟你們談一談。

祖國底學術教育界，跟祖國其他方面的情況一樣，都是每天在進步，每天在發展。

現在的北京大學

我在北京大學工作。就拿北京大學作一個例吧。北京大學的學生人數比解放的時候，增加到三倍，教師人數增加到三倍半。北京大學從一九五二年遷到以前燕京大學的校址。這三年中加蓋的校舍，超過了舊校舍三十年建築底總和。

就學生底生活說，現在全國各大學，專門學校底學生，大部分都是公費待遇。他們底住宿費和醫藥費都由國家供給。學生的膳費也由國家供給。大部分學生畢業後全部由政府根據他們底志願和專長，分配工作。這就是說，從他們考進學校時候起，生活職業，完全用不着家長就心。他們唯一的任務，就是把身體鍛鍊好、把功課學好，以便將來參加祖國的建設事業。

就教師底生活說，從解放後到現在，已經普遍地加過好幾次薪了。除薪金外，學校還供給眷屬住宅，所收的房租，不超過住房的人底薪金底十分之一。還有子弟學校、幼兒園、托兒所，專收教師底子女。

教師還享有公費醫療底權利。不論有甚麼病，都由醫院免費治療。有慢性病的人，還可以長期休養，待遇不變。你們在過清華的人，知道孔繁霱（孔雲卿）吧！他身體不好，一直不能工作，他現在仍然在北大歷史系。學校並不因為他因病不能工作而改變他底待遇。

休假與退休

教師還享有休假底權利，每人每年都至少有一個月底假。可以輪流到名勝地方去休息。就北京大學說，每年暑假，都有兩百多教師到北戴河海濱去休息。你們知道，這個地方在過去是官僚和資本家們常去的地方，去一趟總要花幾十塊錢，現在在北京的教師參加自己的工會所組織的團體去，住兩個星期，吃飯、住宿、遊覽及來回旅費包括在內，一共只要幾塊錢。

教師還享有老年退休底權利。男的過六十歲，女的過五十五歲，都可以退休。退休後每月還照領原來薪金底大部分，終身為止。你們在過清華的人，知道鄭之蕃（鄭桐蓀）、鄭以蟄（鄭叔存）吧！他們都退休了。還住在學校宿舍裏，照常享受跟其他教師一樣的待遇。你們在過清華的人知道趙人雋（趙守愚）吧，他後來在人民大學工作。幾個月前去世了，學校還把他原來住的房子，保留給他底太太住，維持着他底家庭。在追悼他的會上，人民大學底副校長說：在舊社會裏，人在人情在，在新社會裏，大家都是同志，我們不能因為一個同志死了，就不照顧他撇下來的家庭。你們聽聽，這是多麼大的差別。

聘書無期限·無續聘問題

你們知道，在解放以前，學校給教師的聘書，是有期限的。一般都是一年或兩年。學校看着那個人不順眼，在期滿底時候，可以不續聘。現在不是這樣了。教師初來時候，接到聘書，上面並沒有期限，以後也沒有續聘或不續聘底問題。學校不得工會同意，不能辭退任何人。

教師底權利，有了這些保障，生、老、病、死以及教養子女，都用不着他有特別的負擔，因此他自然也把學校看成他的家，一心一意地作他底工作了。

在研究工作方面，每一個教師都可以隨着他底需要以及他底志願，進行研究。研究所需的資料費用，都由學校供給。在大學裏，各種科目，都有很多人在作教學研究工作。在北京大學裏面，單只中國哲學史這一個科目，就有一個教學研究室，其中工作的人有十五個，比解放以前的一個哲學系的人還多。

大陸上研究學術很自由

你們也許聽了些謠言，說甚麼在大陸上沒有學術的自由。這跟事實正是相反。祖國的學術界最注重的就是自由討論。在北京大學，每星期都有許多的討論會，討論各種學術上的問題。今年的「五四」節日，北京大學開科學討論會，有一百個題目。討論了十天。中國科學院在六月一號，也開科學討論會，討論了一個星期。學術，就是要經過反覆的討論，反覆批評，才能有很快的進步。在討論會中，無論甚麼「老手」、「權威」的作品，初看好像沒有問題，可是一經過討論，問題就出來了。而且還可能是很大的問題。經過一回討論，一個作品，總可以得到很大改善。

祖國的學術就是在這樣的情況下，飛快地進步。一篇論文原來看着很好，可是經過幾個月之後，就有更好的出來了。一個學術工作者，如果有幾個月離開他的工作，等他再參加工作的時候，他可能發現他已經落伍了。不加倍努力，他就會趕不上。

版稅特別多

祖國的人民底文化程度，越來越高，他們需要的讀物，也越來越多。解放以前，印一部書，總是幾百本，多至幾千本。現在一般的書，一印就是幾萬本。因此著作人底版稅，也就多了。一個著作人，一下子拿到成千成萬元的版稅，是平常的事。著作人民可以按着他自己勞動成果，得到應有的報酬。

在祖國學術教育工作者，在政治上，也有崇高的地位。他們都有機會參加管理國家大事。在資本主義國家裏，政治上的事，只有職業政客，才有機會參加。例如議會議員之類，當選的大部分都是職業政客。在祖國的人民代表大會底代表，當選的都是社會各界底優秀人物。其中有不少的學術、教育工作者、著作家。例如北京大學一個學校的教授中就有將及十個人是全國人民代表大會代表，有十多個人是全國人民政治協商會議委員會委員。他們對於全國的政治，都隨時可以發表意見。

從前的夢想現在成了現實

以上所說的情況，有許多在幾年以前，好像只是少數人的夢想，可是現在在祖國都已成了現實。而且這還只是一個開端，還有更好的更大的理想，正在以飛快的速度在祖國實現。祖國將來還有更好的生活，等待着我們，也等待着你們。

我以前也想：我以前沒有為人民作過什麼事，後來參加工作是不是太晚了。現在我認識到：無所謂太晚。毛主席在一九四九年說：「我們的事情還很多，譬如走路，過去的工作只不過像萬里長征，走完了第一步。」當然這幾年，我們又走了不少的路，但是祖國的建設工作才開始不久，各個方面都還需要更多人材。任何人只要你決心為人民服務，隨時都可以加入革命的隊伍，隨時都有合適的工作。

我現在的情況

就拿我作一個例吧，我過去也是跟着國民黨反動派走的人。可是人民沒有因為我過去的錯誤而拋棄我。現在我是人民代表大會代表，全國政治協商會議全國委員會的委員，河南省人民政治協商會議的委員。國家大事及地方上的事，都能參加。我過去是講唯心哲學的，可是哲學界也沒有因為我過去的錯誤而拋棄我。現在我是北京大學哲學系中國哲學史教研室主任，中國科學院哲學社會科學部哲學研究所籌備委員會委員。這都證明：那怕你只有一點一滴的才能，只要你願意為人民服務，人民一定會給你合適的工作。在祖國的每一個人底前途，是無限的，光明的，廣大的。

台灣是一定要解放的，你們中間如果有還不覺悟的人，趕快覺悟吧！已經覺悟的，應當做一些有利於人民的事情。你們中間有不少青年，受過反動思想的毒害，現在有機會回到祖國學習科學、學術，很好的為祖國服務。祖國在等着你們的。

穗製樂器遠銷國外

小提琴二胡秦琴等遍銷全國

廣州很多工人升任廠長技師

【本報廣州十三日專訊】廣州製的樂器遍銷全國。遠靑海的牧民、新疆的哈薩克族、維吾爾族、甘肅的油礦工人都買廣州製的小提琴、二胡、秦琴、揚琴等。

國營中國文化用品公司，每個月都由廣州採購大批樂器，其中最多的是小提琴、二胡和秦琴。這些樂器除銷廣東、廣西外，並銷湖南、湖北及西北、華北、東北各地。此外還有一部份出口外銷。

各種樂器的品質，從去年下半年起陸續提高，在中國文化用品公司領導下，廣州各廠今後將分別統一規格，繼續改進質量。現在廣州出的小提琴每具價錢最高的是六十五元，最低的十二元，二胡最好的廿八元，秦琴最好的七元，揚琴最好的二十元。

【本報廣州十二日專訊】廣州自來水公司、廣州西村發電廠、五仙門發電廠、協同和機器廠和廣州紡織第二廠，由一九四九年十月至今年五月，共提拔九百多名工人充當廠長、技師和車間生產管理員等職。

自來水公司近年來，提拔了一百七十多個工人，當任經理、科長、車間主任和技術員，另外還輸送了經理、副總工程師等三十八人到其他地方，支援國家工業建設。

西村發電廠工人耿兆林，原來是個文化很低的青年工人，一九五一年還是學徒，近年來經過培養教育，他不斷和工人研究改進生產技術，想辦法降低煤耗，現在被提拔為工程師。

由工人提拔為副廠長的五仙門發電廠的梁龍，不但能勝任所擔負的職務，今年還當選為廣州市第三屆一等勞動模範。

廣州小提琴生產合作社工人裝配小提琴的情況（本報記者李韋攝）

廣州市金銀飾品店成品精緻生意興隆

該店代顧客鑲嵌珠寶修理飾品

【本報廣州十三日專訊】每逢星期日，國營廣州市金銀飾品店的顧客川流不息。在一個星期天售出數百件飾品，已經成了很平常的事，平時，亦有一般市民選購各種飾物。

飾品店除供應市民的飾品外，還代顧客鑲嵌珠寶，修理飾品，自料加工。

店堂內的飾櫃滿陳各式精緻的惹人喜愛的飾品。右邊飾櫃陳列的精工鑲嵌的寶石戒指，閃光奪目。頸鍊和花墜，手工精細，款式新穎，是女工們喜歡的飾物。假日有很多工廠的女工來選購飾物。左邊飾櫃陳列着各式戒指，形式大方。農閒的時候，郊區農民便成為這裏的主顧。耳環樣式也多，水上人民最喜愛鑲上珠寶的。在廣州的街道上，常見許多水上人民的耳上，掛着這種耳環，亮閃閃的。毛主席像的胸章特別受顧客喜愛。銀盾、銀桌盒、銀花茶壺、銀筷子、刀、叉等物品也都為市民所歡迎。

飾品店是一九五二年十二月開設的，店址在繁盛的永漢北路。歷年來都充份地供應着各種金銀飾品。

種雙季稻成功 閩北山區一年兩收

【中國新聞社福州通訊】閩北山區崇安縣西郊鄉鄉政府在今年春發動農民試種雙季稻，單幹農民都怕種壞了影響收穫，沒敢種。只有鄉裏幾個農業生產合作社因為有技術、田多、生產資本厚，敢於試種。西鋒農業生產合作社例地試種了十八畝，僅這一季就收了三斤……每畝和普通單季稻產量差不多。收割那一天，許多農民跑去參觀，都說：一年兩收，要是在過去，誰敢相信？今天卻親眼看到了！有的說：「一季就收了這麼多，兩季加起來要收多少呵！明年要種雙季稻，早參加農業生產合作社。」

廣東製藥廠 採用馬尾藻 提煉藻酸銨

【本報廣州十三日專訊】地方國營廣東製藥廠最近從華南沿海的野生植物「馬尾藻」中提煉藻酸銨成功，並開始少量製造。藻酸銨在製藥工業上是製造藥丸、膠囊、藥膏的原料，它的作用是提高其黏度，並可作軟膏上的基質。在牙科的醫療上，又可以作假牙塑膠的黏合劑。在食品工業上，可作製造雪糕的穩定劑，保持冰粒不易溶解。藻酸銨在橡膠工業上的用途也很廣。

福建各地早稻豐收

農民紛紛出售餘糧

各鄉出售額比去年同期增多

【中國新聞社福州十四日電】福建省各地農民賣餘糧支援國家建設的情緒極為高漲。莆田縣以農業生產合作社為核心的賣餘糧熱潮正在各鄉展開。據初步統計，全縣四百多個社帶動農民賣出餘糧六百卅三萬多斤。南安縣蓮塘鄉早稻豐收後，全鄉農民在省勞動模範陳存琴領導的蓮東農業生產合作社鼓舞下，賣出餘糧七十一萬九千二百多斤，比去年增加百分之廿。龍溪縣基本合作化的顏厝鄉二千多畝早稻共收穫一百卅九萬多斤稻穀，每畝平均產量六百卅八・五斤，比去年早季增產三成多，獲得全面豐收。社員們表示：國家要建設，台灣要解放，豐收了就應該多賣餘糧給國家。十天中全鄉就賣出餘糧七十一萬多斤，超額完成售糧任務。閩侯縣鰲峯鄉燈塔農業生產合作社今年早稻比去年增產一成，早稻預分時，全體社員特地舉行座談會，討論今年早稻豐收原因。會上，社員們談到今年春旱時國家派抽水機來幫助抗旱的事實，連系到第一個五年計劃完成後，國產拖拉機也能來幫助墾田這個幸福的遠景，個個眉飛色舞。社員鄭詩杰說，社會主義工業化是子孫萬代幸福的保證，我們一定要多賣餘糧，全力支援國家建設。結果，全社賣出餘糧五萬〇四百斤，並自動地幫助國家把稻穀挑進國家糧食收購站倉庫。連續四年獲得豐收的閩江下游蓮柄港電力灌溉區農民，在農業生產合作社帶領下訂出售糧計劃，把最好的穀子賣給國家。據七月下旬統計，共賣出餘糧一千三百廿五萬斤。

利用無用煤作發電燃料

閩一工廠試驗成功

【新華社福州十三日電】福建省一個水泥廠的附近電廠利用了無煙煤作工業燃料。這個試驗證明，發電機在不同的負載下都可用各種不同比例的無煙煤和煤渣混合起來作為燃料。由於就地可取得無煙煤，這個廠就不再全部使用安徽淮南的煙煤，每年可為國家節約十五萬元。

福建省西北部無煙煤蘊藏量很豐富，過去雖有大量開採，但很少被利用為工業燃料。這個廠職工在增產節約運動中所作的這一試驗，為福建各地電廠今後充分利用本省內廉價的無煙煤創造了條件，並且給已經開採的梨山、龍岩煤礦打開了廣闊的銷路。

晉江漁鄉祥芝鄉

漁民不斷建新房

沙荒地將成為漁民新村

【中國新聞社晉江通訊】祥芝，是福建晉江縣東北角的一個漁鄉，水上交通便利，全鄉共有四千多人，大都以捕魚為生。在鄉裏有句俗話：「田地是東海，魚網是農具」。解放前，陸上受國民黨反動派統治壓迫，海上受海匪騷擾破壞，漁業生產無法發展，漁民生活很苦。

解放以後，在政府的領導扶助下，祥芝的漁業生產不斷在發展，新的漁具年年增加。一九五三年漁船、網就增加到抗日戰爭前最高數的船，去年又新僱十四條漁船，五百多張新網。漁業生產量也年年增加。一九五二年捕獲量達三萬四千六百二十擔，比一九五一年增產百分之十一強。一九五三年又增產百分之二十強，去年捕獲量提高到四萬九千零七十六擔，比一九五二年增產百分之四十二強。今年上半年產量就超過一九五二年全年產量百分之二。

幾年來，漁民收入都有了增加。一九五三年一個普通漁民收入五百多元，為歷史上最高水平；去年增加至七百多元。漁民羣眾生活都有了改善，一九四九年六月有百分之七十的漁戶負債；目前，有百分之六十的漁戶有餘款。漁民羣眾志向，解放前年年負債，過着吃不飽、穿不暖的生活，到一九五二年還欠高利貸七百多元；現在，不但還清了債，而且生活比以前好過得多了。去年做了十二套新衣服、棉被，還有存款一百八十多元。

新的房屋在祥芝鄉也不斷出現。一九五四年漁民新建房屋達五十多間，為該鄉歷年來最多的一年。今年已蓋成和即將動工建築的房屋又比去年增加百分之四十。該鄉斗美村的南墩，以前是片荒沙地，不久將成為漁民新村了。

人民銀行在閩舉辦貧農合作基金貸款

決發放專款三百九十六萬元

【本報福州專訊】人民銀行福建省分行遵照中央指示在最近發出的聯合通知中決定撥出專款三百九十六萬元分配各專區、市銀行和農業銀行作為貧農合作基金貸款指標，要求各地結合當前整頓農業社的工作及時發放這項貸款。

通知指出：貧農合作基金貸款的設置，是為了幫助貧農解決初參加農業社時籌措入社費用的困難，提高貧農社員在社內的經濟地位和政治地位，鞏固貧中農之間的團結，從而促進農業社的鞏固與發展。貸款的對象，主要是參加農業社的現有貧農和個別生產資金仍很缺少的新中農。由於此項貸款是國家援助貧農參加農業社的一項專款，貸款用途僅限於幫助貧農入社時繳納其應平攤的當年生產費用，以及業已折價歸社的主要生產資料平攤股款。為照顧貧農經濟困難，此項貸款的期限一般是五年，從貸款之日算起，自第三個生產年度開始歸還，第五個年度內還清；個別戶有困難的，可酌情延長歸還期限，如果貸戶有力量而且願意在五年以內還清的，也可以訂為二年、三年或四年。貸款利息也很低，一律規定按月息四厘計算。

印緬華僑觀光團

前日離穗赴杭州

【本報廣州十三日專訊】日前抵穗的印度及緬甸華僑回國觀光團全體團員共三十人，十三日早上八時四十分乘火車離穗，赴杭州等地觀光。

兩觀光團在廣州期間，先後遊覽越秀山、黃花崗等地，並參觀了華建麻紡織廠。

十二日，廣東省華僑事務委員會開會歡迎他們，會後並設宴招待。歡迎會上，廣東華僑事務委員會副主任羅理實向觀光團團員表示歡迎，並簡單介紹了廣東省幾年來僑務工作情況，特別是今年上半年，全省範圍展開了大力貫徹華僑政策，提前改變或端正華僑地主、富農的階級成分的情況。歡迎會上，廣東省華僑事務委員會副主任鄧文釗、廣州市華僑事務局副局長王源興相繼講話。

印度華僑觀光團團長張相誠、緬甸華僑觀光團團長魏萃芳在歡迎會上代表觀光團講話，感謝政府的熱情招待，並表示觀光後，要把祖國各方面建設實情及各方面情況帶回海外，使僑胞一同為建設社會主義的祖國而盡一定的力量。

廣東各屬新聞

佛山採風錄

本報記者 余晴

▲佛山中山公園及附近草地上，夏夜遊人特多。沿路是擺賣西瓜、龍眼、綠豆沙等食物的小販。射擊遊戲的地方汽燈明亮，不時傳來「啪啪」之聲。草地上，人們三五成羣，在閑談，在嬉戲。

▲草地上，每晚都有人講古，聽衆不少。「四眼佬」是最受歡迎的一個，黃昏時候，便開始有人在等候。有一天晚上，「四眼佬」剛開始不久，因聲音嘶啞，自動停講。聽衆大感失望。問他明天講唔講？「四眼佬」說：一定講落去，有人埋怨地說，「四眼佬」一定又係飲咗酒嘞！

▲中山橋下，河水急流。白天船艇往來頻繁，入夜後就顯得靜寂。但在橋腳附近的一棵大榕樹下，每晚都很熱鬧。原來，每晚都有一艘小艇靠着岸邊，賣艇仔粥。分一角、二角兩種，生意特佳。

▲佛山為手工業有名的城市。手工業產品特多。錫箔是其中一種，它在工業和裝飾上大有用途，因而，產銷均多。產品除了出口外，還遠銷東北各地。一個廿多人的生產小組，月產一十多萬張。

▲木器手工業者也忙於生產，因各方訂單紛到。光是英德縣，一次過就訂了腳踏、手搖水車三百部。一家農具木器組，已接到九月份交貨的訂貨。

▲佛山雨傘——「油紙遮」素負盛名，一向遠銷南洋各地。最近，製造雨傘的手工業者，又着手進一步改進品質和式樣。

熱鬧的普寧縣城

本報記者 莫品莉

▲流沙——普寧縣城，是解放後新建的市鎮。每逢墟期，鎮上顯得特別熱鬧，農民從公路、從田間小徑一隊一隊向着流沙趕來，他們有的用肩挑着東西，有的用木車載着貨物，有的抱着孩子，有些姑娘還穿紅着綠。這一天他們把運來的農產品都賣出去了，也把需要的東西買回去。

▲流沙鎮第一市場和市場前面的空地，從上午十點到下午五點，一直都是鬧哄哄的。農具啦、食品啦、水果啦、大鵝啦、豬苗啦……農村的東西應有盡有，各地都有人在擺生意，農具攤子和賣豬苗的地方特別熱鬧，農民對小的豬苗不大感興趣，大隻的一下子就成交了。

▲中華路省百貨公司普寧縣商店，顧客川流不息，年輕的姑娘們買了布又買牙膏和面巾，她們把買了的東西一件一件放進手挽着的小籃子裏，匆匆地又趕到別的地方去了，好像還有很多事情等着辦。

▲普寧二三區華僑商店是花紗布公司的經銷店，衆售百貨、布匹。部的五個售貨員忙得團團轉，今天的營業額是七百一十三元多，其中布疋營業額佔了五百七十七元多。

▲鎮上的大衆經濟飯店和好合飯店，很不容易找到一個空的位子。大衆飯店有七張小方桌，顧客經常滿座，並且大部份是農民。今日這間小飯店賣了五十斤豬肉、三十六斤大鵝、廿五斤鯇魚。散市的時候，店員還在殺雞割魚，準備夜市生意哩。

雙季連作早稻

珠江三角洲沙田區試種五十多萬畝普遍產量高

【中國新聞社廣州十四日電】珠江三角洲沙田地區今年改種的五十多萬畝雙季連作早稻，普遍比過去種植的雙季間作早稻增產。新會、中山兩縣卅七萬多畝連作早稻，平均每畝可比去年間作早稻增產一百斤左右。番禺縣十五萬多畝連作早稻，平均每畝比去年間作早稻增產一百廿斤。不少鄉村在改種後還進行了小株密植、合理施肥等技術改革，結果出現了一些高額豐產田，每畝連作早稻的產量高達七百五十斤以上。

珠江三角洲的農民去年冬季在政府領導下開始改造沙田。有五十多萬畝沙田加進了河泥和四千萬擔土雜肥。

澄海珠海兩縣農業社慶豐收

本報廣州專訊

澄海縣各農業生產合作社，珠海縣太陽昇農業生產合作社早稻豐收，大部分社員增加收入。

澄海縣的一百零八個農業社（未包括沙田農業社）的早稻，除鳳窖鄉第一農業社略為減產外，均獲豐產，其中有五十個社增產三成以上；收成一般都超過社外農民。這些成績是在戰勝數十年來未有過的嚴重旱災後取得的。在夏季預分中，據九十八個社的統計，有八成半的社員收入顯著增加，其中將近四成社員的收入比去年上造增加了一半以上。如塗城鄉第一農業社增加收入的社員，一般都增收得稻穀三百到五百斤。

珠海縣四區太陽昇農業社戰勝了今春的鹹潮侵襲後，在流行着「早四（籮）晚六（籮），心滿意足」這句俗諺的沙田地區，獲得了早造每畝平均收穀四百二十斤的大面積豐產。該社的三十八戶社員在夏季預分中，收入比去年增加了一倍以上的就有三十二戶；其餘也都增加收入二成至一倍。在穀量上增加收入最少的社員徐要，今年早造收入稻穀三千一百六十斤，也比去年同造增加了一千斤以上。

農民們增加了收入後，都很歡喜，現在，他們正在努力進行秋田滅蟲工作，爭取晚造收入更多。

八閩集錦

福州 ▲福建省幻燈工廠特製的第一個五年計劃「偉大祖國的第一個五年計劃」圖解幻燈片已出品，日內將大量供應各地的需要。此外，該廠還出品了有關對敵鬥爭故事的幻燈片多種，其中包括：「天羅地網」等片。

惠安 ▲今年，福建省各地春大豆普遍獲得豐收，農民們在收穫後紛紛把春大豆賣給國家。惠安縣農民出售春大豆的情緒十分高漲。五天內，全縣農民出售春大豆數量即超過國家收購任務百分之二十三點七四。同安縣農民五天中出售給國家的春大豆也有三十四萬多斤。

龍溪 ▲龍溪專區著名的香蕉、鳳梨已大量上市，盛產香蕉的天寶鎮和鳳梨產區木棉鄉，每墟都有三萬多斤的香蕉、鳳梨登場。

南平 ▲南平專區今春利用林間隙地種植的小米、蕎麥、苦麥等旱熟雜糧作物，普遍得到了豐收；晚熟的番薯、山稻等也生長良好，豐收在望。

今年春天，全專區共種植林地作物十一萬畝，比去年擴大了四萬多畝。種植林地雜糧最多的尤溪縣，六千多畝旱熟雜糧已收穫完畢，每畝小米平均產六十多斤，比去年增產一成二。

漳州 ▲公私合營漳州影劇場已於八月一日開工興建，預定年底前完工，明年元旦開幕。這個影劇場投資總額十萬元，除政府投資部分外，其餘由華僑籌集。建成後比現在漳州大衆戲院要大一倍以上。

石獅 ▲晉江僑鄉石獅中心小學的學生，在七月下旬建立了一個大型的俱樂部，每天都有二百個以上的少年兒童在這裏活動，有的閱讀書報，有的下棋，有的打彈子、乒乓球；此外，還進行游泳、戲劇、舞蹈等小組活動。石獅鎮的應屆初中、高小畢業生也開展了各種文體活動，他們還在八月初旬舉行一次全區性的文藝晚會。

羊城短簡

獵人夜渡到官山 翌晨打鳥滿載還

▲西濠口廣三鐵路輪渡碼頭，常有獵人出現。他們手持鳳槍，揹着一大堆鳥雀。原來，他們是由西樵山打獵歸來。他們是由廣州搭夜船到官山，翌日飲過早茶後，就開始打獵，當日返回。

為睹僑胞好丰采 長堤行人常流連

▲這幾天，長堤愛羣大廈附近，常出現一些服飾與一般人稍微不同的華僑。這是緬甸和印度華僑回國觀光團團員。十一日上午，一些行人駐足在愛羣大廈門前，看着觀光團團員們上汽車。有一個中年人向旁邊的人說：不用問，這是華僑觀光團。旁人問他怎麼知道。他說：華僑愛祖國，每年都有人回國觀光哩。

▲近來每天上午九時左右，永漢北路新華書店門前總站着一些青年學生，他們在等候書店開門。現在正是暑假，學生們每天的文娛活動大多安排在下午和晚上；早晨空閒，他們就來書店購買他們喜愛的書籍、雜誌。

▲華僑小學的校舍已接近完工，每日都有些歸僑或僑眷到工地參觀。他們很關心這個教育華僑子弟的學校，向工地辦事處的職員，詢問着建築的情形。工地的職員也詳盡地介紹一切，使參觀的歸僑、僑眷很是滿意。

廣西土產出口公司

大力組織水果外銷

計有西瓜鳳梨沙梨及檸檬等

【本報南寧專訊】廣西省土產出口公司最近大力組織西瓜、鳳梨、沙梨、檸檬等夏季水果出口。

過去，因廣西省內地口岸距離港澳市場較遠，根據水果易腐性能，組織出口存在很大困難。最近，在大力挖掘土特產品潛在力量以超額完成季度計劃中，該公司積極想出辦法，對水果提出「三快」作業法（快收購、快裝、快運），先後在南寧區設站收購，現試銷成功的有西瓜、鳳梨兩種，沙梨第一批已輸出四千斤，其餘亦已大批裝運待運，檸檬也與合作社簽訂合同，委託收購。

夏季水果的試銷成功，已大大提高了該公司對鮮果的經營信心，現正計劃擴大和合作社、農場、園藝場簽訂的水果供銷合同，有計劃地指導水果生產。

參加全國游泳比賽 廣東代表隊今啓程赴滬

全隊男女隊員共七十人

【本報廣州十三日專訊】廣東省游泳代表隊將於八月十五日出發前往上海，參加今年八月二十日在上海舉行的全國游泳競賽大會。廣東省游泳代表隊由廣州市體育運動委員會副主任馮伯恒領隊，全隊運動員共七十名，其中男子運動員五十二名，女子運動員十八名。他們都是經過廣東省各行政區和廣州市選拔出來的優秀游泳運動員。在這些運動員中，有兩名年齡最小的女運動員，蘇惠貞和羅翠英，年紀均十四歲。

廣東省游泳代表隊參加的項目，有游泳、跳水和水球等。該隊從八月八日起集中訓練，並將於出發前夕（十四日）在越秀人民游泳場作最後一次測驗。

胡志明答法國記者問 越保證普選有眞正自由 包括結社集會言論旅行自由

中蘇以物資和技術醫治越南戰爭創傷 法亦可以平等互惠條件對越經濟起積極作用

【新華社河內十三日電】越南通訊社十三日訊：胡志明主席回答了法新社駐河內記者向他提出的若干問題。問題和答覆如下：

問：主席先生，你是否可以就你在北京和莫斯科簽訂的中越兩國政府聯合公報和蘇越兩國政府聯合公報的眞正意義和可以預見的後果發表意見？

答：我們同中華人民共和國政府和蘇聯政府協議發表的聯合公報提到了這些兄弟國家將給予我們的援助，這種援助的目的在於醫治我們國家的戰爭創傷和恢復我們國家的經濟和文化生活。

問：主席先生，你在回到河內以後第二天所發表的演說中曾經指出，中國和蘇聯對越南的援助如以數字計算，中國的援助爲一萬二千二百四十億越幣，蘇聯的援助爲三千零六十億越幣。主席先生，可否請你具體說一說提供這些援助的形式以及越南的哪些主要活動方面將從援助中得到益處？

答：蘇聯和中國將無償地供給我們以物資、機器和技術人員。我們的經濟和文化方面將得到這種援助。

問：在中越兩國政府聯合公報和蘇越兩國政府聯合公報發表之後，主席先生，你是否認爲法國仍然可以在越南起一定的作用？如果是肯定的，你對法國在越南這裏可能起的作用作何想法？

答：正如我們一再所說的那樣，在絕對平等和互惠的條件下，首先在互相信任和眞誠合作的條件下，法國可以在越南的經濟和文化方面起積極作用。

問：至於爲明年七月規定的普選日期，南越當局和某些外國首腦重指出，將要舉行的普選應該是眞正自由的普選。主席先生，你能否表示當時機來到的時候，越南民主共和國政府打算採取什麼措施，以使將要舉行的人民協商將是眞正自由的？

答：越南民主共和國政府打算採取一切必要的措施和提供一切必不可少的保證，以使普選將是眞正自由的普選，首先是實行民主自由，結社自由和集會自由、出版自由和宣傳自由、言論自由和旅行自由等。

問：在日內瓦宣佈冷戰結束以後，又宣佈了中美之間的第一次會談。主席先生，你是否認爲這兩個事件對印度支那問題的解決，特別是越南問題的解決能有影響嗎？

答：我認爲四大國政府首腦會議以及中美會談有助於緩和世界緊張局勢。它們對印度支那問題和越南問題也將產生良好的影響；但是，那些企圖製造障礙和破壞日內瓦協定的人的陰謀應該加以制止。

問：主席先生，你是否能夠說明你的政府對待這些問題的態度？

答：我們的態度一向是、現在仍然是這樣：嚴格履行日內瓦協定，南越當局的代表和我們政府的代表之間舉行協商會議以準備自由普選來和平統一我們的國家。

停戰委會討論李幫暴行案 朝中對美方提强硬抗議

美應負責採取措施使中監會恢復工作 防止類似事件再度發生並嚴懲首謀犯

【本報訊】新華社平壤十三日電：據朝鮮中央通訊社訊：軍事停戰委員會朝中方面首席委員鄭國禱少將在八月十二日舉行的軍事停戰委員會第六十四次會議上，就李承晚集團最近對中立國監察委員會進行的粗暴威脅、危及中立國視察小組人員的安全和阻撓他們的工作的野蠻行動在南朝鮮造成的嚴重局勢一事，對美方提出了強硬抗議。鄭國禱少將指出，這種行動嚴重違反了停戰協定。

同時，鄭國禱少將要求美方對此事負責，並且採取有效措施使中立國視察小組得以恢復它們的正常工作。鄭國禱少將還要求美方採取有效措施防止類似事件再度發生，並且嚴懲這次事件的首謀犯。

鄭國禱少將最後指出，軍事停戰委員會應當立即對中立國監察委員會一九五五年八月十日的信件給予負責的答覆，並且向中立國監察委員會提出關於目前時期所必需的具體的保證。然後，鄭國禱少將宣讀了由朝中方面草擬的覆信草稿，並且說，他即將把這個草稿交給美方。

但是，美方提出了一個歪曲事實的說明，好像李承晚集團能夠在沒有美方的支持，或甚至於在違反美方的意願的情況下採取行動，並且斷言它不能夠干涉李承晚政府「行使主權」。美方又提出了早已爲朝中方面在軍事停戰委員會以前的會議上早就揭穿過的捏造，重複了它對朝中方面和中立國監察委員會以及委員會的波蘭和捷克斯洛伐克委員的惡毒誹謗和誣衊，並且拒絕接受朝中方面所草擬和提出的要由軍事停戰委員會雙方致中立國監察委員會的覆信的草稿。

鄭國禱少將再次揭露了美方的荒謬的說法，最後指出，如果美方忽視朝中方面的正義要求和意見，拒絕履行義務，它必須對由此而產生的一切後果承擔全部責任。

鄭國禱少將宣讀的建議由停戰委員會雙方致中立國監察委員會的信件草稿，內容包括：迅速地和認眞地處理中立國監察委員會目前所面臨的嚴重局勢是軍事停戰委員會的不可避免的責任。因此，軍事停戰委員會在十二日舉行會議來討論最近在聯合國軍方面控制下的地區中所產生的嚴重局勢。在會上，聯合國軍方面的首席委員帕克斯少將說，聯合國軍當局應該對在聯合國軍方面控制下的地區中所產生的局勢負責。

此外，帕克斯少將代表聯合國軍方面明確地保證：（一）將立即採取措施來立即消除對中立國監察委員會的威脅，並且立即恢復在聯合國軍方面控制下的地區的一切口岸的正常局勢。保證中監會將能夠在不受威脅和侵犯的情況下完成它的職責。（二）威脅中立國監察委員會的一切首謀犯和罪犯，將立即嚴予懲處。（三）保證任何威脅中監會的事件將不在聯合國軍方面控制下的地區發生。（四）停戰協定中有關中立國監察委員會的一切規定將予以徹底履行。

在這封覆信草稿上，鄭國禱少將在十二日的會議上要求美方委員簽字，可是美方不同意這樣作。

美方拒提聯合答覆 朝中覆函中立委會 支持該會繼續活動

李幫對該會的挑釁必須停止

【本報訊】新華社平壤十三日電：朝鮮中央通訊社開城訊：軍事停戰委員會朝中方面首席委員鄭國禱少將在八月十二日舉行的軍事停戰委員會第六十四次會議上，建議軍事停戰委員會雙方對中立國監察委員會一九五五年八月十日致軍事停戰委員會的信件提出聯合的答覆。但是，美方拒絕了這一建議。

停戰委員會朝中方面委員迫不得已，只得單獨地對中監會提出答覆。鄭國禱少將十二日致中監會的覆信說：

我方認爲，中立國監察委員會宣佈不允許它的工作遭到任何外界的干涉是完全正確的，並且認爲中立國監察委員會要求對於在聯合國軍方面控制下的地區內造成的局勢進行緊急的考慮並且採取適當的行動是完全必要的。

軍事停戰委員會根據我方建議，舉行會議。在這次會議上，我方建議聯合國軍方面採取充分的有效措施來向中立國監察委員會保證：立即停止對中立國監察委員會的一切挑釁行動，並且防止類似事件的再度發生。但是，聯合國軍方面拒絕這樣做，而僅僅表示它的含糊的態度，曖昧地說，中立國視察小組將受到保護。

聯合國軍方面採取的這種含糊態度和南朝鮮當局長久以來在聯合國軍方面的唆使和庇護下從事的活動具有密切的關係，這種活動的目的就是要取消中立國監察委員會並且破壞停戰協定。

自從停戰以來，中立國監察委員會已經履行了它的監督停戰協定之實施的責任，並且已經證明它是維持朝鮮停戰和和平解決朝鮮問題的必要的和有效的機構。中立國監察委員會必須根據停戰協定的規定繼續履行它的職責，停戰協定的一切條款必須得到遵守。

我方將完全支持中立國監察委員會的活動和努力，並且將密切注意在聯合國軍方面控制下的地區內所發生的每一發展，以及聯合國軍方面所採取的態度。

中立國監委會表示決不讓步

瑞士代表要執行任務到底

【新華社北京十三日電】據美聯社駐板門店記者報道，中立國監察委員會的一位瑞士人員十二日說，中立國監察委員會「不準備向任何要它離開朝鮮的外界要求讓步。」

他說，這個四國機構的瑞士代表團特別認爲，它必須留在委員會，直到停戰協定的簽字國解除他們的職務時爲止。

本報特稿

收縮信用

本月三日，美國聯邦儲備局核准了芝加哥、波士頓、大西洋城和克利夫蘭的四家聯邦儲備銀行提高貼現率。這樣的措施，今年以來已是第二次了。上月底，美國政府還採取了提高國內分期付款購買物品的按金和縮短抵押期限的措施。這一連串收縮信用的行動，又一次把美國通貨膨脹嚴重的事實，暴露於世界面前。

美國的通貨膨脹，不自今日始，二次世界大戰期間便已發展起來。在通貨膨脹的過程中，從一九三八—一九四五年，美國公債增加七倍，銀行有價證券增加六倍，貨幣流通額增加四倍多，活期存款增加近四倍。

通貨膨脹趨勢

美國通貨膨脹加劇的趨勢，從美鈔的流通額中最容易看出來。一九三八年，美鈔流通額不過五十八億美元，一九四六年增爲二百六十七億美元，去年十二月再增爲二百七十四億美元。這裏所說的美鈔流通額，還沒有包括活期存款在內。如把活期存款包括進去，美國通貨流通量，戰前一九三七年是二百九十六億美元，據今年六月三日出版的「美國新聞與世界報道」載，今年四月底，美國通貨流通量（包括現鈔和活期存款）增爲二千零七十四億美元，與戰前一九三七年相比，則增加六倍以上。

畸形現象

美國是金融極度集中的國家，除貨幣流通額增加足以招致惡性通貨膨脹外，信用擴大對通貨膨脹的影響尤其巨大。美國國內市場多次呈現蕭條狀態。爲了刺激市場活躍，應付生產衰退，美國大資本家極力提高國內購買力，其主要方法就是信用購貨與分期付款。這種虛假購買力，雖使市場獲得短期的活躍，但是工廠與商人因對消費者實行信用購貨制度，就不得不借助於銀行的信用透支與貸款，以解決本身資金週轉問題。因此，銀行存款雖然激增，但是銀根反而緊短與放款息價加大的畸形現象便產生了。這種看來矛盾，但合乎貨幣價值規律的現象，證明美元低落程度大大超過通貨膨脹程度。

黃金價格

美元價值下降的情形，還可從美元對黃金價格看出來。美元名義上仍定爲三十五元買一盎斯黃金，但實際上已不能維持這個比價了。有一個時期，紐約要以四十四美元才能買到一盎斯黃金。目前，在香港向歐洲訂黃金，也要三十七元七角五分美金一盎斯。

生活水平

美國通貨膨脹現況

葉楓

美國通貨膨脹所造成的影響是十分嚴重的。最顯著的例子，就是物價不斷上漲。根據美國勞工部編製的零售物價指數，單是今年一月份就由一一〇·六升爲一一〇·八（以一九四七—一九四九年爲一〇〇，下同），房租由一二九·五升爲一三〇。批發價格也不斷上升。同樣根據美國勞工部編製的指數，今年一月份爲一一〇·一，三月份升爲一一〇·五。物價不斷上漲的結果，工人與農民的實際收入愈益減少，生活水平隨之低落。

膨脹原因

美國通貨膨脹的原因很多，但是最基本的因素是軍費浩大。美國的直接軍費在一九四八—一九四九年度達到一百二十九億美元，佔聯邦預算支出的百分之三十二點六；在一九五三—五四財政年度，增加到四百六十五億美元，佔聯邦預算支出的百分之六十八點六。這就是說，從一九四八年以來，美國軍事預算增加了二倍半以上，它在美國總支出中所佔的比重也增加了一倍以上。

龐大赤字

軍費增大造成收支不平衡，美國政府每年的財政赤字，除了增稅和發行公債外，唯有乞靈於印鈔機器，直接促成通貨膨脹。

美國歷年財政入不敷出的情形，可從下列數字中看出來：一九四九—五〇年度的赤字爲三十一億一千一百萬美元，一九五一—五二年度爲四十億零一千七百萬美元，一九五三—五四年度爲三十億零二千九百萬美元，一九五四—五五年度估計四十六億五千五百萬美元。

五項措施

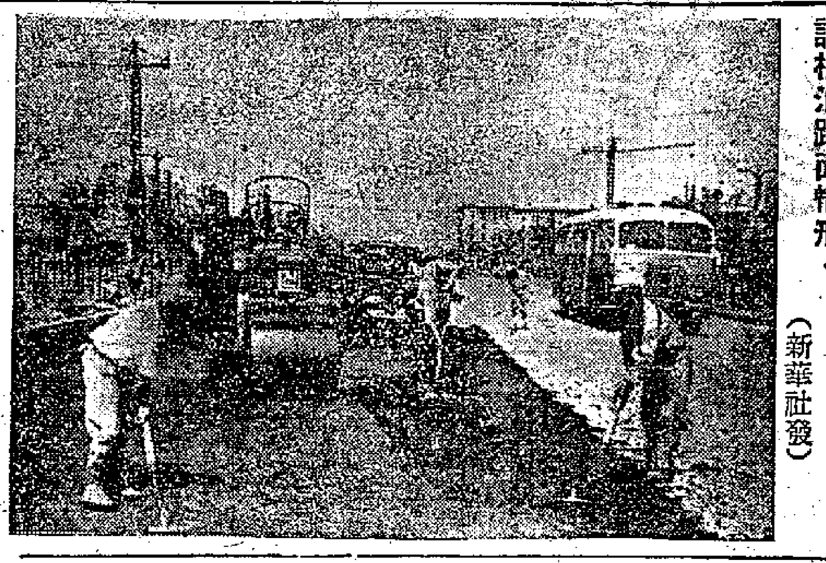
爲了維持美元的地位，目前艾森豪威爾政府的主要做法是：（一）利用西方世界傳統上崇拜黃金的心理，維持三十五美元對一盎斯黃金的公價，其方法是：一方面通過國際貨幣基金會反對提高黃金公價，另方面利用美國政府擁有世界黃金三分之二以上的地位，大量拋售黃金。（二）收縮信用，使貨幣流通作用降低，減弱膨脹的程度，這就是今年以來兩次提高銀行貼現率和提高分期付款購買物品的按金和縮短抵押期限的措施。（三）爲了應付龐大的軍事開支而又不敢大量增發通貨，只得實行增稅。（四）發行公債，變相的加重人民負擔，吸回通貨。去年十二月底，美國政府的債務已達二千七百八十七億八千四百萬美元，而在一九四六年則是二千五百九十四億八千七百萬美元。（五）用行政命令凍結工資，使實際工資因物價上漲而更爲低落。

用這五項措施，來醫治軍費過大所帶來的經濟創傷，顯然是捨本逐末的辦法。

國際簡訊

▲新加坡訊：新加坡汽車買賣的生意很好，買主以印度尼西亞方面爲多。過去幾月，印度尼西亞方面至少已購去二百輛舊汽車。

▲洛杉磯訊：羅斯



建設中的朝鮮 圖爲平壤市鋪設柏油路面情形。（新華社發）

我國以古物複製品 贈列寧格勒文物館

中有周朝銅器戰國竹簡漆器等

【新華社莫斯科十二日電】應蘇聯對外文化協會和俄羅斯聯邦文化部的邀請到蘇聯訪問的中國博物館工作者代表團八月十日代表中蘇友好協會和中華人民共和國文化部，把一批有價值的古物複製品贈送給列寧格勒文物館。

這些禮品中包括：周朝時代的銅器（公元前一一零零年—公元前七七一年）；長沙市區發現的戰國時代的漆器；公元前四零三年—公元前二二一年時代的四十三個竹簡，竹簡上的象形文字尚很完整。此外，還有太平天国時代和中國國內革命戰爭時期的文物等。這些禮品將大大充實列寧格勒文物館的關於中國部分的內容。

【新華社北京十四日電】布加勒斯特消息：中國科學、教育、文藝、衛生工作者代表團在十二日上午九時到達布加勒斯特。代表團團長是侯外廬，團員有翁獨健、陳唯實、常蘇民等。他們將在羅馬尼亞進行一個月到一個半月的考察。

八·一五

朝鮮解放紀念日

一九四五年二月，美英蘇三巨頭在雅爾達會議商定，蘇聯在對德戰爭結束後三個月向日本宣戰。

同年七、八月間，三巨頭又舉行波茨坦會議，會上決定了蘇美在朝鮮的作戰區，以北緯三十八度線爲界，其北爲蘇軍作戰區，其南爲美軍作戰區。

本來按照作戰的任務及分工來說，朝鮮應該劃爲蘇軍的作戰區。因爲，第一，朝鮮鄰近蘇聯，蘇軍可以由大陸長驅直下一舉殲滅日軍，第二，強大的蘇軍有足夠的兵力單獨負擔這個解放朝鮮的任務，這樣既可減少美軍在南朝鮮登陸作戰的犧牲，又可使美軍更能集中力量負擔其他地區的作戰任務。但是美國既不想蘇軍的戰績太輝煌，而且它自己對朝鮮又另有野心，因此就堅持要把朝鮮分爲兩段，製造出以三八線爲界的南北兩個戰場來。

一九四五年八月九日，蘇聯對日本宣戰，向中國東北，和朝鮮的關東軍進攻，一舉就把他們打垮了。日本支持不了，到八月十五日，日皇裕仁正式宣佈無條件投降。那時，蘇軍已解放了北朝鮮全境。至是，做了三十餘年日本奴隸的朝鮮人民，才獲得解放。

這一天，八月十五日，也就成爲朝鮮解放紀念日。年年此日，朝鮮都有盛大的紀念。（和）

英週刊痛罵李蔣吳 全靠「冷戰」撈取資本

李承晚昨又叫「北進」並抨擊和平共處

【法新社漢城十四日電】李承晚十四日再度抨擊西方和蘇聯共處的思想，並重申他的保證：要「解放」北朝鮮。

【新華社北京十四日電】塔斯社倫敦十二日訊：英國的「新政治家與民族」週刊在評論遠東局勢的文章中寫道，儘管國際緊張局勢有所緩和，但是仍然存在着一些危險的禍根。

週刊指出，「李承晚、蔣介石、吳庭艷這一些靠『冷戰』起家的人，因此一旦和平得到眞正的鞏固，他們在政治上就要破產。他們全都竭盡全力，阻撓和平得到眞正的鞏固。」

週刊寫道，「吳庭艷阻撓根據日內瓦協議的條款在明年舉行普選，是因爲他知道在普選中他要遭到失敗。蔣介石繼續要通過台灣海峽開往中華人民共和國港口的英國船隻，而李承晚策劃了對在南朝鮮的中立國監察委員會人員住所的襲擊。」

週刊號召制止這些危及和平的挑釁。

【本報訊】新華社北京十三日電：從華盛頓傳來的消息表明美國對於李承晚集團的挑釁行動，迄今仍然採取放縱支持的態度。據合衆社報道，美國助理國務卿羅伯遜和李承晚政府駐美國大使梁裕燦十二日舉行了會談。羅伯遜在會談中重申了美國國務卿杜勒斯對李承晚集團所表示過的美國的「同情」。羅伯遜表示美國正在「極力設法」尋求一個「和平的辦法」來解散中立國監察委員會。

並且保證說，美國將設法使委員會中的波蘭和捷克斯洛伐克委員離開南朝鮮。在漢城，李承晚向美國記者透露，早在去年七月間他訪問華盛頓的時候，杜勒斯就已經向他保證過，他一定要使「共產黨的停戰視察人員」離開南朝鮮。當時，杜勒斯和李承晚曾在美國總統艾森豪威爾、史密斯等人的參加下討論過這個問題。

界聯合會年會。

▲西班牙訊：日本與西班牙的貿易協定於十四日簽字。協定規定西班牙輸出大米以交換日本的鋼產品和機器工具。

日本迎接停戰十年

窮人賣妻代價僅百六十元港幣 失業增加 破產迭出

【路透社東京十五日電】日本今天紀念一九四五年八月十五日太平洋戰爭結束第十周年紀念。

城市裏耀眼的霓虹燈和失業者不斷增加的消息，成了強烈的對照。

在豪華旅館門口的外面，可以看見麻瘋患者和叫化子在乞討。而旅館裏的一盤雞湯索價半塊美金。

統計表示：國內的破產倍增。貨櫃人看到支票增了六倍，固然高興，然而回頭卻發現支票上面打着「存款不足故退」的戳子。

在東京商業區，建築工程有如雨後春筍。但距離半分鐘路程的地方，堆滿了密密麻麻的建在高架火車下面的日本普通家庭居住的低屋。

漂亮的絲綢裝飾了日本的名女人，然而她們卻埋怨稅額太高。警察報告：失業工人把自己的妻子賣出當娼妓，而所得代價不過是十個英鎊（約等於一百六十元港幣）。

今年的稻作物可能豐收。然而東京有組織的乞丐集團，卻以拾骯髒的麵包殘片爲職業。這就是一九五五年的日本。

【路透社東京十四日電】來自蘇聯、中國、印度、意大利、波蘭和法國的代表們十四日在東京附近的鐮倉參加了約三萬日本人所舉行的「海濱和平聯歡」會。外國的代表們十三日在大阪也參加了一個同樣的聯歡會。下一次的反對原子彈和氫彈世界大會將於十五日在東京舉行。

日本戰敗十周年 鳩山昨天發表談話 願改善對中蘇關係

仍渴望民主黨自由黨合併

【路透社東京十四日電】日本首相鳩山一郎於十四日在日本投降十周年前夕宣稱：他抱定決心要看到現在在倫敦進行的蘇日談判得到結果，並決心調整和中國的關係。可是，他又說：除非日本兩個保守黨派（民主黨和自由黨）合作關係的正常化（指日本與中蘇兩國的關係）是不可能實現的。

鳩山說：派遣外相重光葵及民主黨總書記岸信介赴美，主要目的在求取美國對日本長期防衛計劃的信心。（重光葵定於八月二十三日動身赴美，岸信介則遲二日動身。）鳩山說：岸信介將向美國解釋保守黨派合併問題及有關穩定日本政局的一般事務。

國際趣聞

「炸彈」行葬禮 三萬送喪人

▲里約熱內盧訊：有「南美炸彈」之稱的影星卡門·美蘭達上星期暴死於美國，其遺體運此間安葬，參加送葬者竟達三萬多人。

▲開羅訊：美人可以開心，但也可以送命。開羅有一個男看護就是聽了一句成語而笑死的。有看護名拉都安者，去看一個做生意的朋友巴基。在談話之間，巴基用了一句古代成語：「木匠家裏的門常常折倒」。這句話似乎並沒有什麼好笑，可是這個看護卻大爲捧腹，一笑倒地而死。

▲美國加州訊：旅館開張，交際花遭劫。紐約飛機製造大王安德遜偕交際花金娜德夫人去參加一家大酒店的開幕禮。當他們離開酒店想回到交際花所住的公寓之際，卻遭到三名大天二攔路洗劫，劫去女的首飾珠寶共值兩萬六千多元。

▲美國諾克斯維爾城訊：多年來颶風的名字都以女郎取名。如什麼「小姐」之類，大概有幾十種之多。可是，有位霜希夫人最近生了個女孩，卻取了個颶風的名字：康妮。在以康妮爲名的颶風現正在橫掃美國東南沿海一帶。特別是紐約市因遭這種颶風吹斷了許多電線，幾有十萬住戶電燈失明，有數千戶的地下室被雨水浸淹。

▲巴黎訊：音樂教員作賊。有意大利人兩兄妹都是音樂教員，兄年五十，妹年四十五。妹名瑪麗亞，在巴黎度假。她跑進一家大公司，把一些時髦貨物往她的大手提包裏塞，七分鐘內偷了七十六件之多，當場失手被捕，被法庭判處八個月徒刑。

颶風「康妮」肆虐時 生女取名爲「康妮」

經濟導報

一九五五年 第卅一期 已出版

要目

使原子能爲人類服務（講話）
建設公債抽籤還本了
五年計劃中的中國紡織工業
華僑開發山林有了更好條件
柚子菠蘿龍舌蘭（廣西土特產鱗爪）
解送澳深記趣（人與事）
眼鏡生意這一行

社址：干諾道中七十三號 電話：23906

青春牌 Youth 縫級機

西澤ミシン工業株式會社
NISIZAWA SEWING MACHINE IND. CO., LTD.
日本大阪市天王寺区東上町九番地
NO 9. TOJOCHO, TENNOJI-KU, OSAKA, JAPAN.

分類廣告

營業

王之炉 汽炉 火力猛，耗油少，自動調節，分期付款，每月12元。代理：光榮公司 電話21949

美華琴行 鋼琴風琴 及各種樂器

茶煙奉客 春棧老茶庄 電話：七一九〇八

東泰公司

物品名目 劉仲謙 姚元綸 合編 每冊八元 各大書局發售

彭百六 毛雞藥酒 榮安酒庄監製 電話：二五八一二

醫藥 呂景生 癧 專醫久年瘰癧 北河街新四號

中國跌打 陳公石 特效 跌打 醫館

尋訪 尋人啓事 梁耀興

只緣請不起律師 四房客拆遷無補償

干諾道中拆遷案收樓期限將屆 三房東也走了四房客徒呼奈何

【本報訊】最近發生一件四房客被業主忽略補償的問題。身爲四房客者，眼見二房東、「三房東」領得補償後，逐個離去。當樓宇動工拆卸的時候，他們同樣難免搬遷的命運，所不同者，是四房客連半文補償費都領不到。

據說四房客領不到補償金的原因，主要是當業主發出拆遷通知時，他們沒有聘請律師及時提出反對，事實上也無能力請律師去反對，以致他們的身份完全被業主和租庭忽略。

再明顯地說，四房客與「三房東」的地位是有頗大差別的。好比三房客聘不起律師，也沒有向租庭提出「反對拆遷」。但當租庭批准業主申請的時候，就會考慮到對二房東及「三房東」的賠償問題，獨四房客的存在，往往被人忽略。待樓宇拆遷期限一到，四房客卻不能不隨衆搬遷。

例如干諾道中××號至××號的大拆遷案中，就有好幾伙四房客因爲請不起律師，而被忽略搬遷補償。原來這一排房子都有四層，二房東向業主承租時，是整幢四層租下來的。然後將樓下、二樓、三樓、四樓分別轉租與人，那些承租者便被視爲三房客。三房客既佔有整層房子，難免把部份地方分租出去，這就產生一批四房客了。在拆遷官司進行時，若干四房客拿不出一筆款子請律師，就聽其自然發展，滿以爲拆遷賠償總有他們一份。不料憲報公佈業主對住客的補償費時，四房客卻榜上無名，只限定住客們在本月十五日或十七日以前遷出。四房客因而大感狼狽。最近，由於限期已到，若干二房東、「三房東」都先後遷出上址了，獨四房客彷徨無策，搬也難，不搬也難。

阿飛出術海員失妻 旅邸捉奸演出悲劇

遠涉重洋倫敦得訊知妻受誘惑 兼程回港妻已臨盆醫院產一子

【本報訊】昨天中午，灣仔某大酒店裏有三個男女大打出手，結果三人都受了傷。這打架的三個男女，一個是海員，一個是海員的妻子，還有一個是阿飛。他們之間，曾經發生了而且還在發展着一個悲劇。

記者昨日訪問了與此事有關的一些人，據他們說，事情的經過是這樣的：

那個海員是安徽合肥人，三歲時死了父親，十三歲死了母親，很小就開始了海上生活，是個很正派的人。一九五零年十月二十七日，他在香港娶了一個九江姑娘爲妻。這個姑娘很年輕，人很天真。婚後，海員繼續在輪上工作，每年只能回家十來天，最多不過一、兩個月。

後來，他們生了一男一女。海員很愛他的孩子們，因而更愛他的妻子。他每月都把他的大部分的薪水寄給他的妻子。他覺得很幸福。

見美色阿飛起淫心 送衣物少婦被迷惑

海員回得家來已是破鏡難圓 擬於下月初赴華民司辦離婚

可是，這幸福沒有維持得多久。原來當他離家航海時，有一個阿飛垂涎海員之妻的美色，想盡辦法，要把她得而甘心。這人是江西九江人氏，是海員之妻的同鄉。他藉着這點兒關係，拚命和她接近。他到她家去，請她看電影、跳舞、吃大餐。那海員之妻年輕不懂事，又加上海員不在家很寂寞，見他慇勤，便給他弄迷糊了。那阿飛見有機可乘，便進一步邀她到麻雀學校，到夜總會去，還買了許多時下飛女穿的衣服給她。

去年九月二十四日，這阿飛到了她的住處，四顧無人，竟突然下跪，向她求愛。這海員之妻不知如何是好，據說糊里糊塗就給他姦污了。

從此之後，海員之妻便給這阿飛哄騙、影響，變成了個時下的浪女人，時常進出賭窟、旅館及夜總會等場所。

今年五月間，海員在倫敦接到他的朋友的來信，說他的妻子對他有不忠實的行爲。他連忙趕回來。七月二十一日到了香港，正趕上他的妻子在法國醫院產孩子。這孩子是阿飛和她所生的。

事後，他的妻子明白地向他說明了經過，並提出和他離婚。他因爲很愛她，便苦求她不要那樣，並表示不究既往。他妻子因爲受了阿飛從恿，堅決不肯。結果，他只好答應了她，說願意在九月一日跟她到華民政務司把離婚手續辦妥，希望她在九月一日之前，不要再和那阿飛一起去開房，使他面子上好過些。她也答應了。

怎知到了昨天，那阿飛又帶了海員之妻到上面所說的那間酒店開房，給海員知道了。他忍無可忍，便尋上門去。那時是中午一時許，他推門入內，見那對男女正在床上。於是，阿飛便和海員打起來。事後那女人失蹤，下落不明。這齣悲劇還沒有結束。

天氣 中和西南風。晴或雲翳，間有驟雨。

潮水 高潮 上午七時卅四分 晚上十時零六分 低潮 下午三時十三分

古墓將開放 人人可遊覽

新界總警司昨透露

【本報訊】據九龍新界總警司泰萊昨天說：李鄭屋村發現的六朝古墓將於下週內開放，供人遊覽。但目前則不准任何人入內參觀。至開放辦法，現在還沒有擬訂。

在遮業同業商會理事長應雁亭主持下，時來盃公開棋賽昨天抽籤定賽程。（本報攝）

廣播

中文節目

日間 八時：報時；時代曲。八時十五分：天氣報告；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。八時四十五分：時代曲。九時休息。十一時：時代曲。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；故事演講。十二時卅分：京曲。潮州曲。一時：報時；時代曲。一時卅分：粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。二時休息。

晚上 六時：報時；粵語新聞；國語新聞及特別報告；潮州語新聞；國語教授。七時：時代曲及跳舞音樂節目。七時卅分：兒童節目。八時：報時；天氣報告；明日節目預告及特別報告；香港電台十週年紀念特寫節目。八時卅分：最新粵曲。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：轉播倫敦日本投降十週年特寫節目。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：最新粵曲。音樂譜子。十時卅分：特備京曲節目。十一時卅分：天氣報告。（完）

英文節目

日間 七時：報時；新聞提要。七時十五分：輕鬆音樂。八時十分：空中音樂。九時暫停。十二時卅分：樂隊演唱。一時：輕鬆音樂。一時十五分：新聞。一時卅分：音樂。二時暫停。

晚上 六時：兒童節目。六時四十五分：音樂。七時卅分：歌唱。八時：倫敦新聞。八時卅分：樂隊演奏。九時：新聞。九時卅分：鋼琴演奏。十一時：國際鱗爪。十一時：新聞。（完）

爭秋奪暑

兩日來氣溫稍降 今天可能仍悶熱

【本報訊】立秋以後，天氣反覺炎熱，這幾天的氣溫，最高達九十二度點一，已打破夏季的紀錄。昨天下午一度密雲，同時灑了幾滴微雨，居民都渴望炎威稍煞，但雨過天晴，酷熱依然。根據天文台預測，今天仍然悶熱。

茲將近幾天來最高氣溫列下：八日，八九點六；九日，八九點二；十日，九〇點一；十一日，九〇點二；十二日，九二點一；十三日，八九點九；十四日，八九點九。

棋壇好戲接踵而來 四棋王聯袂擺擂台

即日起報名勝局獎和榮四味 陳恆汝昨贏溫駒已五戰五勝

【本報訊】遮香棋壇又推出新把戲，俟八雄鼎之後，即由棋王黎子健、李志海、曹悅強及何醒武擺擂台。今（十五）日起開始報名，歡迎各界攻擂。報名費每局三元，勝局獎和榮四味，和局獎點心八碟。

八雄鼎賽，昨夕繼續舉行。戰情激烈者首推陳恆汝對溫駒之戰，首局陳以馬兵擊敗溫之單馬光將，次局成和。至是，陳已五戰五勝，尚餘何芸、羅煜衍兩場，即可完成霸業。

溫漢作以一勝一和擊倒何芸，乘戰勝餘威出擊溫駒，結果溫駒疲兵再戰，以二比零敗走麥城。

今晚賽程爲：阮雄輝對何芸，溫漢對馮國華，陳恆汝對羅煜衍。

棋國戰雲到處是 時來盃賽又開鑼

好漢百八十四名中有神童十五齡 曾梁陳白均出陣澳門棋王渡海來

【本報訊】港九遮業同業商會主辦的時來盃公開棋賽，軍容鼎盛，參加者達一百八十四名，突破歷屆公開賽紀錄。初賽序幕戰定今（十五）晚七時半在先施六樓中國酒家中山廳揭幕。由於這次參加人數過多，原定之比賽地點不敷應用，是以初賽、複賽地點俱改在中國酒家舉行，並獲得該酒家經理鍾樸生贊助，不設入場劵，不收茶價，歡迎參觀。

這次公開賽聲勢浩大，好手如雲，歷屆英傑集於一堂，曾益謙、梁慶全、陳恆汝、白樂奕、溫駒、阮雄輝、何芸、謝貫泉、譚安、王根、蘇福蔭、張士奇、梁建桂（一九五二年公開賽冠軍）等均榜上有名，而澳門棋王梁兆光也渡海參戰。

值得注意的是在羣雄中，神童不少，年紀最輕的是十五歲神童名陳錦聰；十六歲的也有兩名，一個是陳福海，另一個是號爲小霸王的徐道光，他在一九五三年公開賽中也曾名列十傑之內。在老將中，最大年紀的是四十四歲，一爲陳文達，一爲陳運至。原來這位陳運至卻是陳錦勳，此次改名上陣，原因不詳。

昨天下午三時，在該會理事長應雁亭主持下，全部賽員舉行抽籤，幸運號碼臨時增至十名，號碼在一百以下逢「一」者均撥與時來女遮一把。應雁亭並宣佈如不合意者，可到該店換取同值之男裝遮一把。在唱名抽籤之時，由於名字偶合，鬧得笑話百出。其中有名翻者，也有張德者，但是沒有劉德。

全部賽程經已編定如下：

八月十五（星期一）晚七時半

張家偉對梁錦華，唐文對陳德銘，陳鳴對倪根，樊耀森對陳鴻錦，湯錦對黃家裕，鄒守賢對徐華，周國璋對蔡康，林瑛對衛沛霖，歐鳳麟對孔慶瀛，鍾興對馮國華，尹立峯對陸松茂，薛好雄對鄧福基，何禪堂對黃炳森，曾顯對李文，陳江對張棠，陳榮對陳銘泉，孔昭棣對鄧耀，袁富對黃定邦，萬華對陳天遠，梁銳波對阮鴻輝，夏士玉對陳運至，洪正平對蔡庭芳，駱子良對關持試。

八月十六（星期二）晚七時半

呂振川對梁演新，王榮對歐銘熙，陳錫甚對馬沛洪，莫樹華對李健，陳煜坤對劉炎，司徒燦杜對羅忠鏞，黃碩對陳福海，徐道光對洪運佐，張奕德對丁文耀，吳偉廉對陳建新，方守甚對薛海，蔣魂傑對趙相，蘇福蔭對梁兆光，陳煥松對石秀峯，袁鴻對梅華，李永對彭國慶，白樂奕對羅顯裕，譚安對翟尚信，杜永鈞對張就，鄧國輝對梁鍵全，黃石對陳峯，何錦鏖對盧輝，林詩對葉誠甫。

八月十七（星期三）晚七時半

歐陽輝堂對區炎強，李偉榮對楊宏燊，陶鈞對陳志欽，黃叡祥對謝貫泉，楊志誠對黃清，陳鑾演對鄒文，關榮岡對馮清華，伍仲文對何芸，馬崇德對劉錦全，李炳惠對胡國羽，潘海清對李卓華，胡順級對謝志平，劉奕峯對溫駒，彭彪對蔣錫鴻，胡倡文對林欣銓，勞焜鐵對黃海，差哥對陳耀，黃澤良對梁萬照，林春庭對唐彥谷，陳發對張士奇，羅文堅對傅建行，鄭彥燊對李祥，陳恩對雷也同。

八月十八（星期四）晚七點半

曾益謙對鄧啟康，黎錦洪對李光，欽堯對陳源，歐望魂對陳啟樑，大白對簡煜鑾，林方明對李超，文標對陳文達，英對翟惠仁，文秀石對吳若谷，陳鑑大衞光，陳曾良對徐鶴，對何光，陳奕森銘對吳文燦，志張對劉勝。

由右至左：「神童」陳福海、陳錦聰及司徒燦桂（本報攝）

營業貨車增牌費 新界商人盼撤銷

鄉議局擬意見書呈當局

【本報訊】據通訊社消息：新界商民以港府提高增收營業貨車牌照費事，認爲對新界商業有所影響，紛提請當局撤銷。新界鄉議局有關當局於上月決議交由商業組張人龍、馬世安等作實地調查。昨（十四）日在鄉議局會議席上提出報告，並擬制訂一項意見書，呈送當局。並定日間由鄉議局主席黃炳英呈遞。

據悉：該項意見書指出新界貨車目前各種運輸營業，正甚衰落非常，收入減少。現港府將原有牌照費增加，對新界貨車營業如此困厄，殊難負擔。

又訊：新界鄉議局於昨日召開常務會議，通過提案多項：（一）函請教育司行文新界各校，須附中文譯本一份；（二）設仲裁小組委員會，專責辦理該區民事糾紛，並推舉黃炳英、何傳耀、鄧佩瓊、黃立端、彭富華五議員爲仲裁委員；（三）關於梅窩水災救濟請求，決代轉呈當局；（四）關於公民會建議成立鄉村手工藝委員會，決待下次會議討論；（五）關於新界營業貨車提請減牌照費事，決由黃炳英與有關當局商洽。

印度尼西亞獨立十周年

駐港總領事館慶祝

【本報訊】本月十七日爲印度尼西亞獨立十周年紀念日。印度尼西亞駐香港總領事將於當天下午六時半假淺水灣酒店開會慶祝，屆時並邀請香港名流參加。

工專夜學部新生今考試

【本報訊】投考香港工業專門學校夜學部的新生，定今日下午六時十五分考入學試。考場共分五個：（一）灣仔道香港工業專門學校；（二）陝道初級工業學校；（三）高士威道皇仁書院；（四）灣仔軒尼詩官立學校；（五）大道東灣仔官立學校。

本屆投考工校人數，據說已超過二千六百名，其中初級班佔一千五百餘名。

丘克和蓋克來了

這是有名兒童片 國泰戲院今日上午試映 同時映彩片國際歌舞會

【本報訊】國泰戲院今天上午十時半試映兩部蘇聯片，招待文化藝術界。一部是彩色片「國際歌舞表演會」，一部是故事片「父子團圓」。

「國際歌舞會」紀錄了一九五三年在羅馬尼亞首都舉行的世界青年與學生聯歡節的情形，有各國代表團表演精采節目。「父子團圓」原名「丘克和蓋克」，是一部有名的故事片，特別適合於兒童觀衆。

香港小新聞

大漢脫衣起舞 道友走投無路

▲中區大道中近砵甸乍街處，昨晚有一大漢除掉衫褲，一絲不掛，當衆起舞，使途經該處的士女，急步而過。

▲有個姓李又姓劉的道友，把二十二兩煙士，藏在床底下，以爲人不知，鬼不覺，便安然地上街去。等到他回來時，只見屋中赫然站着一個探員，不由分說，一把他逮住，順便搜一搜身，發覺身上還有煙士半兩，於是人贓並獲。道友無詞可對，只好到警署走一遭。

▲深夜獨行，無業而有錶者注意：遇見警探查問時，切莫言語支吾。西頭村內，有一個男子因此被捕。這人身懷一隻「鋼錶」，當警探查問時，神色慌張，話說得不明白，於是便被請到警署去。

髮匠貪財賭博 街頭被摷鵪鶉

▲理髮師李林行經東頭村，忽見有一羣人，圍賭「鯉魚蝦公」。有個人告訴他說：「呢啲嘢好易中者也。」他心郁郁，便上前下了一注，果然贏了一元，不禁大喜，擺下注，誰知屢戰屢敗，把身上現款都輸光。

他非常懊喪，正待離去，忽然同賭的人中，有一個傢伙告訴他說，手錶和戒指也可以做賭注，如果贏了，金手錶賠一百元，金戒指賠三十元。他輸了之後，心有不甘，想翻本，果然依言將手錶和金戒下注，不料又輸了。他覺得自己有做老襯的嫌疑，便出言指那些開賭的人不老實，卻給人家一頓拳腳，他去報警，把四個人捉了，在死地上……

危城鶼鰈賣座甚佳

【本報訊】粵劇舞台紀錄片「危城鶼鰈」，昨天起在國民、金陵、好世界、金華、新舞台、龍城、六院公映，賣座甚盛，其中國民等戲院很早就滿座。

「危城鶼鰈」是花旦陳非儂的首本戲，二十多年前他已演出該劇。在影片中，又可欣賞他的表演，其中耍雙劍一場，尤其精采。該片的演員有陳非儂、麥炳榮、羅家權、少新權、曾雲仙、馬笑英、名駒揚等。

商業消息

信義行鞋廠減價今日爲最後一天

▲德輔道中一一三號信義行鞋廠，一年一度的減價銷售，今日爲最後一天。該廠備有各式男女西鞋，歡迎參觀。

區達年發表談話 盼港府設收容所

安置被迫遷無住所居民 香港革新會已提出呼籲

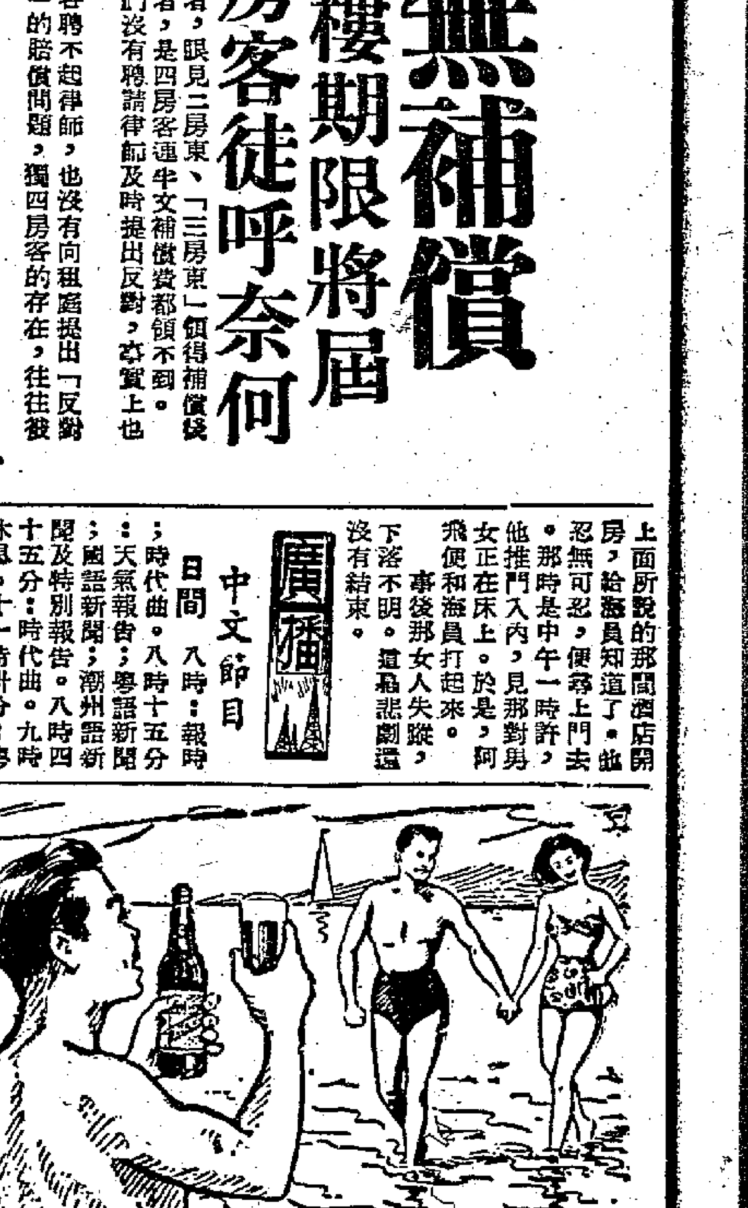
【本報訊】拆遷事件不斷發生，香港革新會最近向港府提出一項設置臨時收容所的呼籲。昨天，革新會發言人區達年對記者表示：設置收容所實有其必要，否則被迫遷出來的居民，一時找不到住所，只有流落街頭。他主張當局於修訂租例時，除接納民意，提高補償額外，更應適當考慮處置住客的辦法。

胡百全律師說 電車巴士等應減價

月票價錢貴電費也過昂 香港巴士應該分段收費

【本報訊】香港革新會委員、民選市政局議員及交通顧問委員會委員胡百全律師在去年訪問英殖民地部大臣騾諾斯波德時，曾詢及「英國政府知不知道香港的專利公用事業獲利甚豐？當局有沒有考慮迫使公用事業減低收費額，以減少溢利及改進業務？或使公用事業改爲公營，以利大衆？同時增益公庫？」

末後，胡百全律師又對記者發表談話說：香港各種公用事業如電車、巴士、渡海小輪、電燈、煤氣、電話等，每年獲利之豐，人所共知。應如何改進服務，減低收費，相信每一香港居民均有同感。他舉例說：如月票價格太昂，應設法使它減低。香港巴士分段收費，應使其實現。工業用電也應盡量減收，以減低工業成本。



泳後最好飲一杯

生力啤酒

能醒腦提神去倦

是市面最可靠之啤酒

各處均售

中國絲綢公司廣東省公司

CHINA NATIONAL SILK CORPORATION KWANG TUNG BRANCH

絲類	品種規格
白廠絲	20/22條份，AAA, AA, A, B,C,D,E,F級
原繭廠絲	20/22, 50/70, 60/80, 70/90等條份。
沙青廠絲	20/22條份, D,E,F,級。
廢絲	各級長吐，亂吐及頭帶等。

地址：廣州西堤大馬路二號三樓
電話：一三五三八
電報掛號：七三六八號

2 WEST BUND, 3RD FLOOR, CANTON, CHINA.

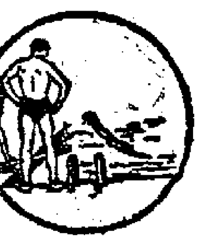
電報掛號 TELEGRAPHIC ADD. "CHISICANT" OR 7368

電話號數 TELEPHONE NO. 13538

Description	Specification
RAW SILK	
Canton White Steam Filature	20/22 deniers, grades AAA, AA, A, B, C, D, E, & F.
Canton Steam Filature, Natural	20/22, 50/70, 60/80, 70/90 deniers.
Canton Steam Filature, Sandy Green	20/22 deniers, grades D, E, and F.
SILK WASTE	
Canton Long Waste, Short Waste, Hard Matte, etc.	Various grades.

捷簡續手・購採電函

寄即索函・錄目品商



夕陽西下看人魚 華泳大賽今夜揭幕
首日預賽十二個項目秩序豐富
九個單位男女百餘人水上興波

【本報訊】全港華人游泳大賽今夜揭開序幕，七時起假西環鐘聲泳場舉行第一天預賽，明晚同時同地作第二日預賽；廿日、廿一日兩天舉行決賽。當夕陽西下之時，泳迷不妨步至「風涼水冷」之地，一睹海國人魚的英姿。

今晚秩序共有十六項，可謂節目豐富；其中有男甲一百公尺仰泳、一千五百公尺自由式及女甲、男乙的四百公尺自由式接力泳四項，因參加的人數較少，將免去初賽。本屆參加競技的包括幸運、中青、南華、鐘聲、東方、白鷺、海天、華員、金銀等九個單位的男女泳員一百六十九人，其中男乙組人數最多；每項取六名晉入決賽。

男甲組需要進行初賽的只有兩項，一百公尺捷泳，溫兆明、黃卓煦、張乾文可分居三組首席；黃金華、林金城、劉宇維如果游得好，亦可相繼晉級；而梁榮智、劉錦波的成績也不弱，將與上述三將力爭入圍。二百公尺蛙泳分兩組進行，估計鄧錦榮、劉益宏、袁沛樑、廖文賓、陳煜章、曾慶文可順利晉級。

女子甲組一百公尺自由式，A組中的馮凝姿、徐少玲、胡靄薇與B組中的郭雁紅、陳倩宜成績相若，可能展開劇爭；但她們對入圍穩已操穩握，對於先後也許不致太過重視。二百公尺蛙泳，A組有好手黃玉冰、曾潔貞、黃嘉儀等好手；而石玉梅、胡靄薇的成績也不差，B組中的林杏芳、張敬華、潘美枝的成績亦相差不遠，此項必將展開激烈的競逐。

另項一百公尺仰泳分兩組舉行，馮凝姿、陳倩宜將輕取首席；而郭雁紅、唐沛蓮、胡靄薇等亦可順利晉級。

男乙組比賽，多分三四組進行，相信一些項目要舉行複賽。在各泳員成績不太凸出的情況下，難免要經過一番苦鬥才能獲得決賽權。

南華今戰奧迅捷隊
全部門票沽清收入約美金三萬
廿一日在紐卡素三戰澳洲選手
前日之戰李惠堂指摘裁判不公

【本報訊】南華遠征足球隊前天在澳洲悉尼與全澳選手隊作第二次正式對抗，南華因遭遇對方的粗線條作風，并到損兵折將，以一比六慘敗。

今日為南華對抗奧地利職業勁旅「迅捷」隊之期，比賽地點仍在悉尼。據說，此戰與兩隊勝負有關，如果門票收入滿意，便可彌補以前的損失。昨據電訊所傳，此戰全部門票已經沽清，收入當在三萬元美金左右；如屬確實，便不致有虧本之虞了。

南華經過前天之戰，傷了數人，尤其是姚卓然所傷較重，今天對抗奧國職業勁旅，恐怕凶多吉少；而且奧國球隊也是慣踢「硬仗」的，除非南華精銳盡出，才可避免敗績。

南華對澳洲的第三場正式比賽將於廿一日在紐卡素舉行的，這是最後一場比賽。

【本報訊】十三日南華與澳隊比賽時，南華球員認為裁判不公，均表憤慨，最後一球，南華龍門聽其滾入網內，毫未予以抵擋。

【路透社悉尼十四日電】十四日的「太陽先鋒報」在評論南華對澳洲第二場正式比賽時，指出裁判員魏克瑞過於失當，在許多過程中，似乎失去對球賽的控制。

該報並引用南華教練李惠堂之言，說魏克瑞的裁判是「不幸的」。

李惠堂說：「在前半場中，魏克瑞對澳洲隊員過於袒護，我在休息時曾向本隊隊員勸告，保持冷靜，萬勿動火。」

「太陽先鋒報」說，接近完場時，惡劣動作及野蠻行為更甚，南華隊則並未以牙還牙。

「星期電訊報」則說，南華職員均認為裁判員使得這場比賽變為足球「鬧劇」。

「電訊報」還說，南華領隊及教練均嚴厲指摘魏克瑞。澳洲第三個星期天報紙「真理報」在訪問李惠堂報道中引用他的話，「澳洲隊員非法地向我隊隊員動粗，裁判員竟視若無睹，一概放過」。

首週足球賽今日排戰程

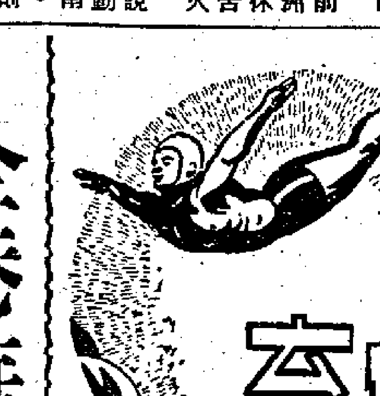
【本報訊】香港足球總會的聯賽管理委員會今日下午五時半在該會辦事處召開第二次大會，抽籤編排各組賽程。本屆聯賽共分四組，每組十三隊，各會代表可列席旁聽。各組隊名如次：

（甲組）南華、傑志、巴士、星島、光華、東方、陸軍、約憲、警察、空軍、中華、港會、海軍。

（乙組）巴士、中華、南華、陸軍、傑志、星島、東華、空軍、約憲、東方、渣甸、港會、警察。

（丙組）太古、小柴灣、中建、電工、獄吏、軍醫、巴士、中巴、律文、牛奶、電話、船塢、電車。

（丁組）渣華、航校、港大、燕馬、通卡佛、路政、九龍倉、風臣、麗慶、荷蘭、孖山、太古華員、天祥。



修頓籃球錦標賽 保羅昨淘汰活青
主教盃女籃聖心挫德貞

【本報訊】昨晚在修頓球場舉行的籃球錦標賽，保羅以五十一比廿五淘汰了活青；上半時保羅領前，比數是廿一比廿。此外兩場比賽，主教盃女子籃球賽聖心勝德貞卅四比廿七，男子籃球友誼賽漢中勝新聯四十九比四十五。

保羅與活青對壘，雙方在比賽初期，都展開快傳急攻，爭持激烈，積分彼落此起，先後賽成十、十二、十四等三次平手。易籃後，保羅因盡力爭得籃下優勢，張長庠與陳一鑾因氣力還可應付，不斷追進建功，積分直綫上昇，勝負之局因此底定。

活青初時演出不錯，容耀林掠奪穩，投射準，區炳燊、吳偉光等亦很活躍；惜在下半時各人疲態畢露，顯得力不從心，不但防守不穩，投射亦失了信心，卒以廿六分之差遭受淘汰。

紡染職工水運 今明兩天舉行

【本報訊】港九紡織染業職工總會定於本月十五、十六日一連兩天舉行水上運動會，地點在荔枝角青年會游泳場。比賽項目有男子一百公尺、五十公尺爬泳、蛙泳、雜式、一百五十公尺蛙式、五十公尺、一百公尺仰泳、女子一百公尺、五十公尺蛙式、五十公尺、二十五公尺雜式及隊際二百公尺四人接力賽等；還有各式示範表演，節目豐富，參加比賽的工友十分踴躍，屆時定有一番熱鬧。

記者水上大會 續聘職員多人

【本報訊】香港中國新聞記者體育會第五屆水運大會已定於廿六日在鐘聲泳場舉行，十三日開始報名，廿日截止。大會昨續推聘楊大名、楊飛、任達年、劉國鈞、莫冰子、江伯英、張振民、麥秀霞、郭琳紡、朱永圖等為大會職員；並發表大會簡章。

新聞鏈

▲公民盃國際乒乓球雙淘汰賽，今晚七時起續有兩場在灣仔軒尼詩道七四五號六樓角逐，首場翠英文對羅生；末場小能對三友。

▲往澳門表演的華員泳隊、鐘聲泳團已於昨晚回港，戰績頗好。

▲工廠盃籃球賽今天下午有四場在青衣角角逐：六時，C組九豐對織豐；七時，E組太古對南華；八時，F組恒興對南華；九時，D組廣興對綠對前進。

▲南華遊藝部定廿一日舉辦會友梅窩海浴會，參加者收費四元，船費、午膳在內。昨起報名，星期六下午六時截止。

▲公開乒乓球聯賽決延至廿二日（星期一）截止報名，廿二日下午五時半召開各隊代表及隊長會議，編排秩序。

▲港順聯、萬年青兩籃球隊訪澳，第一夕萬年青勝澳裁判四十比卅四，順聯勝聯會卅六比卅二比卅七。

▲紫金女子乒乓隊昨赴長洲與當地居協、南星作友誼賽，結果居協勝紫金甲五比二，南星勝紫金乙五比〇。

▲長洲海豹游泳會本年度全洲水上運動大會定本月廿五日舉行，昨起報名，廿二日截止。

全港華泳大賽首日秩序

【本報訊】全港華人游泳大賽今日預賽秩序如下：

㊀三公尺跳板花式跳水——甲組：黎焯明(南)。乙組：伍金、黃酒康(南)；黃文猛、黃根(幸)。

㊁男甲一百公尺自由式——A組：溫兆明(南)、陳貴松(中)、黃朗開(幸)、黃金華(海)；B組：彭照瑞(南)、劉錦波(中)、林金城(海)、黃卓煦(鐘)；C組：吳榮昌(中)、張乾文(幸)、劉宇維(海)、梁榮智(鐘)。

㊂女甲一百公尺自由式——A組：胡靄薇(南)、徐少玲、程曼思(幸)、馮凝姿、傅潤梅(中)、巢桂芝(華)；B組：陳倩宜(幸)、張敏華(南)、郭雁紅、吳雅蓮(中)、熊波蘭(華)。

㊃男乙五十公尺自由式——A組：劉冠南(華)、劉乃川(白)、梁兆榮(中)、曾炎青(金)、黃畝良(海)、莫耀棠(南)；B組：余炳漢(華)、歐炳全(白)、鄭兆光(中)、簡賢(海)、陳誠忠(南)；C組：凌甚(華)、岑慶槐(白)、王泰來(中)、梁軍(金)、李俊文(南)；D組：李朋(華)、曾繼孟(中)、陳延齡(幸)、關少明(金)、林再龍(南)；E組：趙善炯(幸)、鄧漢雄(東)、陳永祺(鐘)、劉羅拔(海)。

㊄女乙一百公尺自由式——A組：李綺梅、葉秋霞(華)、吳潔珍、方靜雯(中)、李自萱(金)、李勵萍(南)；B組：朱佩華(華)、李愛蓮(白)、徐婉婷、陳媚梅(中)、陳素貞(幸)。

㊅男甲二百公尺蛙泳——A組：劉益宏、古敏求(中)、袁沛樑(幸)、陳煜章(海)、吳迪文(中)、鄧錦榮(幸)、謝濤(海)；B組：廖文賓、曾慶文(中)。

㊆女甲二百公尺蛙泳——A組：胡靄薇、曾潔貞(南)、黃玉冰、石玉梅(幸)、黃嘉儀(中)；B組：張敬華、張蕙玲(南)、林杏芳(幸)、潘美枝(中)、曾鳳文。

㊇男乙四百公尺自由式——A組：劉冠南(華)、黃健中(白)、梁鄭兆光(中)、黃宜穆(幸)、嘉男(金)、黃畝良(海)；B組：凌甚(華)、楊義才(東)、梁軍(金)、陳子康(海)、陳誠忠(南)、劉定平(南)；C組：岑慶槐(白)、林煜祺、李漢平(金)、劉羅拔(海)、張道強(南)。

㊈女乙二百公尺蛙式——A組：方靜雯(中)、張玲(幸)、何潔梅(金)、佘秀玲(鐘)、林秀顏(海)、曾若鸞(南)；B組：區淑芬(中)、張瑜(幸)、吳怡芝(金)、陳文美(鐘)、曾燕萍(海)；C組：戚麗萍(中)、吳偉林(金)、鍾蓮棣、溫瑞瑜(鐘)、黃素琴(海)。

㊉男甲一百公尺仰泳（免預賽）。

㊉㊀女甲一百公尺仰泳——A組：胡靄薇、鍾美梨(南)、馮凝姿、徐曼梅(中)、巢桂枝、鄧鳳霞(華)、郭雁紅(中)、唐沛蓮(中)、陳倩宜(幸)、熊波蘭(華)。

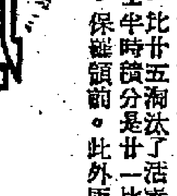
㊉㊁男乙二百公尺蛙式——A組：譚世雄(華)、畢贊柏(中)、歐家強(幸)、曾炎青(金)、蕭炳熹(鐘)、張國強(南)；B組：郭樹善(華)、吳少權(中)、陳國雄(東)、衛民耀(金)、鄧乃駿(鐘)、黃潭濤(南)；C組：容寶華(華)、容燦坤(中)、柏駒(東)、張煥根(金)、黃富強(鐘)、劉定民(南)；D組：吳灼欽(白)、楊献民(中)、簡文智(東)、黃浩明(金)、吳駿鑾(鐘)、張超倫(南)。

㊉㊂女乙一百公尺仰泳——A組：葉秋霞(華)、李愛蓮(白)、徐婉婷、方靜雯(中)、陳素貞(幸)、楊娟娟(南)；B組：李綺梅、梁士懸(華)、吳潔珍、朱曼娜(中)、吳怡之(金)、陳安琪(南)。

㊉㊃男甲一千五百公尺自由式（免預賽）。

㊉㊄女甲四百公尺自由式四人接力泳（免預賽）。

㊉㊅男乙四百公尺自由式四人接力泳（免預賽）。



水警出戰淘大 中健遭逢息影
青年盃籃球賽今夜兩場
爭奪勝方準決賽權

【本報訊】伊利沙伯青年館室內場今晚七時起有兩場青年盃籃球賽，先由水警對淘大，再由息影對中健。這兩場都是爭奪勝方準決賽權的比賽，也是實力接近的對壘。淘大出戰水警一場，淘大人手依舊，隊員的默契不錯；但近來少出賽，近況不明，如能保持過去的表現，料可爭得主動。水警各人身材平均，頗有個人技術，雖然略遜於對方，但也不是沒有獲勝的機會，對手的潛力。兩隊遭遇，劇戰難免。

中健戰息影一場，前者仍以李瑞熊領導作戰，配合了丘振賢、陳容選、成堅與丘振雄，但缺乏替補，如不小心應戰，恐怕不易越過此關。後者以李宏盛、張煒槐與梁德榮爲支柱，人手不弱，且各人都可派上正場，還是給他們便宜的一仗，亦有劇爭。四隊陣容如下：

（淘大）林樹良、張盛權、吳振權、梅勛宜、鍾振沛、伍元照、譚國華。

（水警）李坤洪、伍建文、梁江弟、黃麟、薛松基、尹中、唐耀廣、何樹東、黃雲沽、鄧康年、莫紹林、林炳權。

（中健）招成堅、楊鑑佳、李瑞熊、李瑞偉、丘振賢、丘振雄、馬鴻亮、馬針、任凱耀、陳應順。

（息影）黎瑞明、梅宜堅、梁德榮、盧鴻雅、麥日昇、李宏盛、張煒槐、譚新興。

公開棒球賽 巨人得錦標

【本報訊】公開棒球聯賽昨有一場在京士柏舉行，由巨人對僑聯，巨人以廿一比二大勝，造成六戰六勝的成績，獲得錦標。

華沙小型世運會 各項競賽收穫豐

▲在華沙舉行的青年運動大會，十三日已宣告閉幕。這次大會收穫的豐盛，無異是一個小型的奧林匹克大會。在這一次大會中，蘇聯運動員一共獲得一百六十二個獎章（六十七個金獎章、五十一個銀獎章、四十四個銅獎章），最多。蘇聯得到的獎章最多。波蘭佔第二位，有九十一項獎（金獎二十七、銀獎三十一、銅獎三十三）；捷克居第三位，得六十八分；東德三十九分；匈牙利得五十六分；保加利亞十八分；埃及十一分；日本八分；奧地利七分；澳洲五分；伊朗六分；中國六分；英國四分；芬蘭三分；墨西哥兩分；法國一分；印度一分。

參加這次聯歡節的歐洲運動員有四千名，比賽項目有二十幾種。在這十四天的運動會中，打破五個世界紀錄，兩個歐洲紀錄。

在閉幕大會中，各項冠軍健兒佩上金章，走在彩色繽紛的隊伍行列前頭，他們在陽光照耀的華沙中央運動場繞場一週時，六萬觀衆向他們歡呼喝采。最後，披着白色披肩的樂隊奏起波蘭國歌，全體肅立，五千公尺長跑冠軍波蘭健兒查克米克在運動場大門上高舉火把，大會就正式宣布結束。

▲全歐洲足球聯隊十三日在北愛爾蘭貝爾法斯特和英國隊展開大戰，結果是四比一獲得勝利。大陸的球員個個人強馬壯，技術高明，所欠缺的只是合作的功夫；否則得球的比數斷不止此。在場看球的球迷共達六萬人。英隊不致大敗，是得力於龍門凱碇憲和後衛錫勃和麥唐納的防守有方。在全歐隊中，表演最佳的是南斯拉夫的前鋒伏卡斯，下半時打進的三球，都是由他一人包辦。

國際體壇珍聞 浩森

▲在倫敦白城舉行的英匈田徑對抗賽，十三日宣告結束。男子比賽，匈牙利以一百十六分六比九十三分五勝英隊；女子方面，英隊以六十分比五十三分勝匈牙利。本日最傑出的結果，是匈選手泰波利在三英里賽跑中以十三分四十四秒六壓倒了英選手查泰威。在抵達終點時，查落後約二碼。又英選手休森在跑八百八十碼時，以一分四十八秒六獲得冠軍。

▲十三日在大阪舉行的美日游泳對抗賽中，爆出了三項新的世界紀錄。一百公尺俯泳，木村以一分十秒四獲冠軍。另一日選手柄司以一分十秒五，獲亞軍，均破世界紀錄。又二百公尺仰泳，美選手麥金尼以二分二十三秒打破了他自己的世界紀錄。

▲有兩位十幾歲的荷蘭姑娘，十三日在省爾尤特勃赫打破了世界紀錄。她們在一英里的自由式比賽中，德吉斯以二十二分五秒五獲勝。另一選手郭瑪麗的一英里的自由式的時間是二十二分二十七秒一。

▲捷克選手邁爾泰十三日創本年鐵餅紀錄，成績是五十六·四七公尺。

▲法國普比南有二十六個青年學生三名十二日乘汽車出發，擬到巴基斯坦的喀喇蚩，他們希望在七十天內完成這往返一萬三千七百五十哩的路程。

匈國選手泰波利 三哩長跑記首功

誰打頭一仗

▲足球總會的聯賽管理委員會於今天下午五時卅分召開會議，主要是抽籤編排聯賽第一週的賽程。第一週賽程抽出後，該會秘書便可依照一定方式把首循環週各場比賽編訂出來，誰打頭一仗，今天便有分曉。足總主席王志聖赴長谷未返，一切由葉九舉代。

洗塵之後「牙較」一番

▲鄒文治、陳輝洪、李炳照、謝錦河四人都是一個小球隊的隊友，今晚九時，該隊在好世界酒店天台設宴為他們洗塵，七時則與三角街隊在修頓場作一場「牙較賽」，雙方都擁有不少好手，到時這一節小球比賽必有精采演出。

「雞尾班」與「鷄尾班」

▲本屆東方甲組「互惠班」，外面早已傳出消息，但它的「班主」李治林對此卻諱莫如深。有消息人說起組班之事，他說東方還未改選，他是否再做主任還未可知，就算被選再做，去屆組「雞尾班」，本屆至多可組「鷄尾班」而已。

如是我聞

▲南華在澳洲已作了兩場正式賽，初即大勝，繼則慘敗。還有第三場，未知鹿死誰手。據說，以前港方曾有人把南華的虛實寫信向澳洲方面報告，指出澳洲球隊如以粗線條的作風對付南華，便可贏仗。此說是否屬實，不得而知；但據前天電訊傳來，南華就是因為遭遇「硬仗」而致慘敗的。

東方會友水球賽 會字不敵東字頭

【本報訊】東方會友水球賽昨天原有兩場，因方字隊對友字隊一場臨時改期，只將東字隊對會字隊一場演出，結果，東字隊以九比二勝。

開賽不久，東字隊華子華先開紀錄；接着黃志雄取勝二球，簡元智連勝兩球，東字隊一口氣已勝五球。會字隊奮力反攻，崔駒開上前線，打入一隻，成一比五，完上半場。

下半場再戰，會字隊被東字隊頻頻進攻，黃志雄鄒門中的，成六比一。會字隊雖努力反攻，但前鋒多欠臨門一擲，失掉不少機會。後衛李其擋只好親自上前進攻，被他射入一球，成二比六。不料攻勢增強後，守衛卻有了漏洞，被楊兆倫連勝兩球，最後華子華再入一球，東字隊便以九比二勝會字隊。雙方陣容如下：

東字：簡元智、黃志雄、楊兆倫、華子華、陳國雄、譚華子。

會字：劉一斯、李其擋、古錦鏗、劉賢、李汝津、陳偉琪。

香港新聞

泳客溺斃事頻生 兩青年又慘遭滅頂
其一死於荔枝角海面屍體待領
另一失蹤已六天家人懸紅尋屍

【本報訊】夏日炎炎，海浴者衆，浮沉於綠波中，誠一樂事也。惟泳者須當心，稍一粗心大意則遭沒頂被溺。前天下午三時許，有一青年男子在荔枝角海灘近東方泳場處海面被溺；經人救起時，已返魂無術，屍體送公衆殮房，候死者親屬認領。該青年男子年約廿餘歲，穿黑色泳褲。

又，一個年廿歲衛籍青年，於本月八日下午八時在麗灣游泳失了蹤跡，至今仍未發現屍體。他的家人現懸賞尋遺體。如有人發現其屍體者，可電五五一七八找利比勞，尋獲後酌付賞金。

船未泊定勿跳上岸 統一碼頭鬆出警告
搭客注意日前有人已被罰款

【本報訊】油蔴地小輪公司的船隻，往往在船未泊定岸時，就有三等搭客先跳上碼頭，危險性很大，小則受傷，大至喪命；且隨時有被拘控可能。前幾天有七個乘客就因船未停定先跳上岸被告，各被罰洋半百。油蔴地小輪公司現決意改善這種情形，除將各船加設鐵欄杆外，並於昨天開始在碼頭三等客上岸處兩旁，豎上「船未泊定切勿跳上碼頭」的紅底白字。希各三等搭客注意。

「船未泊定切勿跳上碼頭」首先出現在統一碼頭。（本報攝）

三分鐘奇蹟 青山道接連兩車禍
兩個男子分別受傷

【本報訊】昨日下午，青山道於三分鐘內連續發生兩宗車禍。首宗發生於六時十五分，一輛私家車在青山道近元洲街處將一個騎單車者撞倒，手腳受傷；傷者名梁溢德。次宗發生於六時十八分，青山道近祥發街處，有男子周麟被一輛私家車撞至重傷，不省人事，後送醫院救治。

又昨午十二時，樂宮戲院附近發生私家車與電車相撞。私家車女駕駛人蕭佩玲無礙，惟其兩女黃淑貞、黃淑芬則受輕傷。

疾病纏身無錢醫 農婦偎藥圖輕生
另一女傭飲藥酒後病嘔

【本報訊】農家少婦陳妹（十九歲），昨日下午四時在新界大埔茶坑村家裏，偎山草藥飲，企圖自殺，幸被救送醫院洗胃。據說：陳妹因向丈夫要錢醫病未獲，她一時感觸便求死。

又昨晨八時，荔枝角道一六X號四樓，有一女傭突然病嘔大作，後被送醫院救治。該女傭名林妹，卅歲。據說她前晚因事外出，至昨晨才返，她自認曾飲了一種藥酒，但是否混有毒藥在內，她則不肯講。

今起共六天在赤柱舉行 教師暑期進修開始
林仰山講孔子教學

【本報訊】香港教育當局舉辦之教師暑期進修會，由今日起一連六天假赤柱聖士提反中學舉行。參加者每人繳膳宿費卄六元，往返車費自備。該會活動日程經編定如下：

十五日上午報到，下午四時舉行開會儀式，由教育司高詩雅致詞。十六日上午由港大林仰山教授講「孔子及其教學理論」。十七日上午由周覺鐵講「課室內之十組活動」，晚上由鄭鑒講「旅英見聞」，並放映幻燈片。十八日上午由張紹伯講「課外活動」。十九日上午由蔡爾植講「學校保健運動」。二十日上午由阮雁鳴講「教育之中庸」。該會另編定每日上午十一時至下午一時，舉行小組討論會，下午三時至六時舉行游泳及球類活動，晚上八時至十時則舉行聯誼會及音樂、電影會等。

太古勞資談判後 鑄鐵等部已開門
原有工人前日已告復工
資方允優先用被除工人

【本報訊】據太古船塢華員職工會消息：太古船塢資方於六月卅日開除鑄造部廿二名工人，本月四日復公佈鑄造部卅四名工人分兩批輪工；至八日又公佈將鑄鐵、鑄銅兩部關閉。太古船塢華員職工會和港九沙模工業維新社為了上述事件聯同派代表與資方交涉，提出要求：（一）鑄鐵、鑄銅兩部開門，原有工人全部返工；（二）改善輪工制度；（三）定期復用鑄造部被除工人；（四）今後工程確實不夠做時，應與工人協商尋求解決辦法。

據悉：經過勞資雙方三天的談判，資方答應鑄鐵鑄銅部恢復開門，原有返工的工人十三日復工，並答允工程稍爲轉好時，取消輪工，且首先復用生活較苦的被除工人。至於第四個問題，資方說是公司的「行政權」，但說將會考慮。

至此，事件獲得初步解決。鑄鐵鑄銅部工人前（十三）日已返工。

鐵路新機車 昨首次試行

【本報訊】香港鐵路局向澳洲購置的兩座新機車，其中一座已裝置完竣，昨日作首次試車往新界，由尖沙咀站拖拉兩客卡直駛至大埔墟站，逗留十五分鐘即駛返尖沙咀。

唐伯虎名畫 仕女圖運到
還有宋朝名家古畫 每張只售六角五分

【本報訊】三點秋香故事中主角唐伯虎的美人畫，近由新民主出版社辦運到港。唐伯虎又名唐寅，明代四大畫家之一，是一個著名的風流才子，曾犯罪入獄，後退而賣畫爲生，並有詩句曰：「起來就寫丹青賣，不使人間造孽錢。」唐寅善人物山水，最著名為工筆美人圖，如今運港的是他的「洞簫仕女圖」影印單張畫。同時運到的名家古畫還有：「南宋耕織圖」、「南宋桃花鳩鵲圖」、北宋李延之「梨花癡角圖」、清朝惲壽平「綠梅高鳴圖」及「桃花鴛鴦圖」，每張均售六角五分。

唐伯虎的畫（洞簫仕女圖）

商業用車今起換牌

【本報訊】商業用車新牌照，從今（十五）日起換。今日（星期一）由五〇〇〇號至五六〇〇號；十六日（星期二）由五六〇一號至六二〇〇號；十七日（星期三）由六二〇一號至六八〇〇號；十八日（星期四）由六八〇一號至六九九九號，又由ＨＫ五〇〇〇號至ＨＫ五四〇〇號；十九日（星期五）由ＨＫ五四〇一號至ＨＫ六〇〇〇號。

學校消息

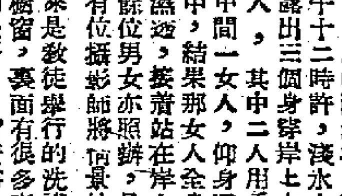
香港大學新生今天開始註冊

▲香港大學下年度新生定今日開始註冊入學。港大中國學生聯會成立一個協助新生入學小組委員會，今日開始辦公，每日由上午九時半至十二時半。新生有何疑問，該委員會負責答覆。

培道籌祝校慶

▲香港培道女子中學，於一九四五年十月十五日開始在港設立，迄今瞬已十年。該校將於是日舉行感恩崇拜會及學生成績展覽，晚間並作演劇遊藝叙會。

街頭巷尾



游泳未除衣 原來受洗禮

▲中灣泳場，昨日中午十二時許，淺水中突然露出三個身穿上衣服的人，其中二人用手扶住中間一女人，仰身浸入水中，結果那女人全身衣服濕透，接着站在岸上的十餘位男女亦照辦，且旁邊有位攝影師將情景拍攝下來，以留紀念。原來是教徒舉行的洗禮。

▲先施公司的櫥窗，裏面有很多文具，一個擺着走路姿勢的公仔，背着書包，旁邊有四個大字：「回學校去！」這個公仔要熱了多少街童。

▲鵝頸橋電車路有一商店，掛上橫布大招牌「東區肉食公司」，店內賣的卻是衣服，原來「東區肉食公司」是舊告招牌。

▲上海街與旺角道交界處的公廁，因廁前廁後有石級，入夜，坐滿乘涼的人，其中有男有女，手搖葵扇，放目觀街景，悠然自得；似對公廁發出的異味，毫無感覺。

女兒喜插嘴 母說像高領

▲昨午九龍佐敦道碼頭內，有兩母女在候船，當其母正和旁人交談時，她的女兒幾次搭訕，母親厭其打擾，指着遠處的一個摩登婦女叫女兒看，並說：「這人的衣領正像你一樣。」那少女會意，立即啞口無言。原來那人的衣領高達二寸半，俗稱爲「包頂頸」。

印度尼西亞通訊

輸入新例的公佈

萬志方

香港染色布扣布、斜布、赤雞皮紙等貨品均漲價。但有些製品的市價，卻在下跌。

近日此間商場人士最注意的是自備外匯輸入和「臨時輸入證」這兩項有關進口貿易的新措施，因爲自從這個新條例公佈以來，不特是入口商的業務有了不同的變化，而市場上亦逐有反應。

自備外匯輸入新條例初公佈時，只限於一些工業用原料及紡織品，還不大受入口商重視，但在自備外匯輸入貨物範圍擴大，重要的日用品如羅洋雜貨亦准許入口商用自備外匯輸入，於是入口商爲之心動了。

入口商這種心情是不難理解的，近年印度尼西亞因外匯拮据而一再嚴厲限制輸入，過去半年很多入口商均不獲外匯輸入貨品，對港易貨補償輸入外匯又因爲證問題擱延下來，迄無發出，「三七外匯」數用高，經營不易，有些入口商的業務陷於停頓狀態，開放自備外匯輸入，無異開闢一條新的輸入途徑，因此，連日來進行申請的人多得很，一般是申請輸入紗彩、電池居多，因這兩類利錢最好。

自備外匯輸入開放後，「三七外匯」證便少人問津了，轉讓價亦告下跌，因用「三七外匯」輸入的貨物必定要從原來輸出土產的港口輸入，而用自備外匯輸入的貨物則可從印度尼西亞任何一個港口輸入，以此間入口商的處境來說，用自備外匯輸入無疑的是比「三七外匯」方便得多。

照臨時輸入證條例，甲乙丙丁四組進口貨都要徵收自百分之二十五以至百分百的臨時輸入證費，這會使入口貨物成本增加，「水漲船高」，成本貴了，貨價自然要跟着漲。商人對這點不十分注重，目前最關心的還是如何爭取輸入的問題。

不過，近日貨價已經有些反應的了，布疋買賣雖靜，但售價已略提升，香港製染色扣布，上月中旬賣每碼九盾，現售九盾半，二十八吋封黑斜布上月中旬每疋二百五十盾，現售二百六十盾。赤雞皮紙現買家叫價每拈二百六十盾，比上月中旬上升二十五盾。另一方面，有些雜貨入口商用自備外匯從星洲輸入的首批新貨已到（從香港輸入的首批貨還沒有抵埗），市價不升反退，如大五羊牌電池上月中旬每打售二十九盾，現跌爲二十八盾，大夜明牌電池上月中旬每打售三十一盾，現跌爲二十九盾。港製薄膠梳上月中旬每羅售七十五盾，現跌爲六十五盾。（八月九日寄）

股票後市將怎樣變？

望長

進入八月份以後，沉寂多時的香港股市已稍轉淡靜，一般股價皆比今年來的最高水平（七月中旬）平均下跌一成左右。部份客戶因銀行提高放款利息而轉採觀望態度，另一些客戶則認爲股價位過高而乘勢拋出套利，這都是造成股價轉跌的兩點近因。今後的股市又將怎樣變呢？

根據一些內行人的看法，股市可能有一個時期趨於「牛皮」狀態，股價暫不致有很大的回落。

據說，股價不會大跌的原因是，現時一般股價事實上已企住相當高的水平，而多數公司又似不會增派股息，結果就使客戶照市值買入熱門股票所得的相對利息，減至三厘多至四、五厘。同時，有些過去買入大批銀行股、酒店股及公用股的「大戶」，現已分批拋「貨」套利了，所以即使有新客落場，也不易一下子就把股價重新抬上高峯。至於股價不會大跌的原因，則內行人指出有如下幾點：

第一、現時市上還擁有數量頗巨的游資，這些游資有一部份是在股市中流通不去的。在商場未有復甦之前，這些游資仍會留在股市活動，銀行提高放款利息對它們的影響是不大的，因爲現時估計只有三成左右的客戶要向銀行借錢買股票，而大部份客戶則都是有真本錢來從事活動的。

第二、今年來外國資金來港不斷增加，這些資金有來自南越和其他三數東南亞地區的，也有來自美國的。今年以來，這些資金一直都是推動股市向好的一股強勁力量。

第三、雖然熱門股票的「息口」降至三厘多到四厘，還會有人買入收息或是俟機拋出而圖利。現時銀行存款的週息爲一厘，對這些游資可說沒有什麼吸引力。

事實上，今年首七個月股市的交易額，已高達二億一千四百二十三萬元，即接近去年全年成交二億五千一百九十萬元的紀錄。因爲現在還有四個多月才到年底，所以可以肯定地說，今年的股票交易額將超過去年而成爲自一九四八年的最高紀錄。以本月十二日與去年同月十三日的收市價相比，如九龍倉、港燈、電話、會德豐、置地、青洲英泥……等股票，平均上漲近二成。自然，由於股價高而「息口」低，股市再好的限度也就要比前縮少了。

工商週刊

第一三四期（逢星期一出版）

講古談今話民航

萬里傳書兼送貨

施丹

香港首次舉行飛機表演，乃是距今四十四年前的事。現在香港的民航事業已是遠東有名的了。現時有十五個地區的飛機是路經香港的，每週由港開出的機班約有五十八班，郵局接受運往十五個地區的空郵包裹。

四十年前的表演

據說香港首次舉行飛機表演，乃是距今四十四年前之事，那時是一九一一年三月廿七日，一架長約三丈，寬五尺，重約五百磅的飛機，在新界沙田附近的潮水灣起飛，在六十多尺的上空大概飛行了半里。當時負責表演的機師叫溫致實，而主持這次飛機表演的，則是遠東飛機公司的司理河化，以及該公司的代理人安利洋行。

來往飛機有多少

但到了現在，香港的民航事業已成爲遠東有名的了。據港府民航署統計，現時每月來往啓德機場的飛機，平均有一千三百架左右，這些飛機不但載送旅客來往於世界各地，而且也擔負萬里傳書（載運郵件）和運送貨物的工作。即以去年的情形來說，來往於啓德機場的飛機，共有五千九百七十二架，載運乘客十一萬四千八百九十五名，郵件重達六十萬零九千零五十七公斤（合六百零六公噸有多），貨物更重達二百二十八萬六千四百八十八公斤（合二千二百八十六公噸）。從這些數字可以看到，香港在國際航空事業中是佔有重要地位的。

十五路線經香港

據港府報告，現時有十五個地區的飛機是路經香港轉航的，這些航空公司包括有法航、越航、印度國際、英國海外、國泰太平洋、加拿大太平洋、日航、韓航、西北航空、泛美、菲航、快達（即澳洲海外）、北歐和泰國航空等。上述各公司的飛機，每週共由香港開出五十八班，而航線則遍及亞、歐、澳、美洲。即以英國海外航空公司爲例，每週就有八班飛機開出，其中經曼谷到倫敦的佔三班，到東京去的佔三班，經新加坡往倫敦的佔一班，直開新加坡的也有一班。

空運包裹的收費

現時郵政局接受運往下列廿五個地區的空郵包裹：亞丁、澳洲、檳尼、緬甸、加拿大、錫蘭、歐洲、非支羅島、夏威夷、印度、加爾各答埠、印度之其他地區、倫敦、日本、馬來亞、新西蘭、北婆羅洲、菲律賓、沙撈越、星洲、所羅門羣島、台灣、泰國、英聯邦、美國及西巴基斯坦。運往大部份地區的包裹，都不受定量限制，但運往澳洲、非支、菲律賓、倫敦、所羅門羣島和泰國的，則限定不得超過十一磅，運往加拿大的則限定爲十五磅。包裹郵費以每半磅計算，其中以運往非支羅島和所羅門羣島的最貴，每半磅收十一元，其次是運往歐洲的每半磅十一元。到泰國和緬甸去的包裹運費最低，每半磅只收二元半和三元。

一九五一年十月間，國際民航協會屬下的各家航空公司，曾將所有航行大西洋各線的飛機客、貨票價提高百分之五至十。現時搭英國海外航空公司的班機到曼谷去，票價是五百九十二元，到星洲是八百三十二元，到東京是九百九十二元，往倫敦則爲三千五百零四元。

碧海灘頭消夏日

醬梅水果送麵包

瓊姐

炎熱的夏天，在假日和朋友們旅行海灘游泳是一大快事，但在旅行之前，我們亦會很自然的想到選購一些麵包和罐頭以作午餐的。商店裏陳列着的罐頭，可說是包羅萬有。有魚類亦有肉類。但比較適宜於夏天吃的則莫如一些果醬和罐頭水果了。因爲它既爽口而又可幫助消化，現在想介紹可口的蜜柑醬、楊梅醬和罐頭水果。

潮州蜜柑醬和楊梅醬都是汕頭罐頭廠出品的罐頭。大家都知道潮州柑、和水楊梅均爲汕頭的特產，而這種罐頭蜜柑醬就是用馳名的潮州柑製成的。根據吃過這種果醬的人說，它最大的特點就是能夠保持柑果原有的味道，鮮甜可口。至於楊梅醬也同樣的有着梅香純的水楊梅味，同時果醬裏所含的鐵質很多，對人體是有益處的。但這兩種罐頭果醬，價錢並不算貴，如重六百五十公分的蜜柑醬每罐只售一元三毫，六百二十公分的楊梅醬每罐亦售一元三毫。

汕頭出產的罐頭菠蘿、荔枝也是夏天的佳果，飯後一罐頭菠蘿可幫助消化。菠蘿的食法很多，假如你買了一罐菠蘿，除了當水果和調製菠蘿冰外，還可以用來做菜佐膳，如製「菠蘿鴨」、「菠蘿雞」、「菠蘿排骨」等，這都是夏天能夠提高食慾幫助消化的好菜式。現在罐頭菠蘿在商店出售的三角菠蘿片（即碎片）每罐約售一元。

地產物業市勢如何

黃日

游資在地產物業中的活動，越來越側重於繁盛地區的拆舊建新和拆矮建高。

游資拆建大道中的多幢樓宇。

游資流入地產物業市場中活動，最近個多兩月來又告熱鬧起來。所不同者，就是現時游資在地產物業中的活動，越來越側重於繁盛地區；繁盛地區空地少，於是拆舊樓改建新樓，或拆矮樓改建高樓，像去年那樣，只要有空地出紙就買來建樓的情形，現在則很少見了。

目前香港的工商業依舊蕭條，找不到適當出路的資金，亦沒有減少。因此，香港市場上游資仍然多得很。這是地產物業市情在數月一度平靜，而現在又恢復熱鬧的最大原因。

地價續漲

游資活動下，有些地區的地價續趨上漲。例如，沙尖咀區彌敦道的地價漲到每方呎一百七十元至一百八十元，比去年底的售價再升了五十元，同區的橫街地價亦漲到一百二十元至一百五十元之間。青山道最適中地點的地價漲到一百二十元，同區橫街地皮亦漲到七、八十元一方呎。比去年底的舊價，漲近一倍。但西環堅尼地城的普通地價每方呎四十五元左右，漲得很少，中山區及紅磡地區的地價上漲亦微。

尖沙咀區及青山道區的新樓近日是比較其他地區容易脫售，所以做地產物業的人願意出高價來買，非繁盛區的新樓脫售難，過問的人少，價格就不易上漲。

顯著變化

既然繁盛地區的空地少，地價又貴，非繁盛地點的新樓又難於脫售，而游資卻要在地產物業方面活動，這又怎麼辦？辦法就是在繁盛區拆舊樓改建新樓，或是把原來只有三、四層的舊樓改建成五、六層的高樓，甚至興建十多層的大廈。這是年來游資在地產物業中活動的一個顯著的變化。

能甩手否

現在做地產物業的人，最注意的是：建成的新樓是否容易出售。以目前的事實看，繁盛區的樓是比非繁盛區的樓易於出售出租的。如中區某大廈，其地下一層要租二萬六千元，二樓要租一萬元，租值過高，曾空置了一個時期，可是最近終於按原訂租值租出了。但在紅磡區及中山區的新樓，有些在去年底已經落成，到現在尚空置不少，業主想減低一點租金，削低一點價格來求出租、出售，亦「唔甩得手」。做拆舊建新物業的人趨向於此，亦是目前物業地產市情的一種反映。

利潤問題

其次，究竟目前做地產物業有多少利潤可賺呢？比方現在落成的青山道區橫街的新樓，面積一千方呎，高五層，每幢時值約逾十萬元。但如果以今年初的地價計算成本，則地價約爲五萬元，建築費約五萬元，如果現在能夠出售，則可獲利四萬元。但照目前的地價計算成本，則地價約爲七萬元，建築費爲五萬元，則獲利僅爲二萬元，即一分多錢而已。建築一幢新樓，從買基以迄落成，領取地契，約需時半載以上。

開荒的算盤

祖國對華僑開荒的照顧

閩北從山、古台兩果牧場之後，在福建有一個華僑農場已於八月一日開工建場了。這農場是由歸僑黃燕鈞等合資興辦的，場址設在龍溪縣二區棠地鄉，當地的農民對於歸僑爲祖國發展生產都表示歡迎和幫助。

幾年來，華僑投資於農林牧業的，與時隨增。但國家爲了使華僑投資更加放手，遂於最近（八月七日）公佈「華僑申請使用國有的荒山荒地條例」。這條例公佈後，在國內各地歸僑和僑眷間立即被引起很大興趣，有些並寫信告訴在海外的親友，說明今後回國投資、參加祖國建設的道路更寬闊了。

這條例是充分表現人民政府對華僑的優待和照顧的。在條例中規定，使用國有荒山荒地，期限可長到二十年—五十年，國家保障經營人的使用權和合法經營利益，並給予必要的技術指導，這是對華僑特別的待遇。

在經營方式上，也完全適合華僑的需求的。華僑資金多的，固然可獨資經營；資金少的，或有一技之長的，可以用全資、股份公司、公私合營、合作社等方式進行的。

有了這條例，華僑今後正可發揮愛國愛鄉的熱情，踴躍投資，發展農林牧生產，對於自己和祖國都有很大好處。（趙山）

香港進出口貨價新指數

日期：八月六日至十二日

類別	比一九五四年平均價漲▲或跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	×00.70	×0.11
五金	▲06.26	×0.72
工業原料	×03.78	×0.06
紗布	×01.09	▲0.39
西藥	×15.03	×0.24
洋紙	×04.15	×0.36
出口貨	▲09.87	▲0.12

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十三種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

從外國報刊報道看「禁運」的「堀頭路」

徐前

「『禁運』應該取消了！」這是倫敦「每日先驅報」本月八日發表的社論中的一句話。這句話不僅表達了英國要求擴大東西方貿易的心願，也表達了西方其他許多國家要求恢復和發展對和平陣營國家貿易的願望。

今年以來，尤其是日內瓦四大國會議開過之後，反對「禁運」政策，要求促進對和平民主國家貿易的運動進一步高漲起來。這不僅在許多亞洲國家，甚至在英、法、美的議會機構方面，官方人士和輿論等各方面，都得到了反映。

在亞洲國家中，菲律賓參議員佩亞時和西亞，先後於上月初和月中在演講會上及廣播中表示：菲律賓經濟的「出路」，在於同中國和其他資本主義世界以外的國家進行貿易」。泰國的「暹泰報」，也在上月中旬發表社論說：「由於禁運的結果，泰國的經濟受到了極大的影響。現在是應該考慮泰國同中國直接進行貿易的時候了。」

在歐洲國家中，不久以前，英國上院辯論了要求聯合國討論結束「禁運」的建議。六月二十二日，英國外交大臣麥克米倫在舊金山聯邦俱樂部發表演說時，也公開提到英國同中國進行貿易對英國有好處。倫敦「統計學家」雜誌本月六日也表示：撤銷禁運，將大大有利於香港。法國的「世界報」，今年六月中旬發表題目爲「商業關係如能正常化，中法貿易大可發展」的文章，認爲「中國經濟目前的情況，使中法兩國的貿易所能達到的數量，可能比兩年前所預料的巨大」。在美國，「舊金山紀事報」表示：「對於太平洋地區貿易的增長，尤其是對中國貿易的增長，一般人都覺得必定要與日俱增。」因此，該報說：「美國越早回到中國大陸的市場越好」。六月三日的「美國新聞與世界報道」雜誌也承認，「艾森豪威爾政府正在受到巨大的、日益加重的壓力，要他放寬對同俄國和其他共產主義國家的限制。」

這些國家所以愈來愈迫切地要求廢除「禁運」，發展對和平陣營國家的貿易，是因爲「禁運」損害了這些國家的經濟，加劇了西方市場的競爭，而發展對和平陣營國家的平等互利的貿易卻是有助於緩和世界緊張局勢。現在，形勢已發展到了這樣的地步：不管美國高興不高興，「禁運」政策已走到了「堀頭路」的末端。對於蘇聯外交部長莫洛托夫在聯合國憲章簽訂十周年紀念會上所提出的，由聯合國召開一次世界經濟會議，來促進國際貿易的建議，各國人民都抱着新的希望，期待它成爲事實。

航空公司一覽表

公司名稱	西名	電話
英國海外航空公司（渣甸公司代理）	BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION	27794
國泰太平洋航空公司	CATHAY PACIFIC AIRWAYS LTD.	31161
法國航空公司	AIR FRANCE	26651
印度國際航空公司	AIR INDIA INTERNATIONAL	38986
越南航空公司	AIR VIETNAM	26651
西南航空公司	NORTHWEST AIR LINES INC.,	32650
菲律賓航空公司	PHILIPPINE AIR LINES INC.,	58330
泛美航空公司	PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS INC.,	37031
香港航空公司	HONG KONG AIRWAYS LTD.	28504
快達航空公司	QANTAS EMPIRE AIRWAYS LTD.	27794
民航空運公司	CIVIL AIR TRANSPORT	73211
北歐航空公司	SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM	31241
（多利順洋行代理）		
日本航空公司	JAPAN AIRLINES	33824
環球航空公司	TRANSWORLD AIRWAYS	32563
韓國航空社	KOREAN NATIONAL AIRWAYS	32234
加拿大太平洋航空公司	CANADIAN PACIFIC AIR LINES LTD.	32067
泰國航空公司	THAI AIRWAYS CO. LTD.,	58865

山羊板皮

山羊板皮是製革的一種原料，堅韌柔軟，用途極廣，可作皮衣、皮鞋、皮帽、皮包與皮箱。中國所產山羊板皮在國際市場上深受外國顧客歡迎。西南一地年產最即達一百萬張。重慶等地所產，名四川路，皮質最好，皮板光滑、富彈力、具堅韌性，而且張幅均勻，在國際市場上被認爲上等皮貨。河北、邢台路地所產者稱爲華北路，在國際市場上亦有盛譽：皮板光潔，且富彈力。湖北、河南所產者稱爲漢口路，較四川路略差。徐州所產者名山東路，毛細短，皮板也很平滑，又稱濟寧路，皮質中常，雖質地較粗，但亦合出口規格。（李）

香港新聞

彙集坊衆意見 請改善新租例

中區研究租例小組開會 將迅速擬具呈文致當局

【本報訊】中區街坊福利會「研究請求改善遷拆樓宇租例小組委員會」，定今日下午五時十五分，在會所召開首次會議，徵集該區坊衆意見，尋求改善辦法，以便迅速及早擬具呈文，提交有關當局。

該會曾於本月十一日召開理、監事聯席會議，專題討論有關遷拆樓宇租例，認爲對居民將產生不良的嚴重影響。當即決定除徵集坊衆意見，去函請求各區街坊會負責人，建議轉達當局將該項租例暫緩二讀外，復即席成立小組委員會，選出二十三人爲小組委員，推出該會副理事長區樂三爲召集人。全體委員名單如下：周有、區樂三、江紹淹、黃燕清、李志楠、徐炎文、梁羲湄、張榮光、雞延年、曾寶琦、施太平、楊鍾甫、陳漢波、衛汪如、梅炎秋、梁威林、黃靄初、劉學韞、陳錫乾、徐永聰、梁啓林、夏漢雄、區少軒。

又：該會副理事長區樂三前天在各街坊會組成的「研究拆遷樓宇補償請求改善委員會」的小組會議席上，曾發言指出：補償額倘不予指定倍數，作空洞的合理解決，則對住客實無保障。主張請求當局規定補償不能少過現納租值之六十倍。此項原則已被街坊會負責人小組委員會接納。

東莞工商總會義學昨行畢業禮

周埈年頒發證書及獎品

【本報訊】東莞工商總會莞邑東莞堂義校，昨日上午九時假新世界戲院舉行日校高小復校第一屆、夜校初小復校第八屆畢業暨學年成績頒獎典禮。到會有周埈年、陳蘭芳、李茂機、陳幹如、劉灼光、鍾仁晉、黃河清、陳滿堂、麥杰浩、葉堯初、周南枝、畢泰亭及學生家長、來賓教職員等數百人。首由校長周埈年致詞，日校主任練惠柏、夜校主任梁德芳分別報告校務。接着由陳蘭芳、李茂機、尹耀璧相繼演說，頒發畢業證書及學生成績獎品後，由畢業學生代表呈獻錦屏及錦旗留念，並致答詞，繼由東莞堂司理致謝詞。禮成拍照後，繼放映電影「婦道」以娛嘉賓。

東莞工商總會義學昨舉行畢業典禮。（本報攝）

澳工人醫療所籌設中醫部門

第六屆工代會圓滿閉幕 決議發展福利康樂活動

【本報訊】澳門消息：澳門工會聯合總會第六屆工代會，會議一連兩晚，已於十三晚圓滿閉幕。十三日晚，該會舉行第二次會議，各工會出席代表一百八十多名，會議一致通過要求多宗，主要的有下列三項：（一）爲適應當前各業工人需要，決定擴大全澳工人團結，使工人福利事業日臻鞏固和發展；（二）爲擴大工人保健事業，進一步維護工人及其家屬健康，籌設中醫部門；（三）爲適應工人的需要，繼續發展各項文娛、體育康樂活動，以調節工人工餘生活，增進工人健康。

會上各業代表紛紛發言，最後由主席梁培致閉幕詞，他號召全澳工人大力支持勞校募捐經費，以發展勞工教育事業。加強團結、克服困難，徹底執行第六屆工代會決議。

最後舉行茶會聯歡，並由勞校學生表演「小學生舞」、水電工人子弟學校學生表演歌劇「聽媽媽的話」。

居民總會有問有答

每星期五一次

【本報訊】香港九龍居民總會定於每週星期五下午五時至八時，在總會（彌敦道四九四號地下）派定專人負責解答居民一切諮詢問題，包括居住、租務、健康、法律等等，如需要法律之解答，則由該會轉達法律顧問代爲解答，歡迎各界人士到會諮詢。

紡織染支會福利有成績

【本報訊】港九紡織染業職工總會九龍支會成立第六周年紀念暨第七屆職員就職典禮，出席會上主席致詞指出該會一年來在保障工人福利事業及康樂工作獲得很大的成就。在勞資方面，由於工會一向主張勞資糾紛應由雙方談判來解決，因此過去一年的勞資事件，有些都是通過這個辦法取得了合理的解決。當天出席的工人及家屬共一千三百多人，會後放映電影助興。

趙振霖顯身手

獲四斤重鯇魚

釣魚會免費一次獎勵

【本報訊】業餘釣魚會訂出釣魚獎勵辦法：參加該會集體垂釣的釣客，釣得最大一尾魚的，可免繳當次費用。該會昨天在赤柱海面垂釣，參加者四十多人，評各顯身手後，趙振霖釣起一尾重四斤二兩的大鯇魚，全場最大，即將該會收費退給他。

華僑工商校友定期聚餐聯歡

【本報訊】華僑工商學院校友會定二十日下午七時在新光大酒家舉行會員聚餐聯歡，並有餐舞、魔術表演及幸運抽獎，席券每位五元，現已開始預購。該會第二屆理事長爲周家璧、潘永福。

社團備忘錄

八月十五日（星期一）

油行商會（下午一時）第八屆職員在會所舉行就職禮，晚上十時在廣州酒家舉行聯歡宴會。

中區街坊福利會（下午五時一刻）召開「研究修訂租務法例小組委員會」首次會議。

華人革新協會（下午五時半）召開執行委員會議，討論關於拆遷問題。

唐晉陽堂宗親會（下午五時半）召開全體理監事會議。

李氏宗親會（下午六時）在建國酒家舉行籌置新會所小組會議。

九龍總商會（下午六時半）召開理監事聯席會議。

各區街坊福利會（下午八時）在大華飯店召開負責人或代表會議，審定致送當局的呈文。

油行商會新員今天舉行就職

【本報訊】油行商會定今天下午一時於該會禮堂舉行第八屆職員就職典禮，會後並設茶會。晚上十時，該會並假廣州酒家舉行全體會員聯歡宴會。該會選出第八屆職員名單如下：正理事長茂和祥（陳瑞球）、副理事長顯興（吳眾虎）、司庫茂豐、理事何文昌、天生、合興祥、德興祥。候補理事富生行、恒源。

社團動態

灣仔義學招新生 會益謙教授高棋

【本報訊】灣仔街坊會義學夜校招考小學一年級新生及各級插班生，由今日開始報名，廿一日截止。報名地點爲厚豐里六號同濟中學。

▲香港銀行華員遊樂會舉辦的高級象棋班已定明（十六）日起開課，由會益謙擔任教授。除該會會員均可參加外，凡在銀行界服務華員經該會會員介紹者亦可報名參加。

民大校友昨聯歡 西區續徵新會員

▲國民大學校友會昨天舉行新、舊任理、監事交代暨校友聯歡會。第七屆理、監事名單如下：理事長陳錫餘，（副）盧家興、周伯謙。（總務）羅允中、劉天保。（康樂）莫成亨、方燕興、李寬儲，（財務）林成進、譚濟華，（聯誼）林志君、黃定邦、黃鉅芳。（文書）余祖康、杜文皖，（學術）李巽仿、鄧顯毅、陳燕翔、李文田、李觀人。理事會駐會常委汪秀峯。監事長吳雷聖。（副）劉玉輝、沈璟璐。監事湯仰軒、呂敬事、馮耀祥、吳洪、陳啓芳、江紹淹。顧問胡春泳、鄒霞寰、阮睡鳴、鄔劍虎、陳任如、伍藹、阮康成、袁烈超、高顯生。

▲西區街坊會本屆徵求會員工作，已定於下月十五日結束。

李氏宗親開會議 鐘聲救傷隊海浴

▲李氏宗親會，最近積極展開兩項會務：（一）推展各項福利工作，決籌置新會所，並成立小組委員會，推李有璇爲召集人，長森、茂機、鏡衍、會桃、股東、植來等爲小組委員。並定今日下午六時，該小組假建國酒家舉行首次會議；（二）舉行本年度擴大徵求會員工作，亦成立小組委員會，推李鈞毅爲召集人，康法、榮邦、遠人、劍琴、鳳昭等爲小組委員，該小組定明天下午六時假建國酒家召開首次會議。

▲聖約翰救傷隊鐘聲救傷隊定二十日舉行遊河海浴會，地點爲大浪灣。每人收費二元。集合地點爲平安碼頭，限額三百五十人，即日起在該社泳場報名。

小販公會辦贈診 梁氏宗親昨選舉

▲港九持牌小販業公會紅磡支會（街三十八號二樓）贈診所，於昨日中午開幕，今起贈診，收藥費二元。

▲梁氏宗親會昨天在會所舉行第二次會員大會，選舉第二屆理、監事，到有數百人，由主席梁端甫致開會詞，梁冠瓊報告會務，梁煥勛報告財務，繼討論修改會章，最後開票選舉。

交通指南

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
亞奮士	AROS	日本	8月17	天祥
芝沙丹尼	TJISADANE	南美南非星洲	8月17	渣華
嘉士甸馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢	8月17	捷成
寶利	POLLUX	日本	8月17	寶風
福星	STAR BELEGEUSE	日本	8月17	福來
波斯亞士	PERSEUS	英國星洲	8月18	太古
四川	SZECHUEN	基隆	8月18	太古
利來	AKRON LILY	婆羅洲	8月18	德安
海后	HOI HOUW	星洲吡嗒	8月18	捷順
大科路加	TRAFALGAR	馬尼拉	8月18	多利順
東來	DONAI	基隆釜山日本	8月19	法郵
漢陽	HAN YANG	星洲	8月19	太古
愛丕娜	ELPENOR	英國星洲	8月19	太古
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	8月19	銀行
郵鋒	PIONEER MAIL	西貢	8月19	美輪
萬加那	MANGALORE	西貢	8月19	太古
熱海丸	ATAMI MARU	日本	8月19	天祥
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國馬尼拉	8月20	渣甸
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	8月20	渣華
彰德	CHANGTE	澳洲馬尼拉	8月20	太古
湖南	HUNAN	天津青島大連	8月20	太古
大利路蘭	TALLEYRAND	美國宿務	8月20	天祥
南京	NANKIN	日本	8月20	鐵行
天馬士	TAMESIS	馬尼拉	8月20	天祥
厚文	HOUTMAN	上海	8月20	渣華
海夫	HERVAR	婆羅洲	8月20	多利順
保士	PRODUCE	日本	8月21	寶隆
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	美日	8月21	總統
菲麥士	PHEMIUS	英國星洲	8月21	太古
雲加達	WANGARATTA	美國馬尼拉	8月21	和捷
忌連萊	GLENROY	歐洲星洲	8月21	渣甸
海皇	HOI WONG	天津青島	8月21	捷順
柯馬拉	ORMARA	波斯灣喀拉蚩孟買	8月21	鐵行
仙拿	SIENA	歐星西貢	8月22	寶隆
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	8月22	美輪
長沙	CHANGSHA	澳洲馬尼拉	8月22	太古
東榮	EASTERN GLORY	日本	8月22	渣甸
若島丸	WAKASHIMA MARU	星洲吡嗒	8月22	太平
海島郵	ISLAND MAIL	美國	8月23	福來
南海丸	NANKAI MARU	加爾各答星洲	8月23	東方
歌賦	CORFU	英國星洲	8月23	鐵行
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲星洲	8月23	捷成
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美日本馬尼拉	8月23	美輪
晉德吉	GROOTEKERK	歐洲新加坡	8月24	渣華
萬世丸	BANSEI MARU	日本	8月24	美邦
湄南	MEINAM	歐洲西貢	8月24	法郵
亞洲	ASIA	歐洲星洲	8月24	天祥
莊士堡城	CITY OF JOHANNESBURG	美國馬尼拉	8月25	銀行
古洲航	OLD COLONY MARINER	舊金山	8月25	美輪
新地亞	SANTHIA	加爾各答仰光	8月25	鐵行
棕櫚航	PALMETTO MARINER	美國馬尼拉	8月25	總統
埃特寶	ETTRICK BANK	日本	8月25	銀行
雲南	YUNNAN	神戶	8月26	太古
印度郵	INDIA MAIL	美國馬尼拉	8月26	福來
福州	FOOCHOW	孟加錫	8月26	太古
美蜜頓	MYRMIDOM	美國	8月26	太古
奉天	FENGTIEN	神戶上海	8月26	太古
亞仙尼士	ALCINOUS	歐洲星洲	8月26	太古
民多路	MINDORO	歐洲星洲馬尼拉	8月27	太平
蘇丹	SUDAN	日本	8月27	太平
山澄丸	YAMAZUMI MARU	日本	8月27	華商行
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	印度	8月27	捷成
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	神戶	8月27	捷成
芝萬宜	TJIWANGI	爪哇港口星洲	8月28	渣華
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國基隆	8月28	捷成
海順	HELIOS	婆羅洲	8月28	多利順
樂富田	LOVCEN	歐洲	8月28	華林
寮國	LOAS	歐洲西貢馬尼拉	8月29	法郵
陸鋒	PIONEER LAND	美國大西洋海港日本	8月29	美輪
飛剪	FLYING CLIPPER	美歐星洲	8月29	和捷
夏利陸	HERMOD	曼谷	8月29	多利順
奧沙打	OZARDA	喀拉蚩孟買	8月30	鐵行
蘇律	SURAT	英國海峽	8月30	鐵行
寶根華利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	8月30	銀行
安地勞查士	ANTILOCHUS	歐洲星洲	8月30	太古
東方太子	EASTERN PRINCE	神戶	8月31	渣甸
羅寶	ROYBANK	非洲星洲	8月31	銀行
中國郵	CHINA MAIL	美國菲律賓	8月31	福來
銀光丸	GINKO MARU	日本	8月31	東方
菲島怡美利	NOREVERETT	星洲	9月2	福來
必路打	BENALDER	英國星洲	9月2	洛士利
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西貢	9月2	捷成
大烈頓	TRITON	歐洲	9月2	多利順
濱納城	CITY OF POONA	日本	9月2	銀行
芬潭	FERNGULF	美國日本	9月2	多利順
隆和丸	RYUWA MARU	日本	9月3	東方
寶利華利	BONNEVILLE	美國宿務	9月3	多利順
愛麗亞	ERRIA	日本	9月3	寶隆
奧路夫馬士基	OLUF MAERSK	美國基隆	9月3	捷成
泰星	THAI	星洲	9月4	福來
亞積士	AJAX	西貢	9月4	太古
美麗谷	MINIKOI	歐洲馬尼拉	9月4	太平
芬田	FERNFIELD	馬尼拉	9月5	多利順
東方	EASTERN	日本	9月5	鐵行
西圖士	CITOS	澳洲	9月5	天祥
富來	ARAFURA	澳洲馬尼拉	9月5	鐵行
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲星洲	9月6	鐵行
亞蒙吉	ALMKERK	歐洲馬尼拉	9月6	渣華
亞蘇丸	ASO MARU	日本	9月6	天祥

天祥代理的新型客輪
亞洲廿四日自歐來
留港三天取道中東返熱那亞
維多利亞輪約於九月中開到

【本報訊】天祥洋行代理的意籍新型客輪「亞洲」號（ASIA），預定本月廿四日自歐洲經星洲開到，載來乘客及貨物各一批。她準備在港逗留三天，廿七日即取道新加坡、科倫坡、孟買、喀拉蚩、亞丁港、蘇彝士及塞德港開返那不勒斯及熱那亞，廿五天即可到達終點站的熱那亞。

「亞洲」號的姊妹輪「維多利亞」號（VICTORIA），亦將於九月中旬自歐洲、星洲開到，九月廿七日離港循原路返意國，預計十月廿三日即可到熱那亞。

按，以上兩輪均有冷氣設備，大部份頭等位都設有私家浴室的。

輪船三艘遲開
鐵力富、顯達丸和四達，原定昨日開行，現均改今日啟碇。

【本報訊】原定昨日開行的「鐵力富」、「顯達丸」和「四達」等三輪，均改於今日啓碇。「鐵力富」將於下午五時開行，取道石叻、[illegible]、仰光，及中東各埠，開返歐洲。「顯達丸」則於下午開往孟買、喀拉蚩。「四達」輪定下午開婆羅乃，載貨物約一千噸，其中水泥約佔八百噸。按，上述三輪是分由華林洋行、香港東方輪船公司與碧邦公司代理的。

商旅租船雖疏落
抛海閒船卻不多

【本報訊】據經營租船業務的人士說，本月來香港的租船生意較靜。雖然印度和印度尼西亞等地頗有意租入一些船隻行走，但因為前幾個月港商已租出八艘至十艘船給他們使用，而現在香港已較少「抛海」的空閒船隻了，所以新的生意沒有做成。現時東南亞商人所擬租用的船隻，多屬三千噸至五千噸重的中型船，和五千餘噸重的大型船，前者的月租可達八萬港元，後者同期約回升一萬元；比去年同期約回升二萬元左右；比去年同期詢客探詢增多而本地可供出租的船隻則減少，這是造成船租回漲的基本原因。

據悉，現時燒油渣的船隻較受外地租家歡迎，至於燒煤的船隻，則因航行速率較低，租價要稍為低些。

海英載來柴和米
白米約六千五百包　柴炭的來量亦頗多

【本報訊】據商人消息，昨天由星洲、曼谷到港的「海英」輪（HOI YING），運來大批食米的柴炭。食米的數量共約六千餘包，柴八百餘噸，炭約二千餘包，生仁及花生共一千三百餘包，其他貨品如白豆、黃豆、綠豆、芝麻朴、生油、蓮子、象皮、牛骨粉等也不少。

飛機時刻

今日到港班機

㊀泛美　舊金山、火奴魯魯、東京來　上午七時四十五分到

㊁泰航　曼谷來　上午八時到

㊂英國海外　東京來　上午七時卅五分到

㊃日航　東京、沖繩來　上午九時卅分到

㊄印航　孟買、曼谷來　下午三時十分到

㊅英國海外　新加坡來　下午三時廿五分到

㊆菲航　馬尼拉來　下午四時四十五分到

㊇英國海外　倫敦、曼谷來　下午四時五十五分到

㊈國泰　馬尼拉來　下午五時到

今日離港班機

㊀英國海外　往曼谷、倫敦　開上午八時四十五分

㊁快達　往岩國　開上午九時

㊂泰航　往台北、東京　開上午九時卅分

㊃日航　往沖繩、東京　開正午十二時

㊄國泰　往西貢、新加坡　開正午十二時

㊅泛美　往曼谷、紐約　開下午二時卅分

㊆泛美　往東京、火奴魯魯、洛杉磯　開下午三時卅分

㊇印航　往東京　開下午四時

㊈泛美　往馬尼拉、關島、火奴魯魯、舊金山　開下午五時

㊉菲航　往馬尼拉　開下午五時十五分

明日到港班機

㊀韓航　漢城來　上午八時到

㊁泛美　洛杉磯、火奴魯魯、馬尼拉來　上午十一時到

㊂民航　漢城、東京、沖繩、岩國、台北來　正午十二時到

㊃泰國　東京、台北來　正午十二時到

㊄越航　西貢、海防來　下午一時到

㊅泛美　倫敦、曼谷來　下午一時到

㊆快達　東京、岩國來　下午三時卅分到

㊇英國海外　倫敦、仰光來　下午四時卅分到

明日離港班機

㊀港航及西北　往台北　開上午九時

㊁英國海外　往仰光、倫敦　開上午九時

往東京　開上午九時卅分

㊂泛美　往曼谷、倫敦　開下午一時

㊃泰國　往曼谷　開下午二時

㊄北歐　往東京　開下午二時廿五分

㊅越航　往海防、西貢　開下午二時卅分

㊆快達　往馬尼拉、悉尼　開下午四時四十分

㊇菲航　往馬尼拉　開下午五時十五分

賀加拿大輪提前昨日到

【本報訊】捷成洋行代理的「賀加拿大」輪（BOW CANADA），已提前於昨天下午二時由美國經基隆到達此港（原定到達時間是今天），該輪停在A字十五號泡，可能於今日開往西貢。

【又訊】原定今天由星洲抵港之「和星」輪（STAR ARCTURUS），已提前於昨天下午四時到達。該輪停在A字二號泡，將於今日下午開往日本。「和星」輪是順來輪船公司屬下的貨船。

雪梨丸明日開往澳洲

【本報訊】香港東方輪船公司代理之大阪輪「雪梨丸」（SYDNEY MARU），於昨日由日本開到，明天即開往澳洲奧克蘭和威靈頓港口。據悉，該輪現已在港裝滿貨物，總數達二千餘噸。

忌連萊將至
抵港日期約為廿一
忌連佳可能廿二到

【本報訊】渣甸公司代理的英國—遠東線貨輪「忌連萊」（GLENROY），已於上月十九日自倫敦開出，計程可於本月廿一日到港。該輪打算在港逗留兩日，廿三日即轉開神戶、橫濱等日本港口。

又，定期行走香港—英國—歐洲大陸線的「忌連佳」輪（GLENGYLE），現定於本月廿二日在港落貨，廿三日即取道新加坡、巴生港、吡叻、科倫坡、亞丁港、蘇彝士、塞德港開往倫敦，跟着再開往鹿特丹、阿姆斯特丹及漢堡、不來梅等荷蘭與西德港口。

安平明至　十六離港

【本報訊】據維記公司消息，該公司屬下於（今天）由基隆到港的「安平」輪（ANPING），運來煤斤一千零八噸。該輪可能於本月十六日離港開往釜山。

太原輪接貨逾千噸
商人付貨須及早登記

【本報訊】太古公司之「太原」輪（TAI YUAN），定十六日中午離港開往澳洲悉尼及墨爾本港口。現時該輪已接得逾千噸貨物，其中包括有水壺、手襪、綢衫、樟木箱、籐器、爆竹等。據悉，該輪這次所餘的艙位有限，商人如須付船，須及早向該公司登記。

伊利沙伯碧琪
今開日本赴美

【本報訊】鐵行代理之挪威快輪「伊利沙伯碧琪」號（ELIZABETH BAKKE），定於今（十五）日往日本，溫哥華及砵倫、羅省（洛杉磯）、三藩市（舊金山）等美國港口。查該輪是裝置有雪房艙的。商人如須付貨，可向鐵行郵船公司貨務部華經理周焜博接洽（電話二七七二一接二十號分機）。

寶利十七返港
廿二日駛釜山
利伯路十八日離港

【本報訊】據寶風公司消息，「寶利」輪（POLLUX）現改於十七日自日本返港，駛來煤斤一千四百噸，廿二日再由港開赴釜山。按，該輪共重一千八百八十六（死重）噸。

又，德和公司交由德安船務公司代理之「利伯路」輪（LIBERAL），現定於十八日直放釜山，落貨期則由十四日起。

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
星加坡	SINGAPORE	歐洲	8月17	鐵行
格蘭總統	PRES. GRANT	歐洲	8月17	總統
大科路加	TRAFALGAR	歐洲	8月18	多利順
東來	DONAI	歐洲	8月19	法郵
熱海丸	ATAMI MARU	歐洲	8月20	天祥
忌連佳	GLENGYLE	倫敦鹿特丹	8月23	渣甸
棕櫚航	PALMETTO MARINER	歐洲	8月26	總統
亞洲	ASIA	熱那亞	8月27	天祥
歌賦	CORFU	倫敦	8月27	鐵行
蘇丹	SUDAN	歐洲	8月28	太平
亞拉斯達士	ADRASTUS	利物浦漢堡	8月28	太古
樂富臣	LOVCEN	的港來茲加	8月30	華林
愛丕娜	ELPENOR	歐洲	9月1	太古
濱納城	CITY OF POONA	歐洲	9月3	銀行
愛麗亞	ERRIA	歐洲	9月4	寶隆
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	歐洲	9月5	天祥
士打順達	STRAAT SEONDA	歐洲	9月6	渣華
阿蘇丸	ASO MARU	歐洲	9月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	9月6	太古
必路打	BENALDER	倫敦	9月6	洛士利
比那路方	BELLEROPHON	歐洲	9月6	太古
軒路華	HANNOVER	歐洲	9月7	捷成

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
格蘭總統	PRES. GRANT	喀拉蚩孟買	8月17	總統
星加坡	SINGAPORE	亞丁港	8月17	鐵行
福星	STAR BETELGEUSE	孟買喀拉蚩	8月18	福來
大科路加	TRAFALGAR	亞丁塞德港	8月18	多利順
熱海丸	ATAMI MARU	亞丁港	8月20	天祥
德生	TAK SANG	加爾各答	8月22	渣甸
忌連佳	GLENGYLE	孟買亞丁	8月23	渣甸
萬世丸	BANSEI MARU	加爾各答	8月25	美邦
棕櫚航	PALMETTO MARINER	加爾各答孟買	8月26	總統
歌賦	CORFU	孟買亞丁港	8月27	鐵行
亞洲	ASIA	喀拉蚩亞丁港	8月27	天祥
銀光丸	GINKO MARU	印度吉大港	9月1	東方

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
嘉泰	ROSITA	西貢	8月17	嘉粵
亞特那士	ATREUS	星洲	8月17	太古
星加坡	SINGAPORE	星洲科倫坡	8月17	鐵行
亞奮士	AROS	馬尼拉山打根	8月17	天祥
格蘭總統	PRES. GRANT	馬尼拉星洲	8月17	總統
福星	STAR BETELGEUSE	星洲科倫坡	8月18	福來
大科路加	TRAFALGAR	星洲	8月18	多利順
民興	ELSBETH	西貢金邊	8月18	順昌
東來	DONAI	西貢星洲	8月19	法郵
海后	HOI HOUW	星洲吡嗒	8月19	捷順
利來	AKRON LILY	詩巫婆羅洲	8月19	德安
熱海丸	ATAMI MARU	星吡	8月20	天祥
大寶通	PRONTO	金邊曼谷	8月20	會德豐
新利華利	SUNNYVILLE	星吡	8月20	銀行
大利華	PROSPER	曼谷	8月20	振盛行
厚文	HOUTMAN	星洲	8月21	渣華
德生	TAK SANG	星吡	8月22	渣甸
麥堅尼總統	PRES. MACKINLEY	馬尼拉	8月22	總統
保士	PRODUCE	曼谷	8月22	寶隆
寶樹雲	BOISSEVAIN	新加坡	8月22	渣華
忌連佳	GLENGYLE	星吡仰	8月23	渣甸
芝本蘭	TJIPONDOK	雅加達泗水	8月23	渣華
海島郵	ISLAND MAIL	馬尼拉	8月23	福來
赫信士泰	HESSENSTEIN	馬尼拉	8月24	捷成
萬世丸	BANSEI MARU	星吡	8月25	美邦
海夫	HERVAR	古晉山打根	8月26	多利順
棕櫚航	PALMETTO MARINER	星洲	8月26	總統
古洲航	OLDCOLONY MARINER	宿務馬尼拉	8月26	美輪
歌賦	CORFU	星洲吡嗒	8月27	鐵行
亞洲	ASIA	星洲	8月27	天祥
奉天	FENGTIEN	雅加達泗水	8月28	太古
雲南	YUNNAN	曼谷	8月28	太古
山澄丸	YAMAZUMI MARU	星吡科倫坡	8月28	大南
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	雅加達孟加錫	8月28	捷成
陸鋒	PIONEER LAND	西貢菲島	8月30	美輪
東方太子	EASTERN PRINCE	雅加達	8月31	渣甸
銀光丸	GINKO MARU	星吡仰	9月1	東方

上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
亞拉斯達士	ADRASTUS	上海	8月19	太古
漢陽	HAN YANG	滬津青島	8月21	太古
湖南	HUNAN	上海青島天津	8月24	太古
晉德吉	GROOTEKERK	上海	8月26	渣華

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
嘉士甸馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	8月18	捷成
百利路	LIBERAL	釜山	8月18	德安
郵鋒	PIONEER MAIL	日本	8月19	美輪
萬加那	MANGALORE	日本	8月20	太古
四川	SZECHUEN	基隆	8月20	太古
大利年	TALLEYRAND	橫濱	8月20	天祥
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	8月20	渣華
中國運輸	CHINA TRANSPORT	日本	8月20	渣甸
柯馬拉	ORMARA	日本	8月22	鐵行
寶利	POLLUX	釜山	8月22	寶風
皇嘉拉泰	WANGARATTA	日本	8月22	美邦
忌連萊	GLENROY	日本	8月23	渣甸

（續接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
彰德	CHANGTE	日本	8月23	太古
長沙	CHANGSHA	日本	8月24	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	8月24	捷成
南海丸	NANKAI MARU	日本	8月24	東方
湄南	MEINAM	基隆日本釜山	8月25	法郵
晉德吉	GROOTEKERK	日本	8月26	渣華
福州	FOOCHOW	釜山日本	8月28	太古
海順	HELIOS	日本	8月29	多利順
夏利陸	HERMOD	日本	8月30	多利順
寮國	LAOS	日本	8月30	法郵
蘇律	SURAT	日本	8月31	鐵行
奧沙打	OZARDA	日本	8月31	鐵行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東來	DONAI	法屬非洲	8月19	法郵
熱海丸	ATAMI MARU	蘇丹	8月20	天祥
天馬士	TAMESIS	南非	8月20	天祥
厚文	HOUTMAN	塞舌耳蒙巴薩	8月21	渣華
寶樹雲	BOISSEVAIN	毛里求斯南非	8月22	渣華
埃特寶	ETTRICK BANK	貝拉開普敦	8月26	銀行
棕櫚航	PALMETTO MARINER	南非	8月26	總統
亞洲	ASIA	南非西非	8月27	天祥
萬福士	VAN HEUTSZ	塞舌耳貝拉	9月6	渣華
士打順達	STRAAT SEONDA	南非	9月6	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	8月17	總統
嘉士甸馬士基	CHASTINE MAERSK	洛杉磯紐約	8月18	捷成
郵鋒	PIONEER MAIL	美國	8月19	美輪
萬加那	MANGALORE	美國	8月20	太古
天馬士	TAMESIS	美國	8月20	天祥
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國	8月20	渣甸
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	美國	8月22	總統
皇嘉拉泰	WANGARATTA	美國	8月22	美邦
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	火奴魯魯美國	8月24	總統
金熊	GOLDEN BEAR	美國	8月25	美輪
棕櫚航	PALMETTO MARINER	美國	8月26	總統
印度郵	INDIA MAIL	美國	8月26	福來
飛剪	FLYING CLIPPER	美國	8月30	和捷
寶根華利	BOUGAINVILLE	洛杉磯舊金山	8月30	銀行
中國郵	CHINA MAIL	溫哥華砵崙	8月31	福來
東方太子	EASTERN PRINCE	美國	8月31	渣甸
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	9月3	捷成
亞積士	AJAX	美國	9月5	太古
芬田	FERNFIELD	美國	9月5	多利順

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞奮士	AROS	悉尼	8月17	天祥
南京	NANKIN	悉尼墨爾本	8月21	鐵行
東榮	EASTERN GLORY	悉尼墨爾本	8月28	渣甸
東方	EASTERN	澳洲	9月6	鐵行

今明日出入口船隻

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
泰生	CHUN SANG(下午四時)	星吡加爾各答	B10	渣甸
相模丸	SAGAMI MARU(晨早)	菲島日本美國	A7	天祥
湖北	HUPEH(中午)	滬津青島	A11	太古
海英	HOI YING(下午五時)	滬津青島	B18	捷順
羅基雲	ROGGEVEEN(上午十一時)	上海日本	A12	渣華
伊利沙白碧琪	ELIZABETH BAKKE(下午)	日本美國	A8	鐵行
印化寶	INVERBANK(下午四時)	南非英屬東非	A5	銀行
光和	KWANG HO(上午八時)	高雄	油地蔴	維記
顯達丸	INDUS MARU(上午七時)	星吡喀剌蚩	A16	東方
鐵力富	TRIGLAV(上午七時)	星洲吡嗒	B17	華林
海安	HAI AN(下午)	沖繩	油蔴地	維記
和星	STAR ARTURUS(下午)	日本	A2	福來
四達	CEDAR(下午)	婆羅乃	油蔴地	碧邦
賀加拿大	BOW CANADA	西貢	A15	捷成

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
亞特那士	ATREUS(上午五時)	歐洲星洲	太古碼頭	太古
偉伯奇士馬士基	VIBEKE MAERSK(上午五時)	日本	B11	捷成
安平	ANPING(上午)	基隆	油蔴地	維記
利百路	LIBERAL(晨早)	釜山日本	油蔴地	德安
哲化臣總統	PRES. JEFFERSON(上午九時)	印尼馬尼拉	A14	總統
利好	LISHOLT(上午七時)	美國馬尼拉	A1	奧邦

明日出口船隻

船	名	開往港口	公司
亞特那士	ATREUS	利物浦	太古
偉伯奇士馬士基	VIBEKE MAERSK	泗水雅加達	捷成
顯生	HIN SANG	山打根高雄	渣甸
芝利華	TJILUWAH	星洲雅加達	渣華
利好	LISHOLT	日本美國	奧邦
哲化臣總統	PRES. JEFFERSON	洛杉磯紐約	總統
太原	TAI YUAN	悉尼墨爾本	太古
雪梨丸	SYDNEY MARU	奧克蘭威靈頓	東方

明日入口船隻

船	名	開來港口	公司
星加坡	SINGAPORE	日本	鐵行
格蘭總統	PRES. GRANT	美國神戶	總統
夏美遜	HERMELIN	曼谷	多利順
嘉泰	ROSITA	金邊	嘉粵
亞那斯達士	ADRASTUS	英國星洲	太古

截郵時間

今日空郵（星期一）

印度支那、馬來亞、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、錫蘭、日本	中午十二時
關島、夏威夷、美國、加拿大、菲律賓	下午二時
台灣、沖繩、美國、緬甸、印度、巴基斯坦、英國、歐洲、日本	下午六時
平郵　中華人民共和國	上午九時卅分
印度支那、泰國、日本、加拿大	下午一時
澳門	下午二時、六時
澳洲	下午四時

明日空郵（星期二）

泰國	上午十時
印度支那	上午十一時
北婆羅洲、澳洲、新西蘭、菲律賓	下午二時
泰國、印度、巴基斯坦、英國、歐洲、菲律賓、朝鮮、夏威夷、美國、日本、中東、非洲、台灣、沖繩、加拿大	下午六時
平郵　中華人民共和國	上午九時卅分
新西蘭、澳門	下午二時

香港中國旅行社有限公司辦
第一次澳洲遊覽團
報名日期：八月八日至九月二十日
出發日期：十一月八日
一切旅行證件及簽證 敝公司均可代為辦理
詳情請涖敝公司面洽
地址：大道中六號二樓 電話：二一八二六 二三六〇〇 三六〇一一

上海運一聯滬港聯運零擔直通車
第123次車（車號50667）經已抵達九龍，今晨卸貨，請於上午駕臨敝公司辦理提單手續，以利卸送為荷
香港永達行股份有限公司啓
大道中四號四樓 電話：二六四七八

深圳 聯興行
鐵路運輸·報關
深圳新市場直街十四號
電話二三三 電報掛號五一一四

香港 新聯公司
進出口貿易·水陸運輸
香港干諾道中一三〇號二樓
電話 30587 電報掛號一三〇六

香港深圳 開源莊運輸行
鐵路運輸 快捷忠誠
港行：機利文新街十六號 電話：二七九〇三
圳行：新市場直街廿三號

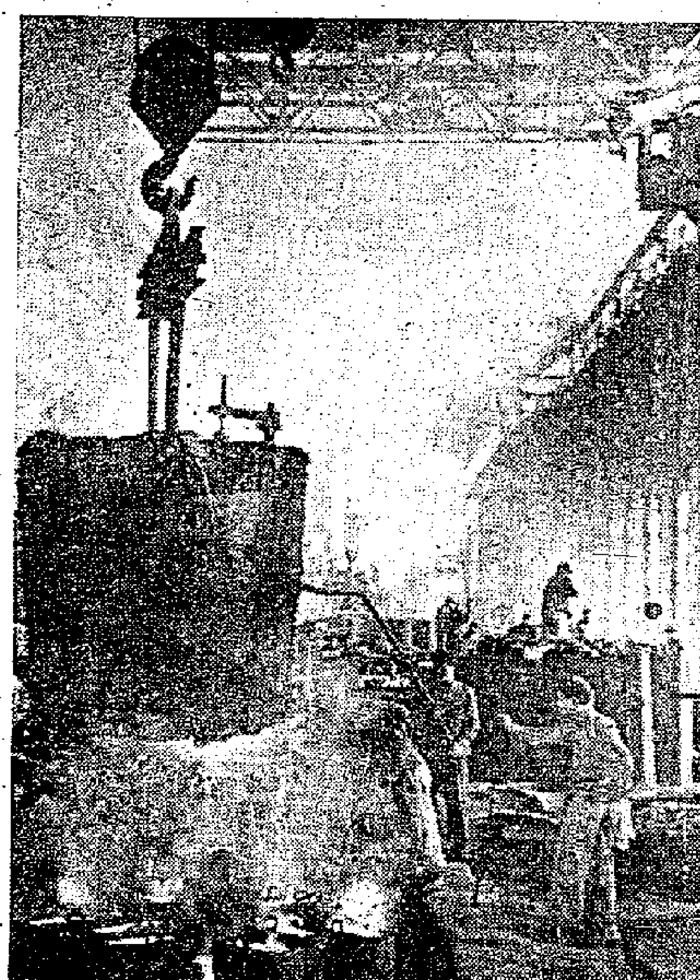
萬噸新型快船「東來」S/S "DONAI"（時速十七海哩）
八月十九日落貨 即日開行
直往西貢，北非，歐洲
香港干諾道中五號皇后行樓下 電話二六六五一
法國郵船公司啓

海英 M. S. "HOI YING"
直放天津 青島 上海
準期八月十五日落貨 即日下午五點開行
貴客附貨請臨敝公司接洽是荷
文咸西街六十八號 電話：二零零七一 二五九八六
捷順船務公司啓

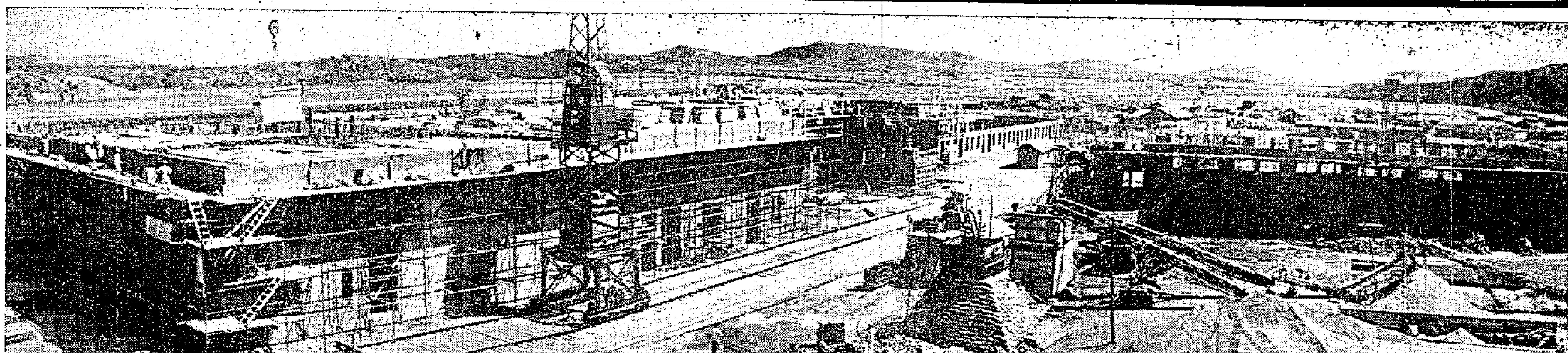
YAMASHITA LINE
山澄丸 S/S "YAMAZUMI MARU"
準於八月廿七日落貨八月廿八日開行
直放星加坡 庇嚨 哥倫布 孟買 喀拉蚩
貴客付貨請駕臨敝公司或接洽處 華商行 地址：干諾道中一五九號新光酒店地下 電話：三七八二九，二七二八號
香港總代理 大南輪船有限公司 地址畢打行六〇七室 電話二八五三七，二八八二〇

利航 大減價
港開下午二時 澳開半夜一時
票價 大倉一元 架床二元 尾樓單人床四元 西餐樓五元 西餐房七元 單人房十元
接洽處永樂街52號 定票電話 22555 20021

港澳 佛山輪船
每日港澳開 下午二時半 午夜二時正
大倉一元 尾樓二元 餐樓五元 雙房八元
床位三元 唐房六元 單房十元
沽票定位處：元安碼頭 電話二四七三七



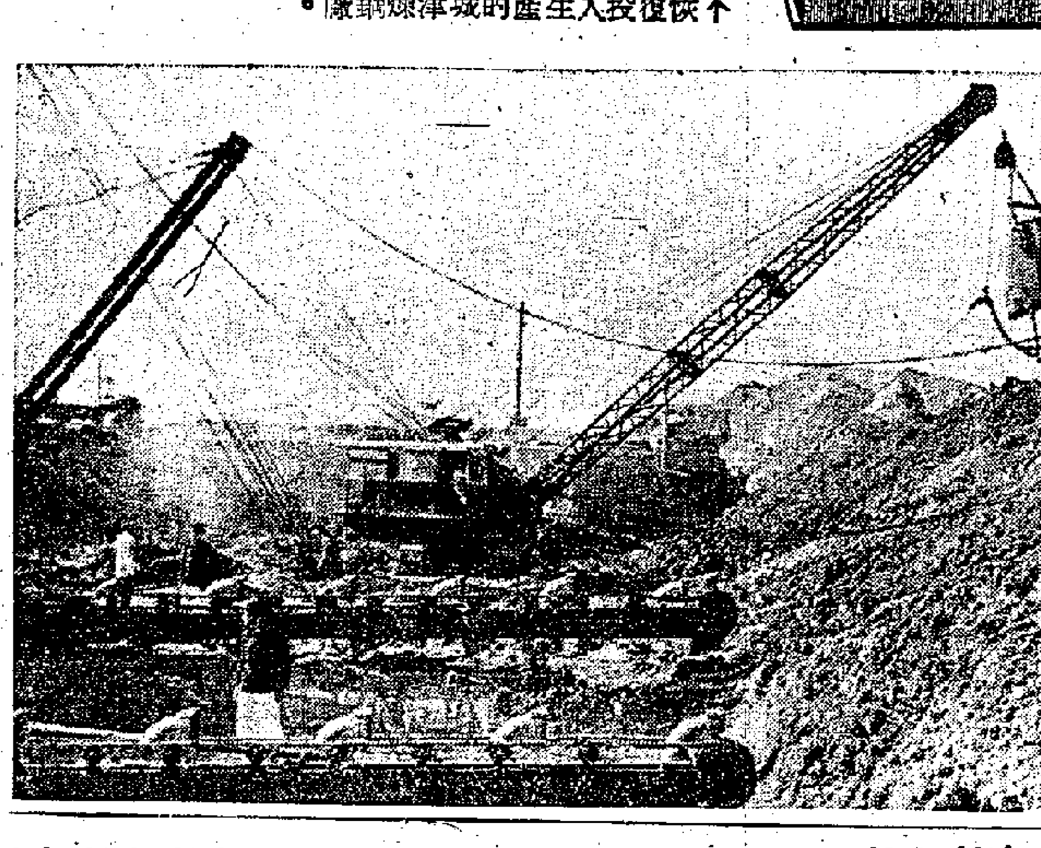
↑恢復投入生產的城津煉鋼廠。



↑今年上半年朝鮮對工業建設的投資是同時期前年的四倍，這是建築中的一個工廠。

建設中的朝鮮

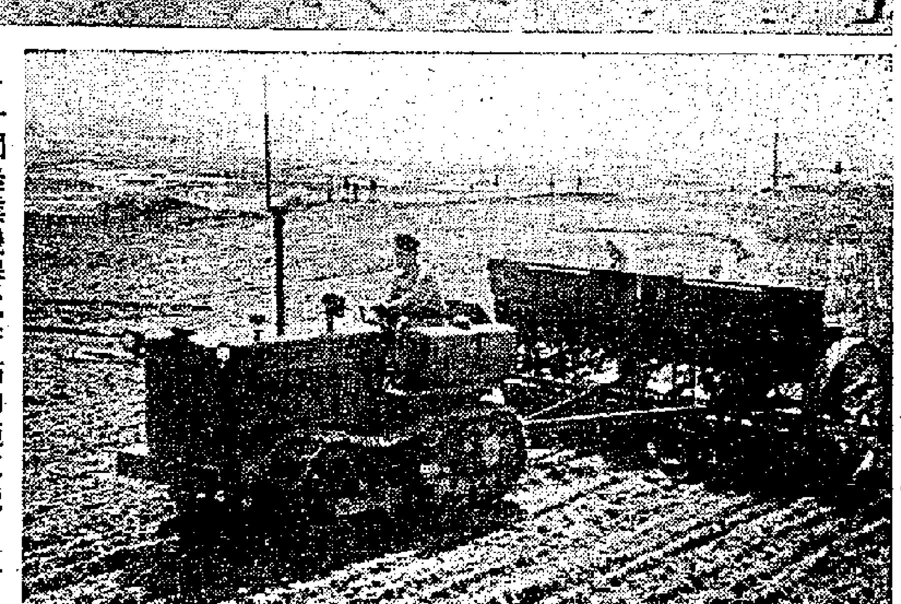
每日畫刊



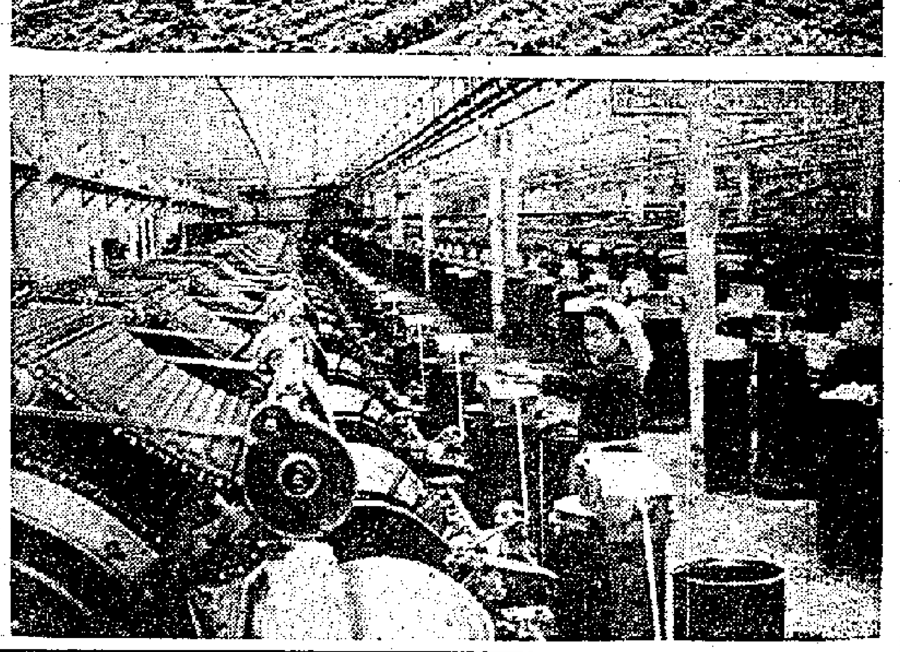
圖↑正在開採中的一座礦山。

↓興南肥料工廠的電解車間。

↓中國志願軍戰士在幫助馬場里的農民打穀。



→一個農業機器代耕站的拖拉機，正爲農民代耕。



→平壤紡織工廠的一個車間。

建設新貌

四十六座攔河壩

七月三十日，一個改變黃河自然面貌的偉大計劃在第一屆全國人民代表大會第二次會議上通過了。這就是根治黃河水害和開發黃河水利的綜合規劃。

這個計劃，要在六年以內首先把黃河的洪水控制起來，不讓它泛濫成災，還要它給我們灌溉，發電，走船；這個計劃，要在五十年內把黃河變清，要把黃河的洪水和泥沙留在高原上創造幸福的生活，把風沙乾旱的西北黃土高原變成綠色世界，到處都是森林、牧場、菓園和莊稼農田；這個計劃，要在黃河幹流上修起大大小小的四十六座攔河壩來，把直瀉狂奔幾千公里的山中急流變成一連串湖泊搭成的「梯河」，把暴漲暴落的黃水變成一年四季都可以灌溉，發電，航行的細水長流。

世界第二大水庫

扭轉黃河的歷史之一

·華山·

一句話，把幾千年來一直在中國大平原上爲害的「禍水」變成黃河流域億萬人民的幸福生活的源泉。也就是從根本上扭轉黃河的歷史。

三門峽的大本領

修建三門峽水庫和水電站，就是征服黃河的第一步。

三門峽在潼關和洛陽附近的沁河口之間。這是黃河流進華北大平原以前的最後一段峽谷地帶。三門峽就是其中最險要的一座山峽：兩岸陡削，堅硬，只隔二百五十公尺，中間還有兩座石島並排把住，把河水劈成三股急流。就是所謂「人門」、「神門」、「鬼門」的「三門」。整個山峽其實就是一整塊橫臥在河上的岩磐。

這種岩石，非常堅硬，是一種叫做「閃長斑岩」的火成岩。這種岩石，在黃河幾百公里的地帶以內，就只有三門峽這麼一小塊。懂得工程地質的專家，都把它當成一塊寶貝。因爲他們知道：在這樣一整塊堅硬的岩磐上，可以修起世界上少有的大型水電站來。

三門峽工程完工以後，不但可以發電一百萬瓩，灌溉農田二千萬畝，而且可以培養出大批建設大型水電站的一整套人材。而在我國，可以建設水電站的江河是非常多的。

可是這還不是最重要的。更重要的是，它能把黃河絕大部分的洪水控制起來，也就是把幾千年來的水災除掉。

比太湖還大的人工湖

三門峽爲什麼有這麼大的本領呢？

因爲在它的上游不遠，沿着黃河河曲和渭河，有一大塊河谷盆地，周圍地勢很高，像一隻鍋口那樣，越往高處，肚子越大。只要在三門峽修起一道九十公尺高的攔河壩來，就可以把上游流下來的河水堵在這個盆地裏，把它堵成我國容量最大的一個人工湖。這個水庫的容積，可以達到三百六十億立方公尺，等於黃河全年的水量的四分之三以上，僅次於世界上最大的古比雪夫水電站的水庫，等於十六個官廳水庫。它的面積，比太湖還要大些。

有了這樣大的一個水庫，就可以把設想中的黃河最大的洪水裝起來，把特大洪水的流量從三萬七千秒公方減到八千秒公方，就是減到下游堤防可保安全的程度。即是使三門峽以下的三大支流（伊河、洛河、沁河）同時發生特大洪水，只要把三門峽水庫的閘門暫時全部關閉，把三門峽以上的特大洪水全部攔蓄四天，這就可以使得下游流量仍然保持在八千秒公方以下。

也就是說，只是一座三門峽水庫，就可以把幾千年來黃河下游的水災避免了。

袁雪芬談崔鶯鶯

江東

忠貞不渝的愛情

七月間，中國越劇團在民主德國演出的節目，受到了熱烈的歡迎。這使我想起了袁雪芬在越劇演出藝術上的高深造詣。

是在一個六月的炎熱的夜晚，袁雪芬還沒有離開北京赴柏林以前，我和她談起了她這次赴德演出「西廂記」中的角色崔鶯鶯。

記得還是一九五三年，袁雪芬就開始在舞台上創造這個生長在封建貴族家庭裏的相國小姐——「西廂記」中崔鶯鶯的形象了。一九五四年秋，在華東戲曲會演時，她就以這個劇目參加了會演。

袁雪芬說：「『西廂記』和『梁山伯與祝英台』『白蛇傳』不同，雖然都是描寫青年男女們對封建制度的反抗，描寫他們忠貞不渝的愛情，並通過這些鬥爭揭示了他們豐富的內心世界，人民的理想以及和舊社會的不可調和的矛盾。但崔鶯鶯、祝英台、白素貞畢竟是不同的，因爲在這些角色身上，反映了各個不同的時代、不同的階層、不同的性格。」

不平凡的貴族小姐

崔鶯鶯是生長在貴族的家庭中，因此她受到了更多的封建教養。她在追求自己的幸福的愛情生活中，採取了曲折迂迴，時隱時顯的方式。扮演鶯鶯這個角色是很難的，她既有內心的深刻矛盾，又有和外在封建力量作鬥爭的矛盾。袁雪芬說：「鶯鶯一方面要和封建勢力鬥爭，另一方面封建勢力又影響着她的心理，這就巧妙地構成了她那有趣的性格，那戲劇性的內心矛盾。但最後她終於經過強烈的自我鬥爭，擺脫了一切束縛，選擇了自己所嚮往的道路。」接着，她又說：「在演這個戲的時候，既要使觀衆清晰地看出這種種複雜衝突，又要不使這種複雜衝突的矛盾淺薄地外露。」

袁雪芬有條不紊地揭開了構成鶯鶯性格的社會原因。她說着這些話，語調裏充滿了一個藝術家對自己角色的熟識和熱愛。她帶着微微的激情說：「這是我喜愛這個不平凡的貴族小姐的原因，也是我創造角色的依據。」

關在暖房裏的薔薇

接着，她又說到了崔鶯鶯在「西廂記」全劇中的各個階段。她說：「『驚艷』時，鶯鶯好像一株被關在暖房裏的薔薇花，被園丁搬到陽光底下來。一撥出來就遇見了張生。在她看來，張生這個人不俗，氣宇很清秀，很有才華。這個平常接觸腐儒朽氣的長輩的少女，略略的留情給這個年輕人了。因此在第二場裏，當她隔牆聽到張生吟詩的時候，就情不自禁的和了他一首詩。」

「從『寺警』到『賴婚』，鶯鶯的內心感情起了極大的變化」，袁雪芬繼續說：「『寺警』一場，鶯鶯爲了全寺人和家人的安全，充滿了自我犧牲的精神。她接連地獻了三計：『獻給敵人』、『退兵』、『英雄』[illegible]」袁雪芬說：「我很理解鶯鶯這時候的心情。出場時，我滿懷喜悅的心情唱：『若不是張解元識人多，誰人能退干戈。』鶯鶯終於能堂堂正正的嫁給意中人了。爲了表現這心靈中最美好的感情，我的動作、唱腔和說白，都以輕快的節奏來表演的。」

但是，當鶯鶯的母親突然變卦「賴婚」的時候，她的內心又起了極大的變化，從一個極度喜悅的心情轉變到極度痛苦的哀怨，在這裏，袁雪芬也表現了她卓越的演技。

西廂記像工筆畫

袁雪芬不但分析了人物、劇情，而且還精采地對崔鶯鶯和「西廂記」作了動人的比喻。她說：「『西廂記』像工筆畫一樣，十分精緻，所以我也必須筆筆清斷，色彩鮮明地去處理她了。」

最後一個階段是「拷紅」和「長亭」。這時，她們的愛情終於勝利了。但當鶯鶯的母親不讓他們結合而要他們分離時，母女間又產生了不可調和的矛盾。袁雪芬說：「因此，『長亭』一場，我們不能把它處理成『尾聲』，相反，應該是爲幸福而鬥爭。」在袁雪芬的表演中，就是以這樣的藝術表演來顯示他們的勝利的。

她的談話把我引到了不久以前看她的「西廂記」的演出的回憶中，的確像工筆畫似地在一幅風光如畫的普救寺中，古典美和古代女性的性格……袁雪芬鮮明地體現了中國古代少女的形象。

纔問到她的表演，她說：「『西廂記』就像一首清雅的詩，情調是很芳醉的。越劇中一些曲調如『四工調』、『尺調』是很輕快的，但用在鶯鶯的演唱中就顯得過份輕佻了一些，所以我是根據劇本的主題、人物的性格、整個戲的風格，創造了一些近乎朗誦詩的曲調，我認爲這比較符合鶯鶯和張生這兩個有詩才的人物。現在我處理得還很不夠，還缺乏有性格的音樂語言。另外在舞台動作中，特別是賴婚以後，是不適宜用大動作的，因此，我力求動作圓潤，並在她的行走姿態和水袖拂昇中，顯示她的教養和風度。」

她說得很多，而且充滿了一個藝術家對戲劇事業的熱愛。最後，她說：「作一個演員，是非常幸福的，舞台雖小，但他有廣闊的天地。我演過不少中國婦女，在她們身上我都能找到她們心靈中可愛的品質。」

「西廂記」中的袁雪芬（飾崔鶯鶯）和呂瑞英（飾紅娘）。

新野

程十髮

祖國繽紛

盆地油苗紛露面

在柴達木盆地尋找石油的地質人員，不斷找到新的儲油構造。在去年已經發現儲油構造的地區，露在地面上的油苗和地瀝等露頭也比去年發現得更多了。

×　　×　　×

古代冰川留擦痕

在距北京復興門二十公里的模式口，發現了第四紀冰川的擦痕。一大片輝綠岩的基岩面上所留下的清晰的細紋，是幾十萬年前的地史痕跡。我國過去曾在安徽黃山和江西廬山發現過冰川擦痕，而在長江流域以北地區的基岩面上發現冰川擦痕，這還是第一次。

第四紀冰川是第四紀地質的一個重要組成部分。當時由於冰川的形成，氣候驟然變冷，對動植物的演變有很大的影響。研究第四紀冰川可以了解我國第四紀古地理、氣候和人類的進化。在我國大規模經濟建設中，這對於研究地下水和各種砂礦以及在水文地質、工程地質方面的應用，也有重大的意義。

×　　×　　×

賈寶玉和林黛玉　紅樓舊劇却常新

首都的夏季，地方戲演出很活躍。香玉劇社由名演員常香玉參加演出的豫劇「拷紅」「花木蘭」，受到觀衆熱烈的歡迎。最近結束演出的上海市芳華越劇團，共演出「寶玉與黛玉」「屈原」三十五場，有五萬二千多人看了她們的表演。北京的觀衆們還第一次看到了豫劇和福建梨園戲的演出。

×　　×　　×

梅山水庫工程今年夏天仍照常施工。梅山水庫建設者們，爲了保證水庫工程在明年汛前能全部完工，他們冒着攝氏四十一度的炎熱天氣，並採取各種措施降低混凝土的溫度，保證了工程質量合乎標準。

×　　×　　×

湖北省內河航運管理局工會，於今年第一季度，在鄂杭四碼頭上的一艘大型躉船上，修建了第一座水上俱樂部，這個俱樂部在七月裏開幕了。這座水上俱樂部，可容納六百多人。俱樂部裏有圖書閱覽室、象棋、乒乓球、撲克等活動場所，還有六十多個流動圖書箱。船員們說：「俱樂部建立以後，我們有了文化娛樂場所，不再悶在船上了。」

唱江南

送兒子赴吳淞

唐密去吳淞，暑期樂事濃，
奔騰波浪闊，飄拂領巾紅。
攀岸防沙滑，揚薪得飯鬆。
歌呼營裏住，應不念家中。

在中學讀書的兒子，是少年先鋒隊員。明天要到吳淞去過夏令營生活了。十四年來，孩子沒有離開過家，這一回到郊區去，他的母親很愼重地給他預備了一些衣物。

他們將要在夏令營裏處理自己的起居瑣事。也要自己作飯，他母親又教他燒飯的方法。

孩子並沒有因爲要暫時離家而覺得悵惘，他反而高興得通夕失眠。孩子現在的這樣快樂，都是在我少年時代所沒有的，也是想像不到的。

畫裏神州

「工人城」

李田

在瀋陽的工業區，新闢了幾條馬路，新建了一百四十四幢樓房，有的三層，有的四層，這就是瀋陽的「工人村」。六千戶工人家庭（共約三萬人）搬進了這個新「村」。

他們第一次享受到現代的設備：水廁、瓦斯；冬天還有暖氣。

在這個「村」裏，有公共運動場、球場，冬天還有溜冰場。

在這個「村」裏已經有了一所小學、診所、保健站，現在正在建可容納二千學生的中學、二百張病床的醫院，以及俱樂部和公共澡堂。現在有一個合作社，將來還要建一間百貨公司。

住在這裏的工人，男的大多騎單車上工，女工則有工廠的汽車接送。

大樓的房屋，以兩間房爲一單位，另外一個水廁，一個廚房，一個小儲藏室，房間內還有壁廚。人多一些的家庭，一家獨住；人少一些的家庭，兩家分住。

住在「村」裏的人當然是要交房租的；在香港聽來，眞是驚人：每間房月租五元一角，工廠還要津貼一半；此外，電費每月三四角，水費每人二角，瓦斯每家每月三元。

這個「工人村」是一九五二年開始建築的，現在的一百四十四幢，只是計劃中的一部份。全部計劃完成後，可以住二萬戶，約十萬人。

一位外國客人參觀之後說：你們中國人眞是謙虛，這那裏是「工人村」呢！這是不折不扣的「工人城」。

沙田柚七百萬個

馬皆明

「沙田柚」是我國著名的水果，行銷國際市場，味美可口，營養豐富。「沙田柚」產於廣西省容縣的沙田鄉，故名「沙田柚」。柚樹以種於溫暖地帶、土質黏質中最爲適宜。據說，沙田柚原產於沙田村育蘭堂夏姓，品種來自浙江，在清朝乾隆年間傳入廣西。因爲容縣一帶的氣候、土壤最適宜於柚樹生長，故所產柚子品質極佳。廣西所產柚子以容縣所產的才算是眞正的沙田柚。好的柚樹每棵可結實二百多個。除廣西而外，還有四川的「梁山柚」，湖南的「洪江柚」，廣東的「新會柚」，但品質都不如「沙田柚」。

「沙田柚」的果實爲圓形，略長，狀如凸字。柚底下有一小圓圈，大如銅錢者，名爲「金錢底沙田柚」，爲柚果中之先品。成熟後的果皮爲淡黃色，至成熟後又變爲白色，果皮內有一層厚瓤，瓤內果肉分十二瓣。柚子果汁多，甜鮮可口，非常豐美。柚子皮厚，所以容易保存。放置在空氣不流動的屋子裏，即使保存六、七個月之久也不致變壞。柚子最怕酒氣，遇酒即腐爛。柚汁中含有豐富的甲種和丙種維他命，比金山橙和檸檬約高三倍；特別是丙種維他命在貯藏時期，還能繼續增長百分之二十以上，爲其他水果所不及。

飯後吃「沙田柚」，不論男女老幼，均可清胃潤腸。「沙田柚」可作爲藥劑，治療小兒熟疹。我國北方，冬季氣候多乾燥，每到冬季，居民多以煤爐取暖，使精神爽快，柚子可以防止乾燥。柚皮還可以蜜製成糖，或煮作菜吃，再用冷水洗去苦味，再和別的菜合煮，爲一種美味。柚子內所含的乙種和丙種維他命，可以治療腳氣病、壞血病的作用。

解放前，廣西柚子產量最高的一九三四年，約五百萬個；最低的是一九四四年，只有一百多萬個。解放後，柚子產量即逐年上升。解放前農民的果樹，經常被賣柚，入不敷出，因此，生產情緒低落，柚樹被砍作柴燒。解放後，好多縣政府從各方面照顧柚農，發放貸款，貸給肥料，大大提高了柚農的生產積極性。一九五三年廣西省計的柚子產量約七百一十萬個，已超過了歷史上最高紀錄。在柚子收購方面，也訂定了合理的比價，從而增加了柚農的收入。

柚子的出口量在不斷增加。出口柚子，以色澤黃淨、果如瓶狀、重量大、水分充足、味香蜜甜者爲符合規格。

黃河簡介

黃河，是我國第二大河。全長四千八百四十五公里，流經青海、甘肅（包括原寧夏省）、內蒙古、陝西、山西、河南、山東等七個省區。黃河流域的面積共七十四萬五千平方公里，比英國、意大利、比利時、荷蘭、奧地利、瑞士等六個國家的國土面積加起來還要大些。黃河流域共有耕地六億五千多萬畝，佔全國耕地面積百分之四十，其中，小麥、雜糧、棉花播種面積佔全國的半數以上。黃河流域的地下富源有煤、石油、鐵、銅、鋁和其它大量礦產，是祖國工業化的寶藏。遠在石器時代，我們的祖先就在黃河兩岸生活和勞動，現在黃河兩岸居住着約一億八千萬人民。黃河流域人口在三十萬以上的工商業都市有九處，許多新的工業城市和工業基地正在建設中。

綠林豪傑傳

第二回　冷月空山一谷有煙傳翹影　殘更靜夜兩間如墨見寒光

汪青林就急急奔到東高峯後山洞窟，去找紅蜂楊豹。不意洞口用巨石亂草封堵，看樣子，紅蜂楊豹和銀蝶胡錚離洞他往，非止一日了。汪青林連去了好幾趟，總沒碰見紅蜂楊豹，無可奈何，只得撥開石封，鑽入洞內，題字留書，說明了自己的來意。然後重封洞窟，快快下山，回轉自己家，悶悶的皺眉不語，自打劫牢救兄的主意。

這時軍門大人頒下嚴札：向獵戶中抽丁頂補射手，必須加緊造冊，尅日開始抽拔。固縣縣尉親帶差役，下鄉督辦抽丁，立刻弄得弊竇百出。冊上有名的獵戶，凡肯暗中花錢的，都可以遞稟告病，暫行免役；多花錢更可以僱人頂替。很有些散兵游勇，過慣營混子生活的，自告奮勇，願意受僱替人頂名。

出賣壯丁，也是一樁好買賣；不過獵戶們多半窮苦，能花錢告病的，實在寥寥無幾。縣尉狠咬一口，竟吮不出很多的油水來，不禁氣破了肚。他就想出了壞招，凡獵戶花名冊上有名字的，由十八歲到四十五歲，應該十人中抽一丁，他偏偏不抽了。他按花名冊，照數全要。他說要解到軍門大營，由軍門大人親自驗明正身抽拔。這一手，使整個獵戶村莊，除了婦孺，幾乎一個不剩，全得帶去。他是設計擠油水，詐獵戶。哪知道擠的太狠，擠出禍水來了。

當下，山村中的鄉約里甲，孤犬坡嶺全村婦孺老翁堵上了門，遍地跪求，一片哭聲。有的壯丁就驚急無路，由哀懇轉爲怒罵，擠在里甲門口罵街：「你就不會替鄉親們央求央求麼？」里甲彭鐵珊是個老實忠厚長者，看見村民哭的太慘，就對他們說：「我不是不求，我求不准，又奈何？你們不要亂嚷，我們大夥想想辦法，推幾個人上衙門遞個公稟罷。」

大家七言八語，就找到鄉村一個念書的賦閒的幕客，名叫史青岩，請他代筆寫公稟。史青岩爲人慷慨，立刻答應了，忽忽寫好稟帖，親自找到里甲彭鐵珊，商量公推父老上衙的辦法。大家傳觀着公稟，一面聯名，按鮮斗，找這個，推那個。正在忙亂，那個狼皮狐皮的差官也來了，他是駐軍內官的親信，比縣尉還氣粗。一進村，就找鄉約，尋里甲，聽烏例例，只幾句話，就瞪眼睛，揚起了皮鞭，把彭鐵珊打傷。彭鐵珊再三央告：「上差老爺暫請息怒，我們這村裏正在爲難，你們老爺叫獵戶交獸皮，縣衙那邊卻要征調獵戶，全數抽調。老爺請想，人都抓走了，沒人打獵，那裏來的狐皮狼皮呀？我們這裏正推父老進城，遞稟……」就舉着那稟帖給上差老爺看。上差老爺勃然大怒，罵道：「你拿衙門吓我！你怕區區七品縣官，就不怕我們內官駐軍大人麼？」信手把公稟撕碎，還追究誰出的主意，誰起的稿！（十五）

白羽

揀媳婦

妙妙人

魯夏

二十年前

十年滄海，十年桑田，是說世事多變，而且變得很大。有人就說，現在世事變得更快啦，不必十年了，五年就是一度滄桑了。我也有這個感想，但我却有個懷疑：「眞個變了麼？」大抵變是變的，不過變有量變和質變之別，那就是漸變和突變。有許多事，還在量變中，未曾質變啦，且擧一個例：

我和歐醫生可算世交了，可是我和他很少來往，他住在香港，我住在九龍，偶然地在街頭碰着，只是互道生活近況，又各奔前程了。古人說：「友欲久交淸似水」。我們眞像水一般的清淡，我很少到他家裏去吃一頓飯，他也很少到我家吃一頓飯，我們都不喜歡幹那一套，逢時逢節，大家送禮，新年大家來往拜年。甚至誰生日，做人情，也不幹的。想起來，我到他家裏吃飯，是前天一次，二十年前又一次，這兩次在他家裏吃飯，都碰着他兩件大事。先說二十年前那一次。

那一次，是歐老太爺請我吃飯的，是歐醫生正在醫科畢業後，爲了婚姻問題，他父子倆鬧意見。爲了我年紀比歐醫生長，老太爺似乎有意叫我去調解一下。不，是叫我向歐醫生勸說才眞。

我早已知道，歐醫生和區小姐戀愛很久了，區小姐是一位名門淑女，我以爲她和歐醫生可稱門當戶對。而且區小姐學醫科，將來在共同生活中，一定很愉快的。然而，歐老太爺却反對那段婚事，歐老太爺對我非常客氣，拿他保存了十多年的家藏酒款待。但這頓飯我吃得很不舒服，因爲他對我的要求太大，他要我勸服歐醫生，不要和區小姐結婚。而歐老太爺的見解，又全沒理由的。我想到古人那句話：「吃人一碗飯，使到頭都燜；吃人一頓酒，使到冇氣抖。」我眞悔恨自己太饞嘴，可是沒有辦法，我已經拿着人家的酒杯了。

歐老太爺反對歐醫生和區小姐結婚的理由是如此：

「世兄，這位姑娘，我初時也很滿意，第一是滿意她的家世，總算是書香之家啊！揀媳婦，對家世不可忽視，沒有好泥土長不出好花朵。（上）

劉可殺

寒齋說舊

景韓

南通張謇，清末人，屢入京會試不售，直至四十二歲始狀元及第。當其四十歲應光緒十八年會試時，主試者翁同龢等，以謇爲名士，必欲拔之爲會元（會試第一名。經會試後，應殿試，始成進士），於場中暗中摸索，得一卷，以爲張也，遂取之，拆彌封，乃武進劉可毅也。張謇大爲失望，翁同龢亦急得下淚焉。劉可毅中會元後，應殿試得入翰林（此科狀元爲劉福姚，而張菊生先生亦以此科入詞館，今尙健存，爲海內最老之翰林焉）。

劉可毅（字保眞）亦江南名士之擅文事者，得會元後，題名錄刊會元劉可毅誤植爲「劉可殺」，一時引爲笑話，劉以爲不祥，心甚惡之，而竟於庚子年爲亂兵所殺，迷信者遂謂爲天意。劉旣入翰林，須在院讀書三年始完成翰林資格。一日，與同僚數人詣一星士，星士謂之曰：君將來必死於刑，益大懼。旣散館（卽畢業也），不敢考差，蓋恐出任主考學政，易抵觸刑章被累也。然翰林俸入微薄，編修官只七品，無他差可資津貼。奴僕債主，皆望其三年一差，倘不考差，則米鹽無從取，而僕望亦將望望然去之。於是每試輒不終場而出，家中人不知，猶望其得差也。及其被殺，人遂喧傳刑死之言驗矣。然刑與被亂兵所殺，蓋有間也。

疑恋

小丁文　巴耶圖

他不過是個影子

「表姊，你不了解文山。」小曼說，「我知道他的脾氣，他死裏逃生，現在回來了，故意不來看我，他是在試探我對他的忠誠。不幸我居然給他發覺我不忠實了。」她哭起來，伍麗容安慰她，說不關她的事，這件婚事，是她爸爸的主意。小曼說：「雖然是爸爸的主意，但是……表姊，」她突然驚覺，「我以爲文山一定來香港許久，知道我的一切，那天他特意出現，給我一個諷刺的。啊，我多可憐而又可鄙啊！」

伍麗容正在焦急，幸而有人來叩門，原來是那倒霉的新郎洪亮，他很愛小曼，每天都來探病，今天他進來就說：「小曼，你還是那樣傷心麼？逝去的昨天，永不會回到面前來，希望你想開一點。」伍麗容悄悄的退出，讓他們說話，歐陽小曼說：「洪亮，都是我錯了，我不應該接受你的愛，我眞不應該。」於是她又哭起來。

「不，你一點也沒有做錯，你是忠於愛情，如果林文山的影子不出現，我相信你會眞心愛我的。」洪亮挹着她的手，低聲安慰，歐陽小曼從他懷裏掙扎出來，隱着眼說：「你說影子？不，實在是文山。」洪亮倒笑道：「那不過是你的幻想吧了，你腦海中的一個影子，他們却信以爲眞，這才可笑呢！」小曼憤然道：「你有什麼證明他是個影子？」洪亮說：「當然有！」（十五）

情人日記

夢中人

是日也　發現六朝紅毛泥

水汪全一早擒擒靑來提，我以爲九九個牌已發出，陸伯叫水汪全來通知我上工也。殊知不然，水汪全要我請飲茶，話要帶挈我發達。水汪全爲人忠實，不可不信，遂同老妻躝左兩次，同去地攤茶居暢敘一盅兩件。則水汪全話帶挈我發達者，果非虛稱也。

先講水汪全個間木屋，與我曾時住個間木屋，貼鄰而居。現在我住過個間木屋，尙無人住。無人住之故，則因想搬入去住者，手上無白咭，區長干涉，欲居不得。

水汪全主張我交一個月租過木屋業主，再住多一個月。當然有原因，原因則在水汪全發現木屋之下，有個古墓。以意測之，此古墓面積，有如李鄭屋村者，唔係你住之木屋之木屋底，與我住過之木屋底，水汪全計劃，分頭在兩間木屋內一齊掘下，將來在古墓中掘得之寶物，二一添作五，共同均分，有禍同享焉。

據水汪全云：此古墓已經發現，係佰用左兩晚之工夫者。事因若果白晝發掘，容易泄漏，故必須在晚間幹行，我看水汪全眼有紅筋，顯然睡眠不足。但此兩晚之工夫，並不白費，計掘下八呎深，已發現一個窩藏，下有紅毛泥打成之地板，似爲墓道。如果由此墓道掘過去，必定是明堂。明堂正在我住過之木屋下。明堂內想來必有大把財寶。李鄭屋村之古墓，計街坊講，本來有許多金銀財寶，如黃金打成之鞋、雌雄寶劍等，已爲盜目者扒左去。則此古墓、相信其內容亦必十分充實。此事若成功，我亦無端端發達矣。飲完茶，水汪全同我番去佢屋企，推開房門，只見屋內堆滿泥沙，掘了一個大隘。木屋甚黑，水汪全又把窗戶緊閉，怕被人窺見秘密，黑孖孖，我看不清楚。水汪全指住個隘曰：「下底就係紅毛泥地板，亦卽墓道矣。」

水汪全如果叫我幫手掘，我毫無疑問；但要我交一個月租，舉凡錢銀之事，非同老妻商量不可。回家話過老妻知，老妻反對，曰：「有個西人，在李鄭屋村用二十皮買左件古董，都要交番出來，充公。就算掘到財寶，若果被政府知道，得了，無謂自尋煩惱矣。」老妻確有見地。不過財寶雖然不可貪，水汪全既然發現有紅毛泥地板，如果堅幾塊紅毛泥地板碎片，作古董玩，亦幾趣。事關六朝時代之紅毛泥，世上尙未發現，得之亦足供考古家研究也。下午，我去木屋區找水汪全。除不知在木屋區中門埋門掘古墓者，不只水汪全一家，已經聞名開掘者，亦有四五家。有的話已在古墓中發現破爛水壺，有的話已發現石棉瓦碎片。鑒定個班人發達矣。至於此破爛水壺與石棉瓦，是否亦出自六朝，則非經考古家研究一番不可。未可武斷也。（十五）

小說天地

黑水仙

史得

「現在我們可以談談了。」吳山冷笑着說了，把手槍交給周弓：「你看着他！」

周弓拿了手槍，就想轉過身往姓陳的頭上打，姓陳的向後一縮，吳山連忙喝道：

「周弓，不要打他，帶他回去再說。」

周弓憤恨地一手拿槍指着他，一手摸自己的喉嚨，顯然給他扼得很痛。領子也紅了。

吳山這時候轉過身去開車，馬達動了，他馬上加油，可是汽車往前一衝，跳幾跳，車底下邊一陣穹窿穹窿的響，吳山連忙煞了車，推開車門下去看。周弓忙問做什麼，看着吳山走下車去。

就在這一煞那，姓陳的在車廂後邊一伸手，就把周弓拿槍的手腕抓住，像一隻老鷹從空中撲下來抓住一頭小雞一般，他拿槍的右腕給姓陳的用力一扭，痛入心脾，想伸左手去打他，槍却再也拿不住，手一鬆，就落在姓陳那傢伙的手裏。

姓陳的身子往後一靠，槍指着周弓：

「別動，子彈是你的，別讓它鑽進你的胸膛！」

周弓張大了眼，左手握着給扭傷的右手腕，一句話也說不出來。吳山繞着車子走一轉，又拉開車門，對周弓說：

「車胎全洩氣了，是怎麼一回事？」

話猶未了，他已經看到周弓手上的槍沒有了，他叮的一聲叫起來。姓陳的笑說：

「吳山，你上車來吧！他的槍送給我了。」

吳山想回頭走，姓陳的大喝一聲，吳山不敢動，看着周弓，乖乖的走上車來，姓陳的叫他關上車門，笑着說：

「現在，我們可以眞眞正正的談談了吧！」

吳山一言不發。姓陳的靠在車廂。問：

「吳山，我對你們全無惡意，你們爲什麼要這樣對我？你們說要帶我走，帶我到什麼地方？是不是帶我去見馮大哥？」

吳山不做聲，姓陳的哼一聲說：

「槍是你們的，假如我打死你，我也是自衞，你別嘴硬。我可以把你們送到警局去，說你意圖綁架，甚麼意圖謀殺的！」

「現在你要怎樣就怎樣，我們不怕你！」

「你們的膽子也眞不小，也不調查一下我是誰，就隨隨便便的拿槍嚇人！吳山！」他吆喝一聲：「快告訴我，馮大哥叫你們找我幹什麼？我願意坦白的回答你！」

「我不曉得！你有膽子見馮大哥去！」

「我不認識他，但我可以見他的，你叫他來找我好了。」姓陳的說：「你們假如什麼也推說不曉得的話。」

「我們眞不曉得！」周弓馬上回答。

「好吧！你們走吧！車子開不成了，走回去！槍在我這兒，你叫馮大哥自己來拿。」（十五）

弄巧反拙

花邊小說

勵叔

佐治陳的太太這天生日，他們在家裏舉行了一個派對。這一天晚上，佐治陳的府上衣香鬢影，羣賢畢集，好不熱鬧。

正當派對在極度融洽的氣氛中展開時，驀地裏胡經理的太太怒氣冲冲地從大廳後的房子裏走出來，一把將佐治陳拉出露台，說：「佐治，我發誓從今以後不再踏進你家一步。」她杏眼圓睜地說：「你老婆竟然罵我是『花底』。」

佐治陳微微發抖，他知道胡經理和胡太太都不是好惹的；雖然胡太太的確以前是風月中人，但是上爐香，歸家娘，誰還要算這一筆舊賬？他連忙代太太陪不是。

「哼！」胡太太哼了一聲，態度似乎稍軟。

「胡太太，請你多多原諒我的女人，她實在沒有智識，」佐治陳掏出香煙，遞了一枝給胡太太，自己也燃了一枝，就在這一剎那間，他已經擬好了圓滑的外交詞令。「而且這一向是她的老習慣，譬如我離開機關已有十多年了，她到現在還叫我做『師爺』……」

他還沒說完，胡太太已急不及待，打了他一個耳光。佐治陳這個傻瓜，他一直還不明白怎樣開罪了胡太太。

拜萬壽

猜謎小說

青山

這是應該列入「掌故類」的故事。老一輩子的人，也許聽過這件故事了，但五十歲以下的人，他們沒有聽過這故事的，一定不能把答案一下就說出來。

在清朝每逢皇帝或皇太后生日，各省官吏照例得拜萬壽。由一省的長官巡撫，在衙內設萬壽牌位，各級官吏，齊集向御座行禮。當行禮的時候，省級的官吏排在最前一行，道尹知府緊列於第二行，縣官第三行，縣佐第四行，各按班次，不得越級。

行禮的時候，非常嚴肅，只能依着贊禮員的口令下跪和叩首，不得東張西望，交頭接耳，更不許在跪拜的時候，作別的動作如哆嗦搔癢等，如違即以大不敬論罪，可能被剝去官職，押到邊境去的。在這時候，即使有百足蟲攢進褲襠裏，也只好任由牠咬個痛快。

有一次是慈禧的生日，廣州省城文武百官照例齊集拜萬壽。正當行禮的當兒，後第三排的某知縣不知怎的在跪拜的時候，蹺着自己的袍脚，整個人向前仆，幾乎仆在前面一位知府的背上。

這知縣是巡撫的小舅子，平日恃着姊夫做巡撫，看不起同僚，知府雖是他的頂頭上司，也不肯去巴結，那位知府早已恨之入骨，苦於沒有機會報復。現在機會來了，那有放過之理，於是這位知府馬上啓本參奏，說那知縣在拜萬壽的時候，蹺仆在地，犯了大不敬罪。

奏本到了北京，照例由吏部奉諭批下來，教廣東巡撫就地看明奏復，以便定罪。那令一到，簡直把巡撫嚇壞了，馬上把知縣叫來商量對策。

知縣到此也慌了手脚，他知道「大不敬」的罪名，相當重大，免不了要受充軍的處分，丟官更不用說了。一旦遇到這樣對自己前程有莫大關係的事，竟然束手無策，惟有叩頭哀告，請姊夫替他作主。

巡撫雖有心打救他的小舅子，但礙着也想不到搭救的辦法，顧仆這是一樣的事實，不能否認，何況還有知府做見證，更加賴不掉，既不能發作，那就得服罪，沒有別的說法。

那時住在佛山有一個著名的訟棍，足智多謀，知道這一件事情，便托人向巡撫示意說，他有解救的辦法，但要求一筆重大的酬金。巡撫問他需要的數目時，他說只要一千兩白銀。只要九個字便可以全案解決了。巡撫無奈，只得答應。結果他寫了九個字給巡撫，這九個是什麼字，請猜猜看。（謎底在大公園）

第十七章　變則通

醴聘世界

二小姐將嘴一撇道：「你倒相信那些消息專家的消息。我們住在香港的時候，吃喝並每天照樣的進行，誰也不覺得那是絕地。我們住在香港的人，走上街，看那花花世界，誰也不願意想到是絕地。要不然，那滿街來來往往的人，都是白癡嗎？」

二奶奶道：「我也是這樣想，當長江裏發水的時候，我們在坡上看到那小木船，裝了整船的人在洪水上飄流，人簡直和水面一般齊，眞是替那全船的人揑一把汗。可是坐在那船上的人，說談說說，吸着紙煙過河，一點也不害怕。反過來說，站在岸上的人和他們着急，倒成了白癡。重慶人看香港人，和香港人看重慶人，就是這樣。」西門太太笑道：「若是這樣說，我也願意到香港去玩一趟，索性也帶青萍去。」二奶奶笑道：「這事才奇怪呢？我和她談過，想邀她到香港去玩一趟，她倒是一百個不願意。」

西門太太笑道：「這事在一禮拜以前發生，不算希奇，在這幾日發生，那是應當的。」二奶奶道：「那爲什麼？她覺得最近的消息不好？」她笑道：「那你錯了，她根本不管天下大事。她最近在愛情上，發現了新大陸，正在追求一個人呢。這個人也是老戀的學生，原來他們是中學的老同學，現在忽然遇到了，記起當日的友誼，熱烈的戀愛起來。你想，她怎麼肯離開重慶呢？」二奶奶道：「是這樣，那也就罷了。我原想邀她今晚上一路去聽戲，那也就不必多此一擧了。」

她們這樣閒談了一會，吃過晚飯，就去國泰大戲院。這戲院是重慶最大的一家。在經過大轟炸，未曾損壞。影片、話劇、京戲，都以能在國泰上演爲榮。這晚上，演的是京戲，男女票友大會演。原來抗戰期間，到大後方去的老戲名角，簡直沒有。重慶的京戲，南京、西安先後來了兩個科班，都不值一顧。倒是沿揚子江一帶的各地名票，到重慶來的不少。不但生、旦、淨、末、丑行俱全，而且和內行名角相比，並無遜色。所以到了夏季，名票大合作，總是轟動山城的一件大事。交際場上的人物，不肯看兩次名票合演，必定是募捐的義務戲，也少不了有戲票分派。這二奶奶三人，全是吃飯無事可作的婦女，有這樣消磨時間的場合，當然不能放過。這晚，她們入座，已是九點鐘，前面早已演了好幾個戲。這時，全本王寶釧上場，青衣名票，正演武家坡這一本。二奶奶最愛看青衣花衫戲，入座之後，就看入了神。西門太太什麼戲也看，什麼戲也不懂，完全是捧熱鬧，看戲也就看看人。

（三三〇）

張恨水

八月份備忘錄

1日	中國人民解放軍建軍節（1927）
1日	瑞士國慶日
2日	農曆六月十五日（乙未年）
5日	恩格斯逝世紀念（1895）
6日	原子彈轟炸廣島紀念日（1945）
6日	玻利維亞國慶日
8日	立秋（農曆六月廿一）
8日	和平利用原子能會議在日內瓦開幕（1955）
10日	厄瓜多爾國慶日
13日	南丁格爾逝世紀念（1910）
14日	巴基斯坦獨立紀念日（1947）
15日	日本宣佈無條件投降紀念日（1945）
15日	朝鮮解放紀念日（1945）
17日	印度尼西亞獨立紀念日（1945）
17日	巴爾扎克逝世紀念（1850）
18日	蘇聯空軍節（1933）
18日	農曆七月初一（乙未年）
19日	越南人民八月革命紀念日（1945）
19日	瓦特逝世紀念（1819）
20日	回曆新年（回曆1375年）
23日	羅馬尼亞解放紀念日（1944）
24日	乞巧節（農曆七月初七）
24日	處暑（農曆七月初七）
25日	烏拉圭國慶日
28日	托爾斯泰誕辰（1828）
28日	哥德誕辰（1749）
31日	日丹諾夫逝世紀念（1948）

（和錄）

獲得贈書的名單

曾鑒康、陳煒、黃金華、湯翰文、何國琛、石桂芬、馮智、鄭用、陳鼎明、林婉芳、梁桐標、李長立、梁信、陳宗宏、鍾國彪、郭靜文、黃寶璣、潘峯、鄧清、曾正、梁惠貞、莫錫齡、賀鉅邦、吳曉華、曾衞民、譚家華、楊樹春、馬弄春、翁憲祥、關潮、李相男、梁壯玲、羅蘇、鄭振強、梁浩華、劉浩明、梁英、安淦、毛德民、楊樹、李維克、梁劍影、潘朗。（以上八月十二日前寄出）

跳舞是否「太洋派」？

佩蘭信箱

「初學者」「舞迷」二先生：

我在答V・A・S小姐時，已約略談過我對於跳舞的看法。現在你們又提出一串問題，其中包括「跳舞是不是『健康』的玩藝？」「對身體是不是有益？」「是不是太洋派了？」……等等。現在我再綜合作答一次吧。

舞蹈本來起源於勞動，而且歌舞是並稱的。有兩句膾炙人口的詩句「舞低楊柳樓心月，歌盡桃花扇底風。」就是拿歌舞作對的。原來人們在勞動中，總愛用歌唱來減輕疲勞，歌之不足，便補以舞。許多舞蹈原來就是模做某一種勞動的動作。例如「採茶舞」的搖擺臂部，據說便是模倣非洲土人頭頂重物，身體搖擺的動作。（因爲頂物時要搖擺才能保持平衡。）

由此可見，舞蹈並非「不健康」的玩藝，它正是從勞動中產生的「健康」東西。歌舞的創造者並不如「舞迷」所說：「是吃飽沒事做的人」，而是民間的勞動者。例如聞名世界的波蘭音樂家蕭邦（Chopin）的許多作品便都是取材於波蘭的民間舞蹈，當你傾聽他的波蘭舞曲時，便宛如置身波蘭鄉村，觀看農民舞蹈。

舞蹈本身是「健康」的，當然我們不能否認，在舞蹈「商業化」之後，有一些人糟蹋了舞蹈藝術，把它弄得奇形怪狀，並加入色情的成份。然而這罪過不在舞蹈本身。

至於談到是不是「太洋派」的問題，可能你們誤會「跳舞」就只是現在「慢狐步」「華爾滋」之類的「交際舞」。其實「跳舞」包括範圍很廣，一切舞蹈都是需要「跳」，需要「舞」的。各個民族很早都有「跳舞」，而且都有他們獨特風格的舞蹈。中國更是自古有之，絕非要外面傳來，然後才有舞蹈的。當然我們也曾吸收過不少外來的舞蹈，來豐富我們的藝術，但那只構成我們民族舞蹈的一部份。中國古代文學有很多關於舞蹈的記載，例如商書（「商」是中國三千六百年前的一個朝代）就有「恒舞於宮，酣歌於室。」的話句。又如大家熟知的關於「霓裳羽衣曲」的傳說，說是唐明皇從月宮帶到人間，傳之於楊貴妃，以至白居易寫入「長恨歌」中，傾倒了不少讀者。

最後談到跳舞是否對身體有益的問題，我以爲正當的適度的跳舞對身體是有益的。「初學者」說，他跳舞時，感覺到身心都放鬆了，跳舞後胃口也似特別好，就是明證。不過說跳舞可以增加體重，則似乎少見。「初學者」體重的增加，是否得益於跳舞，我不敢斷定。

最後我要重述一次，正當的適度的跳舞有益，到舞廳舞院去混無益。那不是跳舞的本身問題，而是那些地方的色情氣氛，對青年的身心都有不良影響。同時我還要奉勸「舞迷」不要太「迷」。太「迷」便有害了。

來港與出國

老香港信箱

出國過境辦何手續　粵籍無身份證怎辦

陳芝明先生：

你問華僑出國，擬申請香港過境證，不知應如何申請。

內地的人，如要到國外去，首要條件是先取得準備前往的那個外國政府所發的旅行證件或入境證。用了這種證件才可向香港移民局或駐在我國的英國外交機關申請。假使該人是在上海或北京的，就不能向香港移民局申請，一定要向北京的英國代辦事處或英國代辦處駐上海辦理僑務人員的辦事處申請，假使那人是在廣州，福州或其他未設有英國外交機關辦事處的城市的，就可託在香港的親友向香港移民局申請。

王少耕先生：

星期日港府宣佈的放寬粵籍居民入境的辦法，對你那位親戚，是沒有什麼幫助的，主要的原因是因爲這位親戚並無香港的身份證。

你提到的情形是這樣：貴戚某君，是一個海員，他有一位未婚妻，是廣東人，而居於上海。去年他工作的那艘船改航南洋線，所以他希望未婚妻能來港。

你問寄居在上海的廣東人，是否眞是移民局公告中所說的粵籍人。這應該是可以的，因爲移民局說：「粵籍人者，乃原籍是廣東省之人」，這樣說來，寄居上海的廣東人，應該亦算是粵籍人。

不過若只是粵籍人，並不是就能根據最近宣佈的辦法來港，因爲另一個必要條件，是必須具有香港的身份證。假使她既係粵籍人又有至少六個月前領到的香港身份證，那倒容易了，因爲從本月十五日起的一個月內，粵籍人只憑香港身份證，便能來港。

她既沒有香港身份證，如要來港就只有兩個辦法，一個是依照香港的限額制度來港，不過這可能要等候一個時期。另一個是向英國代辦處駐上海辦理僑務人員辦事處申請香港入境證。本來是只有外省人才能申請香港的入境證的，不過因她居在上海，亦不妨照外省人辦。如有了入境證，就可隨時進入香港了。（汪光）

服務版

問了處

遠東近東中東到底怎樣劃分

東冬先生：

有關幾個港口的問題，十三日已答覆你了。

「遠東」、「近東」、「中東」這三個名詞，起初是歐洲人指歐洲以東的地區時用的。「遠東」就是離歐洲較遠的地區，「近東」就是離歐洲較近的地區，「遠東」和「近東」之間的地區就叫「中東」。

一般說來，印度以東的地區都叫遠東，包括中國、日本、朝鮮、印度、巴基斯坦、錫蘭、緬甸、印度尼西亞、菲律賓、泰國、越南、老撾、寮國、馬來亞、尼泊爾……。

但是，近東和中東所指地區的範圍，各國說法不很一樣。

先說英國。英國報刊以前用近東不用中東，中東是近四十年才使用的。英國所稱的近東，指巴爾幹半島和小亞細亞，有的甚至專指巴爾幹半島諸國。中東一詞却包括較大地區，指埃及、以色列、約旦、敍利亞、黎巴嫩、伊拉克、伊朗、阿富汗及阿拉伯半島諸國，即由埃及到阿富汗的一段地區。劍橋大學勞斯教授在其「歐洲歷史地理及政治地理」一書也這樣解釋。

至於美國書刊，照懷時的「政治字典」解釋，近東指東地中海諸國，中東則指伊拉克、伊朗和阿富汗。但美國書刊上有許多反對這樣分法，有人（如葛德石）反對用近東一詞，寧用中東和西南亞。

蘇聯書刊則按照蘇聯大百科全書的解釋：近東包括土耳其、敍利亞、黎巴嫩、以色列、約旦、埃及、伊拉克、阿拉伯半島國家……；中東則包括伊朗和阿富汗。

因爲中東和近東的界線不好分，所以現在常常把中東和近東連在一起，叫「中近東」。（光）

關於陸放翁

何中眉先生：

來信所問「慷慨悲歌臨放翁」和「教他家祭放翁詩」，其中所談到的放翁，係同一人，至於你說的那首絕聯的頭三句，我們手邊沒有這個材料，所以無法給你解釋，如果你是抄有的，請寄給我們看看，以便代你解釋其意義。

簡覆

仲英先生：

你在庚辰年二月初二出生，現在急需補領出世紙，想折算陽曆的出生日期。我們和你折出來了，就是公元一九四〇年三月十日生的。

郭慶祥先生：

你的信收到了，我們將另函覆你。

放屁雖然不雅　對健康無大碍

醫藥信箱

紅梅女士：

一百四十二磅體重的女人，每天必放七八個屁，屁不臭。你問這樣對身體是好或是壞？按多屁的原因，多是爲了腸裏有氣體，那些氣體，可能因食物發酵而產生，也可能因吃了發出二氧化炭的藥物或飲料。一般食物最易致放屁的是黃豆、其次是紅豆和綠豆，及番薯等。如果自己檢查有吃上述食物的習慣，戒吃了就好了。放屁除了不雅之外，對健康無大妨碍。

薯仔餅

食譜

拿了籃子在菜場上東看西望，這幾天蔬菜中比較便宜的是薯仔。還是讓我介紹一種可口的吃法——薯仔餅。

材料：薯仔半斤，豬肉二兩，蝦米半兩，葱一根。生油八匙。

作法：煮熟薯仔，去皮搗爛成泥，盛碗中。洗淨蝦米，浸軟和豬肉一起剁爛，加鹽醬油糖少些調味，盛碗中。鍋內放生油二匙燒，待油煮開，先倒入碗中的蝦米豬肉，和葱花少些炒炒，再倒入薯仔泥拌勻，盛起。洗鍋，鍋內再放生油六匙燒，煮開，改文火。以一匙薯仔泥放入鍋中，用鍋鏟輕輕壓扁，煎至兩面略成微黃時，鏟從鍋邊。再煎第二個，以此類推，煎完盛起，即可上桌佐餐。（啓南）

番茄溜蛋

用番茄作菜，方法很多，無論煎、炒、燉、蒸，色味俱佳，可以加餐。

通常做一大碗番茄溜蛋，約需六兩番茄、三隻新鮮鷄蛋，兩隻生的鹹鴨蛋、一小撮黑木耳、兩根葱、一片薑，再備一匙菱粉或茨粉。

番茄用開水燙過，去皮，切成兩三分見方的小塊；先在鷄蛋和鹹鴨蛋的兩端各鑿一個小洞，讓蛋白流出，盛在一隻碗內，然後將蛋殼打破，鷄蛋黃和鹹鴨蛋黃分別盛在兩隻碗內，再將蛋白和鷄蛋黃分別用筷子打散，打的時間愈久越好，鹹鴨蛋黃用筷子夾成小塊；木耳用開水發開後，摘去蒂頭，用淸水漂淨，切成小塊；葱切成葱花；薑切成末。

這隻菜，必須用急火烹製。做時，鍋內先放一匙油，滾後，倒進蛋白，隨着蛋白的凝結，急炒成碎塊，盛起；鍋內再放一匙油，倒進鹹蛋黃，急炒幾鏟後，盛起；鍋內再加兩匙油，先倒進番茄，炒到番茄汁一滾，就加進木耳，炒幾鏟，然後再把炒好的蛋白、鹹鴨蛋黃加進去同炒，然後再加進適量的酒、醬油、鹽、糖（喜食酸的，還可加些醋）、葱花和薑末等調味品，加一飯碗水，蓋上鍋蓋，煮一開後，將已調散的鷄蛋黃倒進去，隨倒隨調散，最後，加進已用水調好的菱粉，也是隨倒隨攪合，待成稠狀，即可盛起。

這樣菜要趁熱吃。因爲它狀似蟹糊，味道也近似蟹糊，倘若加進鮮蝦仁同炒，就成了一盆精美的蟹粉蝦仁。（雯）

家庭生活

贈送名貴電冰箱 有獎填字遊戲

中獎名額共一千零五名。

第一獎一名，贈百邁實業公司總代理的愛德牌雪櫃一個（實價一千零五十元）。

第二獎四名，各贈中國國貨公司經售之國產關勒銘金筆一枝。

第三獎四百名，各贈長城電影公司「長城月」座券一張。

第四獎六百名，各贈長城電影公司影星照片一張，或最新出版之長城電影畫報一冊，或大公畫刊一本。

本大填字遊戲共連續舉行三次，參加者請將三次答案合在一起交來，必須三次答案都對，才有贈獎。中獎者人數如超過一千零五人時，本報當請「鐵花蝴賊」女主角張冰茜小姐抽簽決定，同時第一獎至第四獎名次，亦請張冰茜小姐在中獎之一千零五人中抽簽決定。

應徵者請書明眞實姓名及地址，將答案投寄「香港干諾道中一二三號大公報大公園編輯室收」，信封上必須貼有「填字印花」。

來信至八月十九日下午八時截止收取。

第一次題目如下：

姓名
地址

提示：

橫：㈠清代文人，曾批註「水滸傳」「西廂記」等；㈡訓蒙書名，首句爲「天地玄黃」；㈢買貨或訂貨先付的錢；㈣司理血液循環的主要器官；㈤人種名，多住在北極；㈥「水滸傳」中史進的渾名；㈦成語，義與「錦上添花」相反；㈧成語，指人窮到什麼都沒有；㈨廣東話，即騙子；㈩岳飛「滿江紅」一句，上接「三十功名塵與土」。

直：㈠稱人家的女兒；㈡用手術使人消除疲倦，恢復精神；㈨廣東話，即騙子；⑪香港一學校名，在西區，近太平戲院；⑫慣用語，常與「終須一別」一同連用；⑬劉勰著的一本論寫作方法的理論書；⑭魚、鷄、貓、蚊子等等的總稱。

填字印花

談「小心門戶」

志光

小心門戶這件事，在香港做起來可眞不容易，有時候「太過」，有時候又是「不及」，如何才能恰到好處，那就要靠主婦們的聰明與機智了。

家庭裏的職務，說簡單實在並不太簡單。在「開門七件事」之前，「小心門戶」應該也可以算一件。

住在香港的主婦們，對於這一門學問大概都頗有心得，當我初來這裏的時候，去拜訪朋友們，例需在「電眼」或「小洞」前先受一番盤問。入門之後，我注意他們門上的鎖多數都在兩三把以上，橫的、直的，琳琅滿目，把我嚇了一大跳。我想，他們眞是「有恃無恐」的了。殊知不然。

有一次，一個門上裝有七把門鎖，而門外還有鐵閘的太太告訴我，她的門禁總算夠森嚴的了，然而還是免不了給「白撞」混了進來，偷去了一只手錶。原來那人化裝成修自來水龍頭工人的模樣，而她家適巧在那天早晨去喚過修理工人。眞的工人還沒來，假的倒先來了。

又有一個太太告訴我，她家因有餘房出租，在報上登了召租廣告，那知第一天就來了兩個服裝考究的中年男子，聲稱要租房，裝模作樣像煞有介事似的，在屋子裏停留了不少時候，結果竟順手牽羊走了一枝自來水筆。從這兩個例子看起來，門鎖鐵閘對於「安全」還是沒有絕對的保障。問題還在於你自己的警惕性高不高與及判斷力夠不夠，才不致被壞人鑽了空子。

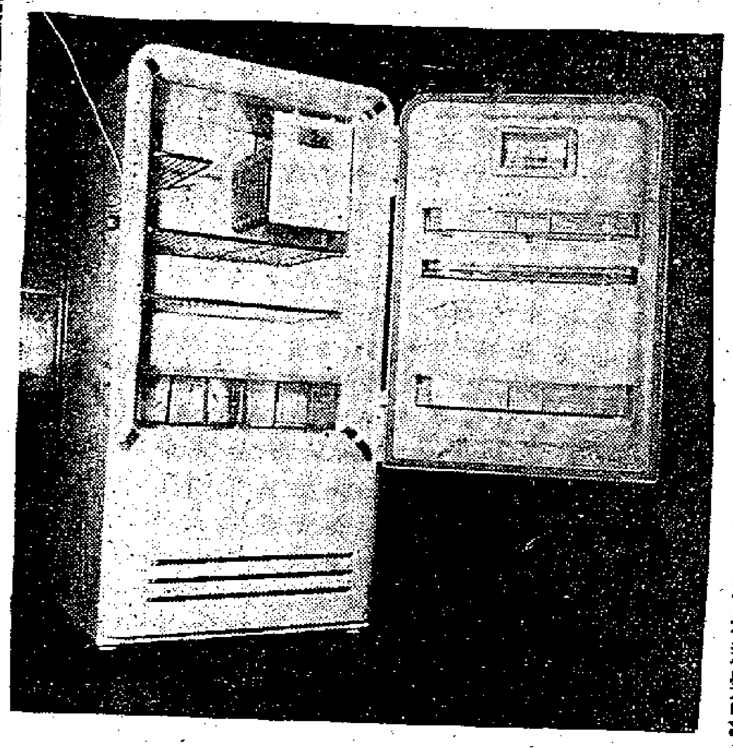
妹妹的朋友

入境問俗，何況聽了那麼多駭人聽聞的故事，我也學乖了，並且經常對家裏傭人和小孩們重複那些故事，好讓他們也提高警惕。不料問題還是有。有一天，門外來了一個男人，說話結結巴巴的，要找王小姐，適巧那個時候有客在座，我也不暇細問，很不客氣的回他一聲「沒有」就重重的把門關上了。十來天後，我妹妹從家鄉來信把我大罵一頓，說是：「適有友人來港，特地託他登門造訪並且帶點家鄉的土產送給你。人家初來乍到，路又不熟，好容易摸到你府上，怎知你無端端要人以閉門羹，眞是豈有此理。」我讀信之下，啼笑皆非，趕忙寫信給妹妹道歉，解釋香港人對於「門戶」的「小心」法子。又歸咎於她之教人找王小姐而不找張太太。我在家裏，習慣用先生的姓，結婚十幾年了，忽然叫起小姐來，眞是一時想不起就是自己了。

氣走舅老爺

又有一次，我丈夫的舅父（一個華僑商人，我們一向都不大來往的），不知怎的心血來潮，忽於一天星期日巴巴的從香港過來九龍，爲臨寒舍，我們恰恰都不在家，只有工人阿三應門。她看見來者是個素未謀面的老先生，無論如何也不肯開門。舅老爺說，讓他進來留張字條給我們。阿三拿了鉛筆和拍紙簿，從門洞遞出去。這一下舅太爺可氣得吹鬚碌眼，大喊一聲：「好沒禮貌，你可曉得我是你們老爺的舅父嗎？」「你是皇帝老子也沒用。我們太太關照過，只要是陌生人，一律不准進門。」阿三絲毫不賣他的賬，就這樣把他老人家給氣走了。

如此說來，小心門戶眞是有「太過」也有「不及」。至於如何才能做到「恰到好處」，那就要靠主婦們的聰明與機智了。



填字遊戲頭獎之愛德牌電冰箱

海水軒詩鈔

望洋客

遊澳門

有埠能遊喜可知，算盤打得當當響。
好玩莫忘高興事，不關領嘢與離譜。

狼狽情形未講埋，登樓呼酒無空座。
遊埠遊成發氣埠，破財重係其餘事。

船票價又咁相宜，銀紙無非少少支。
做人至怕執輸咁，倒吊荷包恨已遲。

失眠失食最難捱，覓店開房走爛鞋。
躝街躝到澳門街，邊有閒心事騁懷。

中國古笑話　三不要

袁抒輯　李丹畫

從前有一個老縣令在縣衙門的牆上，寫着三個大字：「三不要」，旁邊還註有說明：「一、不要錢；二、不要官；三、不要命。」

第二天早上一看，每行下面都加了兩個字，變成：「不要錢，嫌少；不要官，嫌小；不要命，嫌老。」看到的人都大笑不止。

粵語片「梁祝」

影談

「梁山伯與祝英台」呢段優美嘅民間故事，係家傳戶誦，婦孺皆知者。先幾個月，越劇彩色紀錄片「梁祝」在港九各地輪流上映，連映數百場而賣座不衰，正係間間戲院都做到盤滿砵滿，欲罷不能。打埋大數，香港居民幾乎有一半睇過呢套好戲矣。此片在香港仔上映時，有一伯爺婆晚晚必到，但亚帶埋張櫈仔同埋個水煙筒入座添。又有的老友記連睇十幾次，卒之學識「梁祝」唱詞嘅一大半。該片在「新世界」作二輪放映時，門前水洩不通，連來往車輛也要慢駛，有人睇完出來，重話連頭刺都冇咗。由此可見呢套戲叫座力之强，可見佢在聲、色、藝三方面都確係高人一等，否則不會映到爛熟，旺到爛熟者也。

根據越劇彩色片「梁祝」拍成之粵語片「梁祝」，而家又在中央、環球、域多利、長樂、筲箕灣、光明、龍城、皇后、明星等九家戲院聯映矣。呢套戲亦係全女班演出者，由台板出身之梁無相、鄭碧影，分飾梁山伯與祝英台，祝員外一角則由馬笑英擔綱反串，佢嘅化裝好好，台步亦似男人，所以不易睇出佢原係女流。李雁與許瑩英分飾銀心、士九，甘露扮識大體之師母，此外還有衆多「羅從英雄」作大合唱。曲式包括有小曲、二流、南音與梆簧等多種，正係開正大戲迷與粵曲迷嘅檳。再加上情節亦係以袁雪芬、范瑞娟之「梁祝」爲藍本，映入一睇落就覺得份外親切，心中爲男女主角之堅貞相愛而欣慰，又爲彼二人之終被封建禮教拆散姻緣而深抱不平，終局又睇到佢哋化作雙飛蝴蝶，縱情歌舞於花間，雖然呢個結尾係後人加上去者，但加得十分有理，因爲佢表明衆人皆願情侶早成眷屬，亦暗示封建制度遲早總要收檔者也。

片中演員皆曾一再爲越劇「梁祝」之座上客，所以演來合乎規矩，比一般歌唱片確勝一籌。梁無相之唱工做工均好，從開頭之草亭相會到後來之病榻纏綿，都做到起落有致，轉合自如。鄭碧影雖後半截戲做得較佳，開頭佢因爲係女扮男裝，改由別人在幕後唱平喉，雖則與劇中人之身份較切合，但聽來則不似佢唱旦喉之悅耳。唱詞中有講到「梁祝」之不獲同諧白首，乃皆因祝員外之專擴固執，撞將女兒許配與有財有勢之馬文才，呢點說明好重要。可惜有幾段歌詞又係英台怨，主題大被沖淡。「十八相送」呢段戲最難演，因爲英台之機智、果敢與對山伯之癡心愛戀，皆在此中表露無遺，而家雖則亦有諧趣，但係哀傷嘅成份重係濃一的。

時屆立秋，戲院漸入旺季，好片上市之數量亦有遞增之勢。呢的係我哋觀衆嘅好消息。聽講「水滸傳」將搬上銀幕，而老牌舞台丑角陳非儂之首本戲「危城鶼鰈」亦已公演矣。此老藝人將在戲中表演之「劍舞」及「絲帶舞」，想必甚爲精采也。

李慕長

南生園排排坐

「少女的煩惱」在南生園拍外景的時候，一個鏡頭是拍攝張錚陪着李嬙坐着釣魚。二人並排坐着，張錚忽然發現後面也有二人並排坐着，他忙叫李嬙：「你看啊！多巧啊！他們也在並排坐着。」李嬙忙問誰，回頭一看，馬上說：「去你的！」哈哈，原來是二隻據說壽命已有六百年的大烏龜。（佐夫）

老天開眼終見「後窗」 光藝頭砲拍「胭脂虎」

影人影

★根據天空小說改編，由珠璣、吳回聯合導演的「兩重心」，拍攝已近尾聲，這幾天正在拍外景，外景一完，全片也完了。該片由白燕、張活游、梅綺、李我等主演，據說已定本月下旬在金國線上映。

另一仍由吳回、珠璣聯合導演的「無情海是有情天」，是太平公司的出品，由白燕、李清、張活游、黃曼梨等主演，現正在拍攝中。

★伶影兩界爲籌助伊秋水遺孤而拍攝的「後窗」，露天佈景已經搭成了將近一月，可是一直都無法順利展開工作，這不是因爲人事上有甚麼阻梗，而是老天不作美，每次拍片通告發出之後，總是風雨接踵而來，非要改期不可。到了前幾天，老天開眼了，他們才爽爽快快的拍了一個晚上。這天登場的演員，幾乎包括了該片的全部演員。

★光藝的頭砲「胭脂虎」，係由秦劍導演，紅綫女、李清和曾在「三妻奇案」演出過的新星謝賢主演。紅綫女和李清過去很少拍檔演對手戲，這一次是比較的例外。在這部片裏，紅綫女有幾場鳳陽花鼓的表演，她爲熟習此種技藝，特延師天天在家裏勤加練習。（鈴）

粵語片「後窗」的全景

象棋入門

介紹舊譜「橘中秘」

曾益謙

在所有許多的棋譜當中，如果要問那一本棋譜最適合於初學者所用的話，那麼，我介紹習譜「橘中秘」。這本棋譜的特點，就是在於殺法特別精采。這對於初學象棋的人是最適合不過的。因爲，凡是初學象棋的人，大都是喜歡看殺法的。該譜每一種殺法所給予人的感覺，都是殺得很爽快，同時容易使人領悟。所以我認爲「橘中秘」最合於初學棋的人所取法。就說我自己學象棋的過程，也是從「橘中秘」開始，隨後才旁及其他，有些人批評我的棋路是長於攻殺，我想這或許多少受了「橘中秘」的影響。

但是，「橘中秘」並不是一本十全十美的棋譜，它也有它的缺點。我覺得「橘中秘」少了沉着和悶戲的工夫。事實上，我們臨場對局，極少有像「橘中秘」譜中這樣殺得容易。因爲我們在局法方面已根本完全改變了。我們目前所通用的是沉着和悶戲的局法，這和「橘中秘」一開始就互相對攻的局法，有很大差異的地方。由於這種原因，某些成名棋手就說「橘中秘」有很大的破綻，而且已失去了時代性，說它已趕不上我們現有的技術水平了。甚而，有些棋手對「橘中秘」懷着一種輕視的態度。我認爲這種態度是不對的，因爲「橘中秘」雖然是有破綻，但它的好處也確實不少，不然，它又怎會流傳得這麼久呢？我們不能拿前人的著作，和我們目前的技術水平相比論。我們看「橘中秘」，應當把它作爲我們在象藝探求和演進中的一部份寶貴的資料。當我們能夠發覺到它的優點和劣點的時候，我們在不知不覺之間已經得到進步了。

侵犯領空

李士作

無所不談

寄慕

吳永君於「初會愛人的父母」一篇大作謄選後，寫了一篇「全家看雷雨」，也登了出來了，假如他再寫一篇「雷雨觀後感」，不難來一個三及第呢！（扮豬食）

偸看

在考試的時候。學生：「老師，他偸看我的卷子。」老師：「你怎會知道？」學生：「因爲我看見他卷子上的答案，是同我一樣的。」（多事）

天眞

甲：B仔，叫你阿哥聽電話。
B仔：你等一陣。
B仔：喂！佢叫我話你知佢出咗街喎。
甲：？（扮豬食）

猜謎「小說天地」「拜萬年的故事」答案：訟棍替巡撫代擬的九個字是「臣位列於前，請無反顧」，這一來原告的知府，反變爲有罪了，因爲知府的位置，也是列在知縣之前的，假如他不回顧，怎知道知縣擯仆失儀呢？

大埔道 九龍眼鏡公司 枝行
現已遷往彌敦道七五六號D 即太子道口東樂戲院後便擴張營業 諸尊光顧幸祈留意
擴張伊始，薄利傾銷。
總行：彌敦道五六三號 即廣華醫院對面 電話五二五二〇
分行：金馬倫道二十號 庄士大廈隔入 電話六一〇六五
枝行：彌敦道七五六號D（即太子道口） 電話五二八四五
總理：美國光學博士黎伯冕謹啓
諸君光顧認淸招牌若欲惠臨總行請到廣華醫院對面方不致誤

本報合訂本
按月裝訂成册
本報門市部發售
地址：干諾道中一二三號

國際 新華 即日放映
民間故事 歌唱笑劇 連日大派開心果。
金生挑盒
梁無相 挑盒會佳人 鄭碧影 歌聲醉郎心
梁無相 鄭碧影 歐陽儉 劉克宣 梁淑卿 聯合主演
編導謝虹 櫻寶座名片 半夜奇談及唐伯虎點秋香後大傑作

高陞大戲園（電話）27139
今晚兩場 飛龍劇團
麥炳榮 黃金愛 張醒非 何明珠 衛明心 梁醒樓
票價四毫至二元四
今晚七點十九點正新劇 殺妻報母順兄仇
明日兩場點半名劇 劉金定斬四門 梁腳
日場映 鸞鳳換香巢

都城 連日滿 今請早
聯美公司傲視影壇永垂不朽感人肺腑喜劇
摩登時代 片上中文字幕詳細
一代笑匠 差利卓別靈 傑作
自有電影以來最偉大的一部輝煌巨片
今天早場 玉葵寶扇 羅劍郎 鄭碧影

皇后 平安
今天仍映 華納新綜藝體合彩
羅拔先生
MISTER ROBERTS
亨利方達 占士格尼 威廉保維路 積林門 合演
下期 華納槍動巨片 奇俠殲霸戰

娛樂 樂宮
今天仍映 派拉蒙年度巨製
占士格尼 維嘉域 蘭體 鄧歷戴 三星主演
荒城蕩寇戰
"Run For Cover" •特藝七彩•
第一部超視綜藝體西部片

東方 今天最後 請勿錯過
新藝綜合體配合身歷聲
尊榮·蓮娜端拿
華納七彩海戰巨片
怒海追逐戰
地獄門 明天正場 金像獎世界大名片 全部伊士曼七彩
今早二毫廉價歌唱名劇 有事鍾無艷 羅艷卿 蘇少棠 鄧碧影

紐約·大世界
傻人奇遇
ONE GOOD TURN
傻人福星 諾曼威斯頓 主演 得意傑作
今天早場 紐約：飄紅淚
兩院下期起映 共和公司巨片 虎穴英雄

國民 金陵 金華 新舞台 好世界 龍城
昨天狂滿 今天仍映 今天請早
天一影業公司鉅資製作 全部古裝粵劇歌唱空前鉅片
男花旦王 陳非儂 文武生王 麥炳榮 主演
馬笑英 名駒揚 合演
危城鶼鰈
編劇陳非儂 導演錢大叔 李佳
羅家權 少新權 曾雲仙 合演
香江粵劇學院員生客串

豪華·快樂 最後今天三場
美高梅轟動銀壇不朽巨片
十七大本·一場映完
二時半·五時半·九時四
泰倫鮑華·瑪希拉
兩大紅星光榮傑作
絕代艷后
全新印本·片上字幕
應衆要求，明天重映
美高梅：名士風流 七彩闊巨片
史超域格蘭加傑作！

利舞台 佳評潮湧 今天四場續映
題材最新 情節最佳 演技最精 畫面最美
長城公司本年度院牌影壇榮譽出品「雷雨」中的四鳳
李嬙
此片中有極優秀演出
看過觀衆 口碑載道
程步高
少女的煩惱
Irreparability
請早定座
編導：袁仰安
李嬙 龔秋霞 張錚 李次玉 黎雯 尙瑩 平凡 朱莉 陳琦 艾麗 孫芷君
每一寸膠片都緊扣觀人的心弦！

本報澳門分銷處
地址：新馬路二號F二樓
電話：三六九四號

歡迎訂閱 報費先惠
到報迅速 隨到隨送
地址干諾道中一二三號地下
電話：三七二二三轉

天津大公報 每月每份五元（外埠另加平寄郵費三元）
北京人民日報 每月每份五元（外埠另加平寄郵費三元）
香港 秉記報社承銷

京華 今天加映
派拉蒙恩仇愛恨超級巨片
施露娜曼秋奴傑作
風塵奇女子
法國名艷舞表演參加演出
在日獻映·轟動一時
同場加映 丹尼基兒童大俠
今早十二時半 隱形怪客 粵語巨片

樂聲 昨日滿 今續映
黑海紅顏
YOLANDA
梅白麗 馬克同斯 主演
下期 七彩香港歌舞片 倒鳳顛鸞

國泰 最後四場
南斯拉夫國際影展巨獻
雷德拿娜主演
神劍 片上英文
THE MAGIC SWORD
文藝名著鋼琴搬上銀幕
明天映 克公司文藝名片
奇人玩世記 片上中文
今天十二時半起
孝子扮新娘 新馬主演